

トピカル3ディスク模様集

STITCH WORLD EXTRA'S

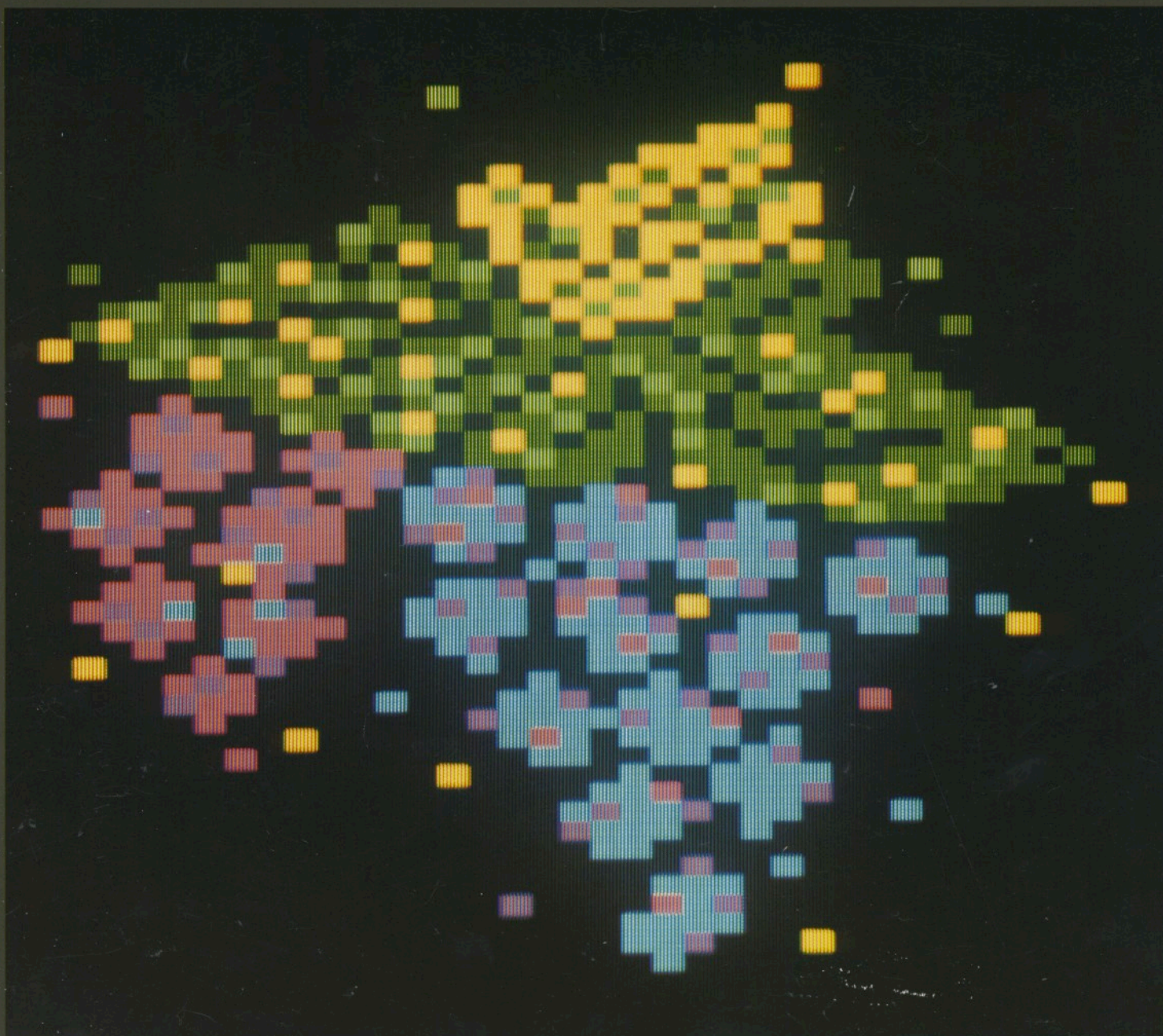
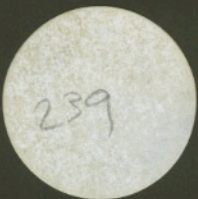
LES POINTS DU MONDE EXTRA-S

DIE MUSTERWELT DER ELEKTRONIK EXTRA

EEN WERELD VAN STEKEN EXTRA

UN MONDO DI PUNTI EXTRA

MUNDO DE PUNTADA EXTRA



brother

■目次

- 同時編込模様 (1)
- ワンポイント模様 (5)
- 編込レース模様 (7)
- レース模様 (11)
- タックレース模様 (14)
- すべり目模様 (16)
- タック模様 (20)
- 地模様 (23)
- 収録編地の模様図 (25)
- 付属フロッピーディスクによる模様の編み方 (50)

■CONTENTS

- Fairisle patterns (1)
- Single motif patterns (5)
- Thread lace patterns (7)
- Lace patterns (11)
- Fine lace patterns (14)
- Skip stitch patterns (16)
- Tuck stitch patterns (20)
- Patterns for automatic knitting carriage (23)
- Diagrams (25)
- How to knit with floppy disk (50)

■CONTENU

- Motifs jacquard (1)
- Motifs jacquard isole (5)
- Points fantaisie (7)
- Dentelle (11)
- Dentelle fermee (14)
- Points skip (16)
- Points tuck (20)
- Points pour le chariot a tricoter automatique (23)
- Diagramme (25)
- Utilisation d'une disquette avec la machine a tricoter (50)

■INHALTSVERZEICHNIS

- Norwegermuster (1)
- Norwegermuster Einzelmotiv (5)
- Loch-Effektmuster (7)
- Lochmuster (11)
- Feinlochmuster (14)
- Vorlegemuster (16)
- Fang-Patent-Muster (20)
- Muster für Elektrik-Schlitten KG (23)
- Diagramm (25)
- So arbeiten sie mit der diskettenstation (50)

■INHOUD

- Noorse patronen (1)
- Noorse motiefpatronen (5)
- Kantpatronen met hulpdraad (7)
- Kantpatronen (11)
- Fijne kantpatronen (14)
- Slipsteekpatronen (16)
- Tucksteekpatronen (20)
- Patronen voor de automatische breislede (23)
- Diagram (25)
- Breien met behulp van een floppy disk (50)

■INDICE

- Disegni jacquard (1)
- Disegni jacquard motivo singolo (5)
- Disegni a pizzo (7)
- Disegni a traforo (11)
- Disegni a traforo fine (14)
- Disegni a maglia saltata (16)
- Disegni maglia a pieghe (20)
- Disegni per il carrello "Modamatic" (23)
- Diagrammi (25)
- Uso del dischetto (50)

■CONTENIDO

- Diseño jacquard (1)
- Diseño multicolor con motivo (5)
- Diseño calado com hilo de auxilio (7)
- Diseño calado(encaje) (11)
- Diseño de calado-fino (14)
- Diseño de punto saltado (16)
- Diseño de punto retenido(Tuck) (20)
- Diseño para carro-G (23)
- Diagrama (25)
- Como tricotar con el floppy disk (50)

★印の模様は、模様を中心位置が写真とディスクでは違っていますのでご注意ください。

CENTER OF PATTERNS MARKED WITH ★ DIFFERS BETWEEN PHOTO AND DISK.

LE CENTRE DU PATRON REPERE PAR UNE ASTERIQUE DIFFERE ENTRE LA PHOTO ET LA DISQUETTE.

STRICKMUSTER, BEI DENEN DIE MITTE AUF DER DISKETTE UND DER MUSTERABBILDUNG ABWEICHT, SIND MIT ★ GEKENNZEICHNET.

HET MIDDEN VAN DE PATRONEN GEMARKEERD MET ★ IS VERSCHILLEN BIJ FOTO EN DISK.

IL CENTRO DEI DISEGNI CONTRASSEGNA TI CON ★ E' DIVERSO TRA LA FOTOGRAFIA E IL DISCHETTO.

EL CENTRO DE LOS PATRONES MARCADO CON UN ★ ES DISTINTO EN LA FOTO Y EN EL DISCO.

同時編込模様

■
Fairisle patterns

■
Motifs jacquard

■
Norwegermuster

■
Noorse patronen

■
Disegni jacquard

■
Diseño jacquard

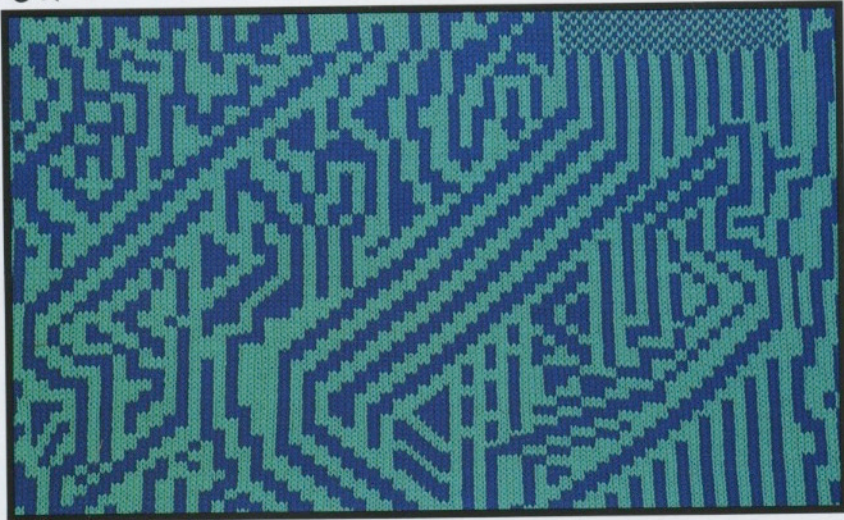
1



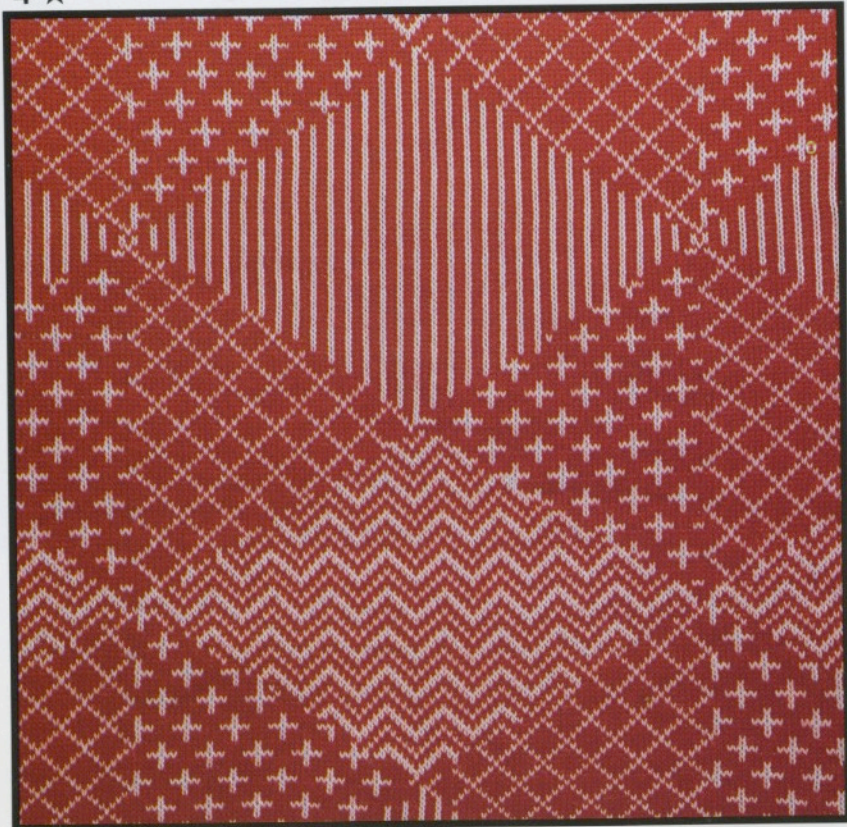
2



3 ★



4 ★



5

7

5



6★



7



8



9



10





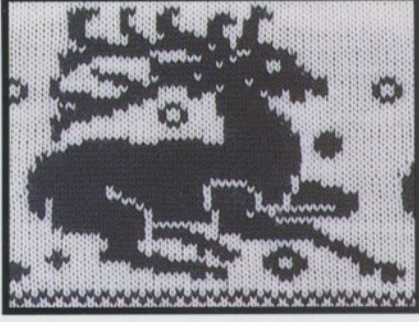
12



15



13



16



14



ワンポイント模様

■
Single motif patterns

■
Motifs jacquard isole

■
Norwegermuster Einzelmotiv

■
Noorse motiefpatronen

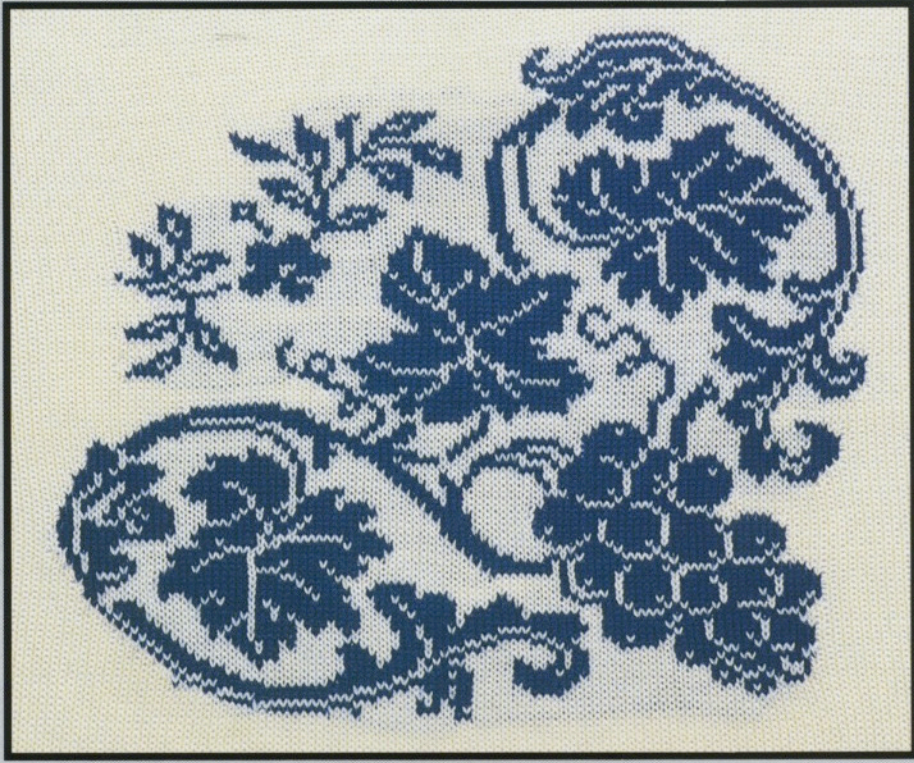
■
Disegni jacquard motivo singolo

■
Diseño multicolor con motivo

17



18



19



20

21

編込レース模様



Thread lace patterns



Points fantaisie



Loch-Effektmuster



Kantpatronen met hulpdraad

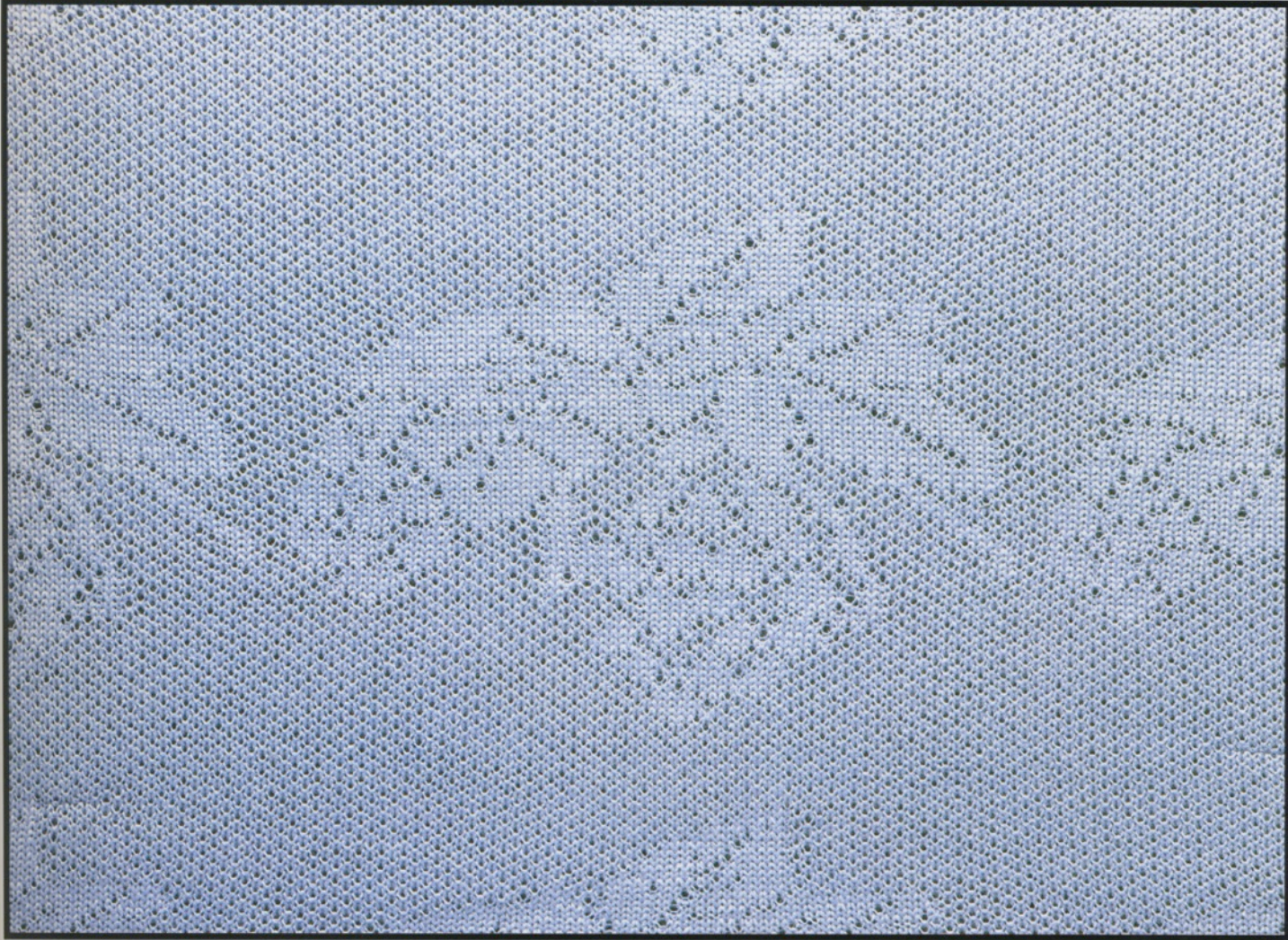


Disegni a pizzo

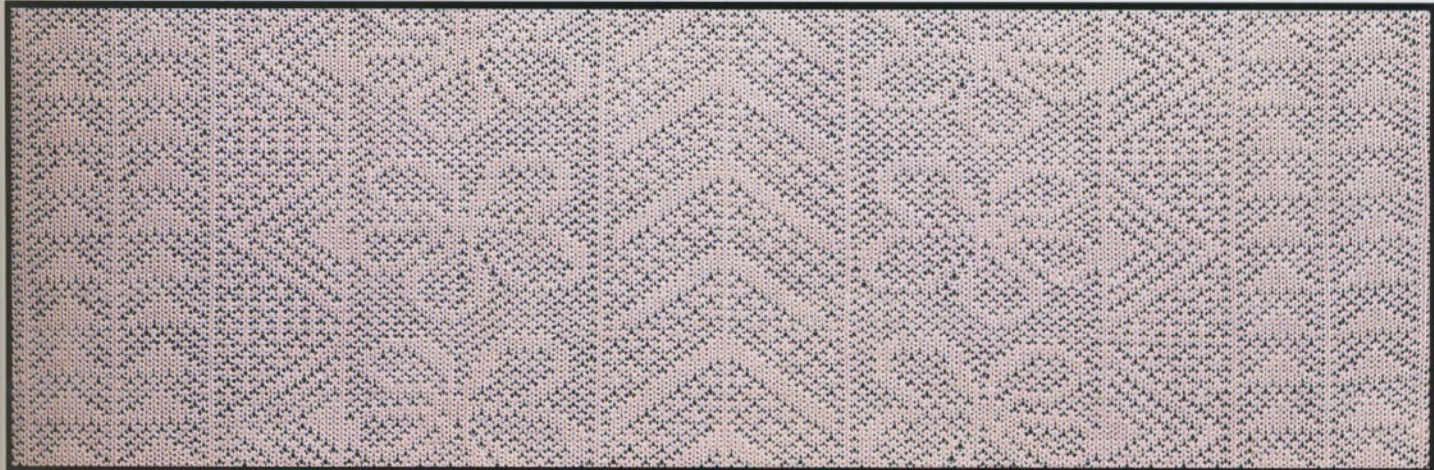


Diseño calado com hilo de auxilio

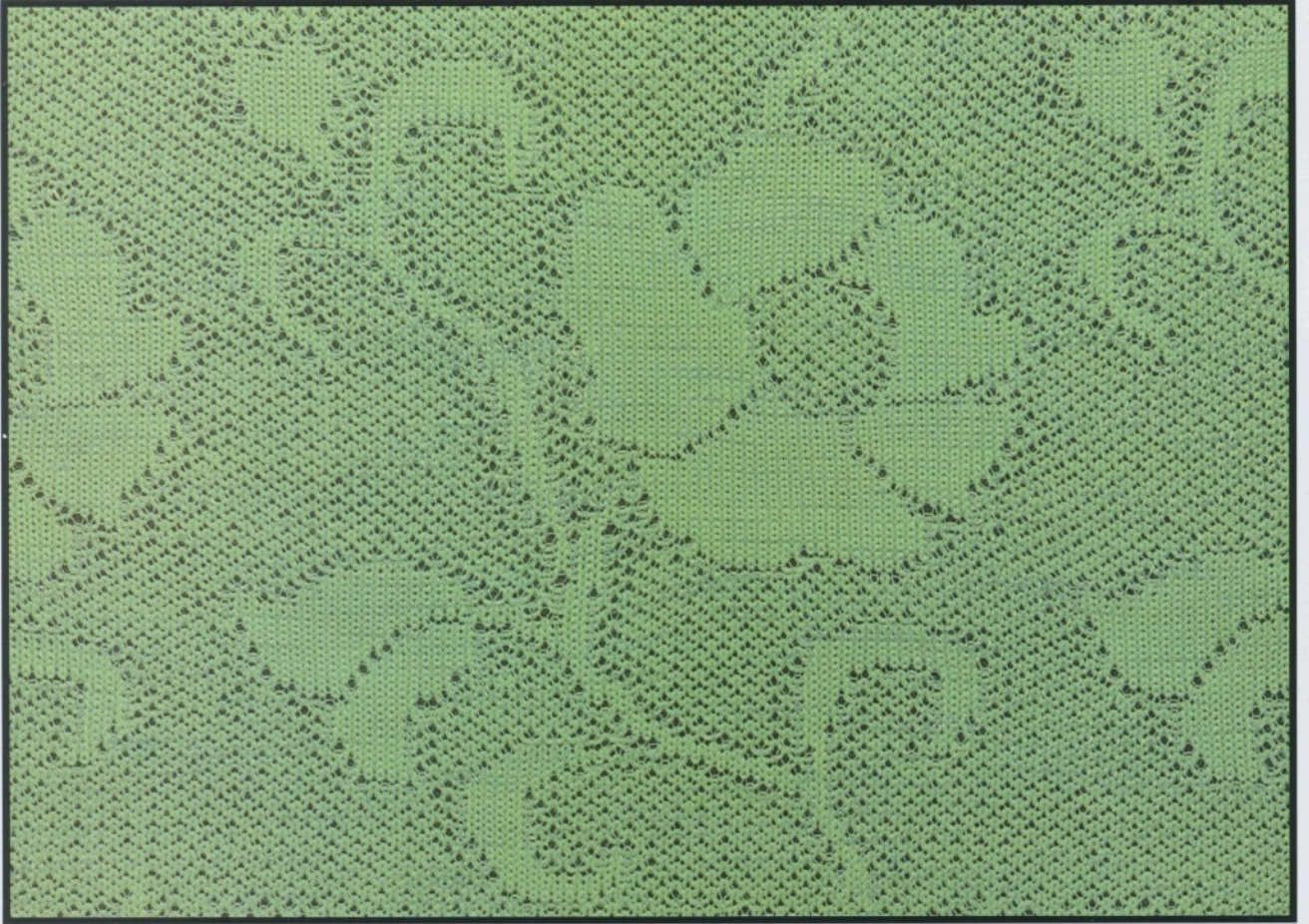
20



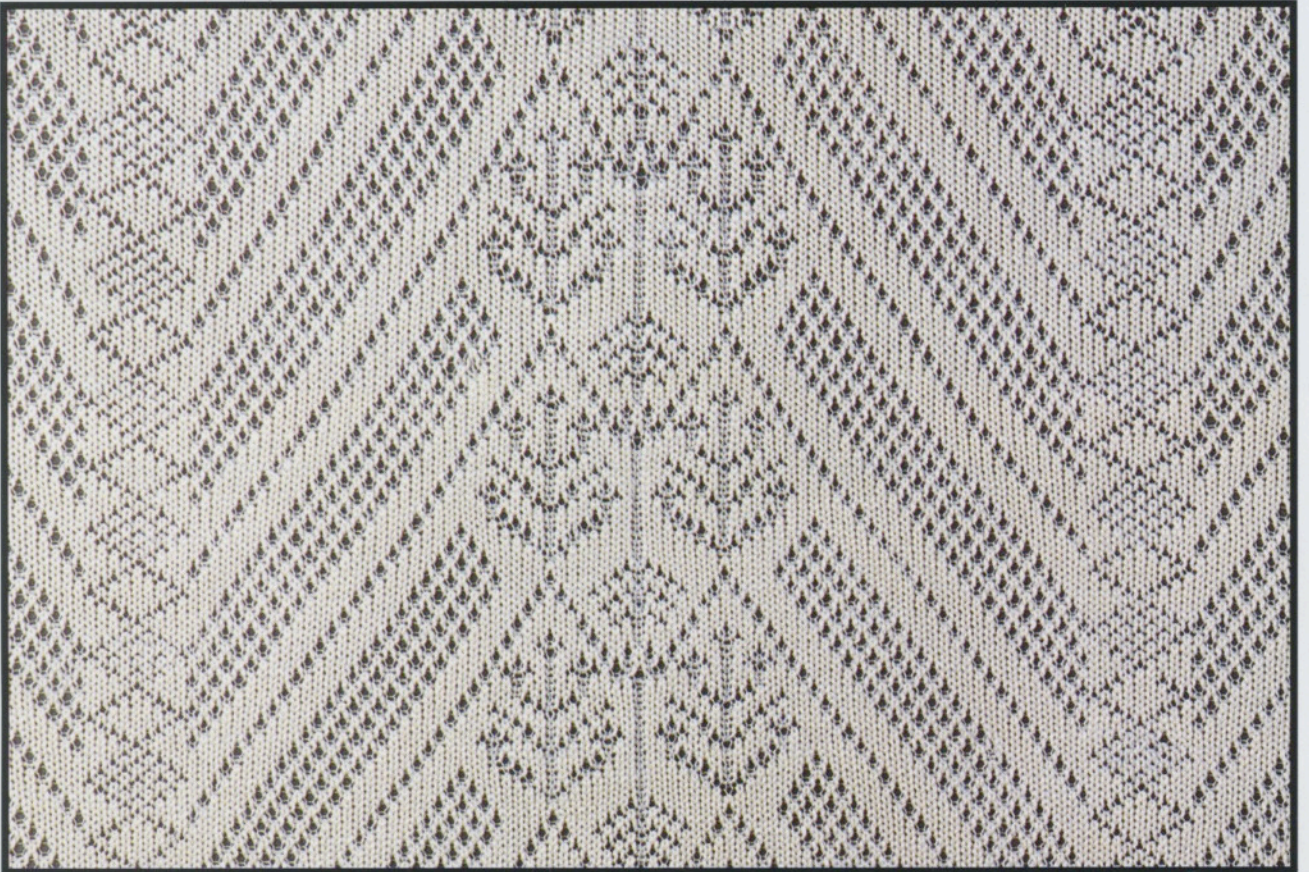
21

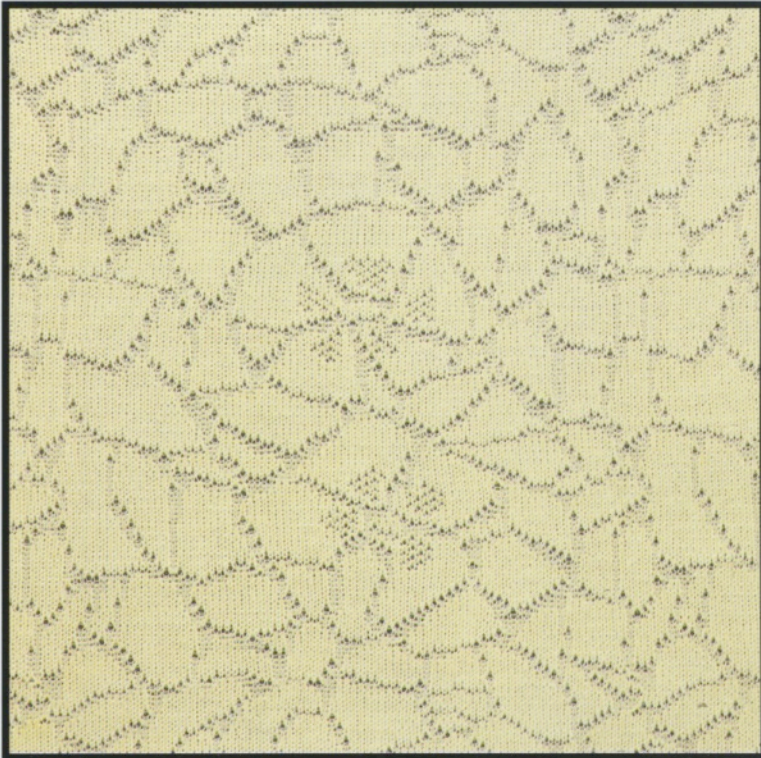
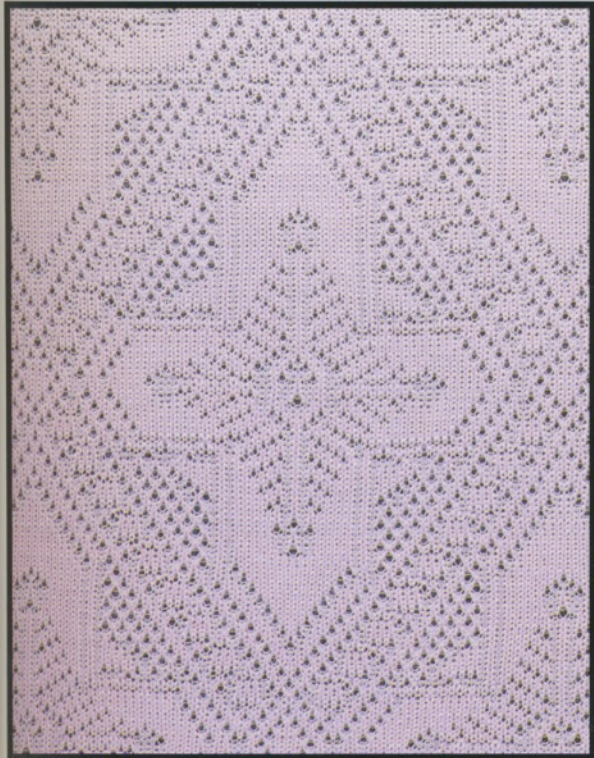
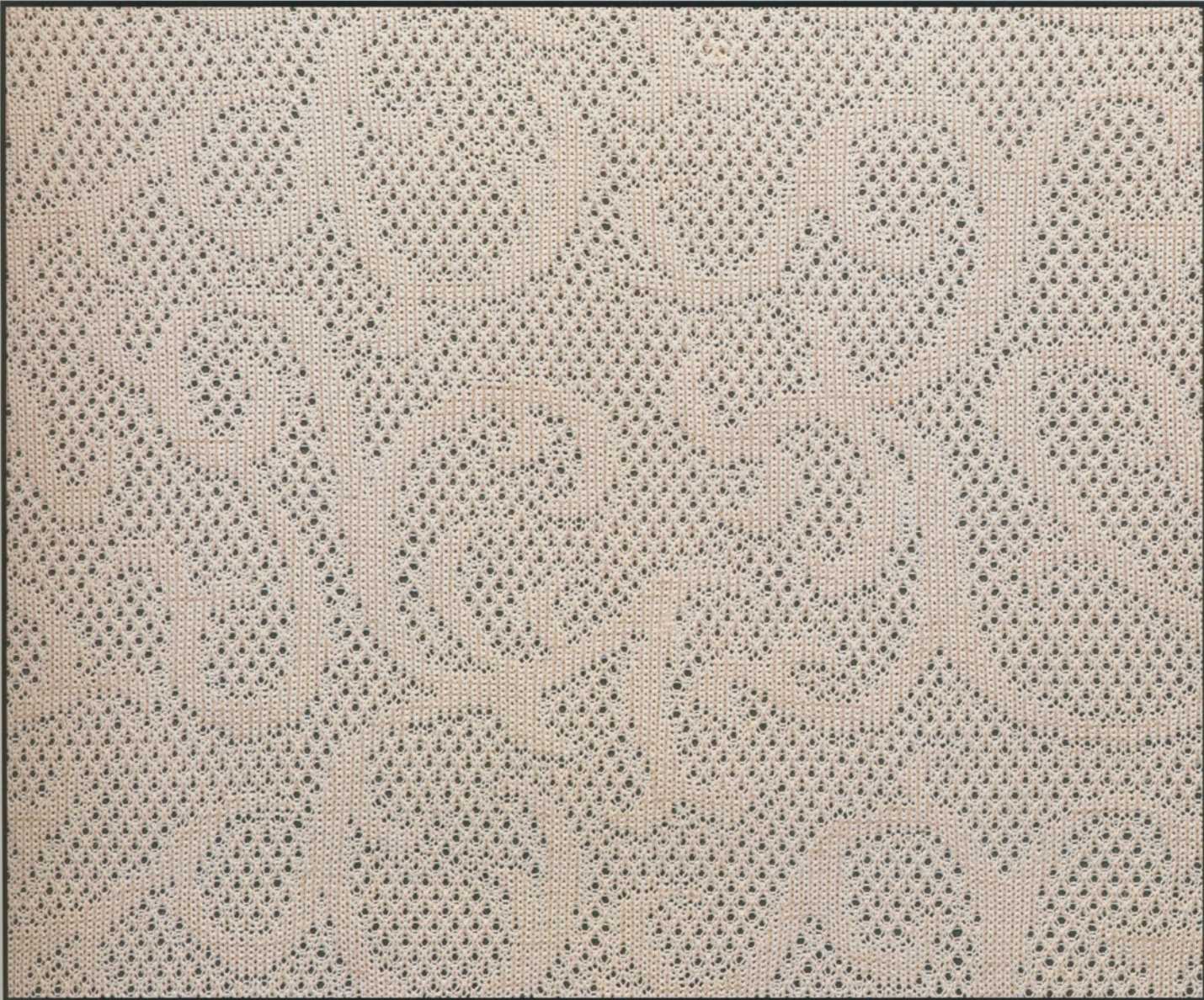


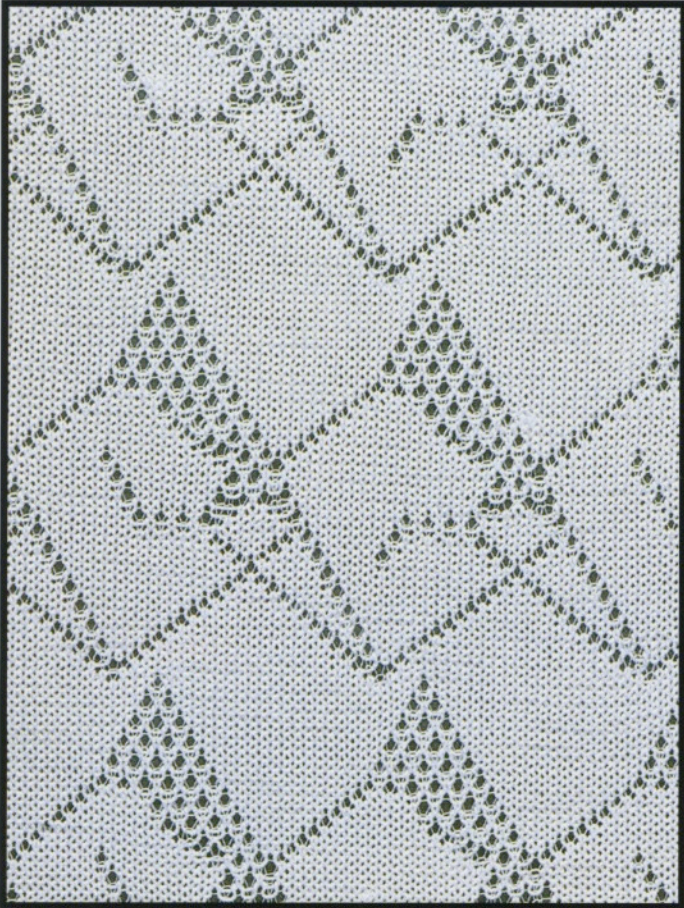
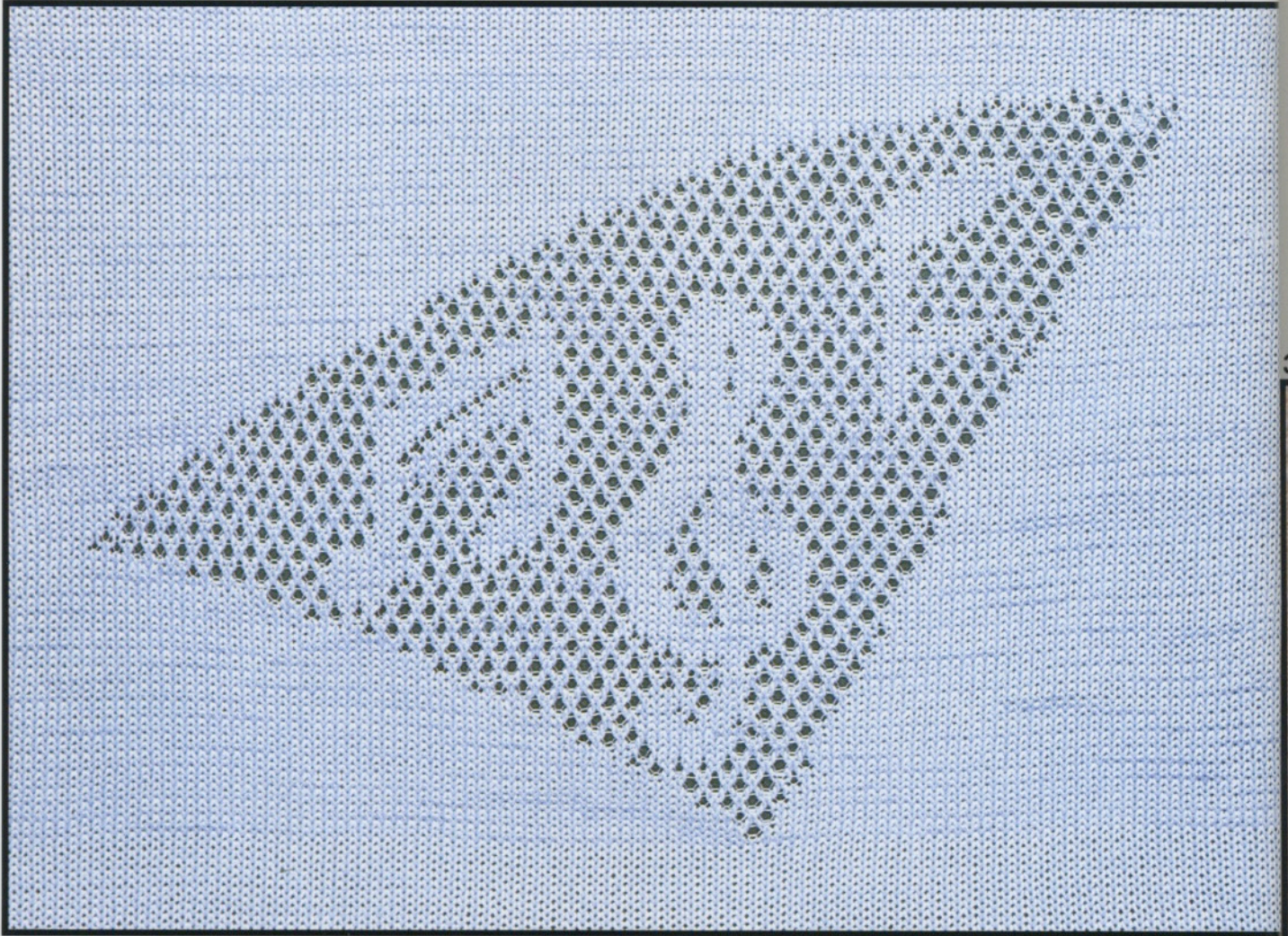
22



23







レース模様



Lace patterns



Dentelle



Lochmuster



Kantpatronen

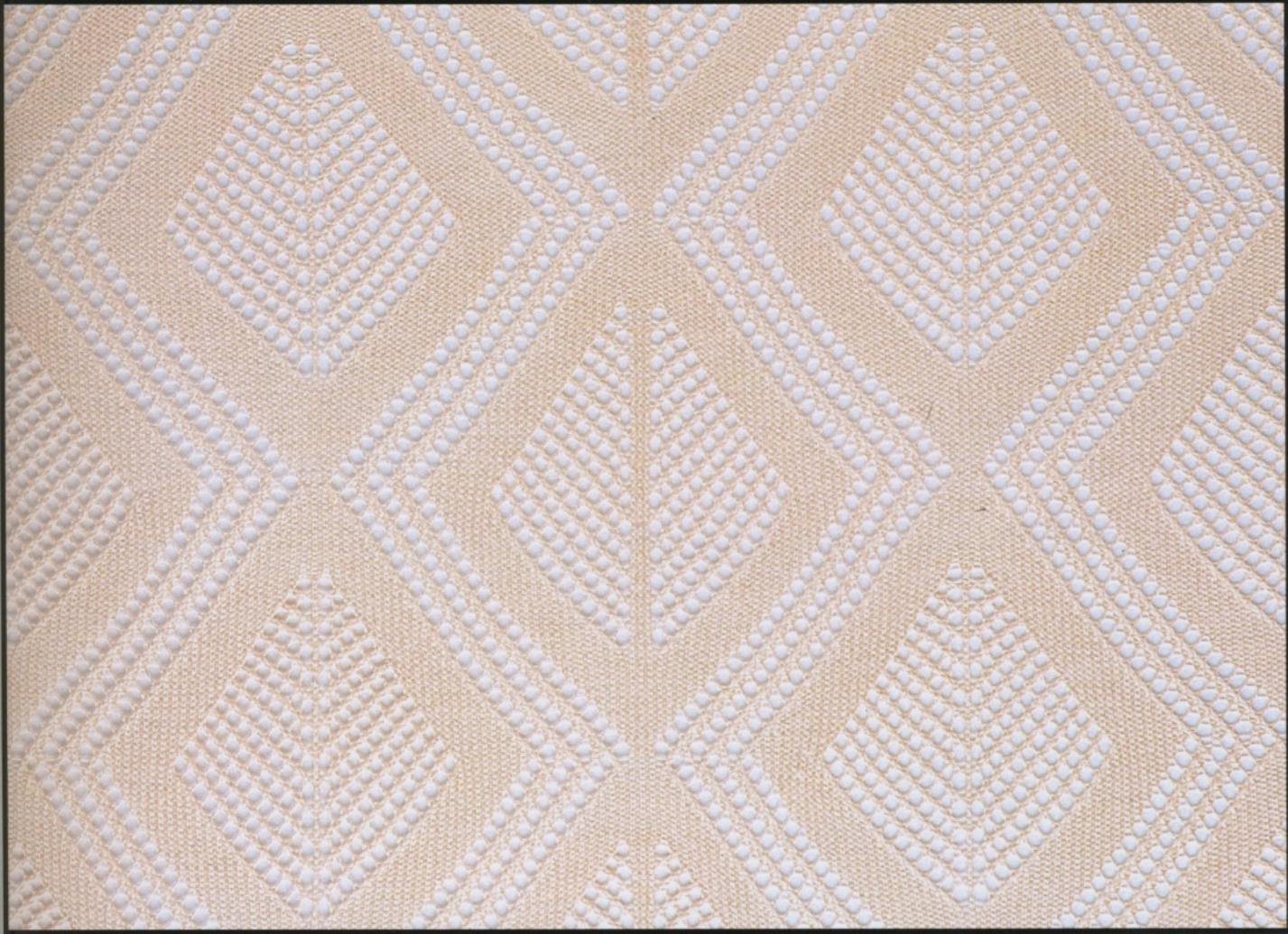


Disegni a traforo



Diseño calado (encaje)

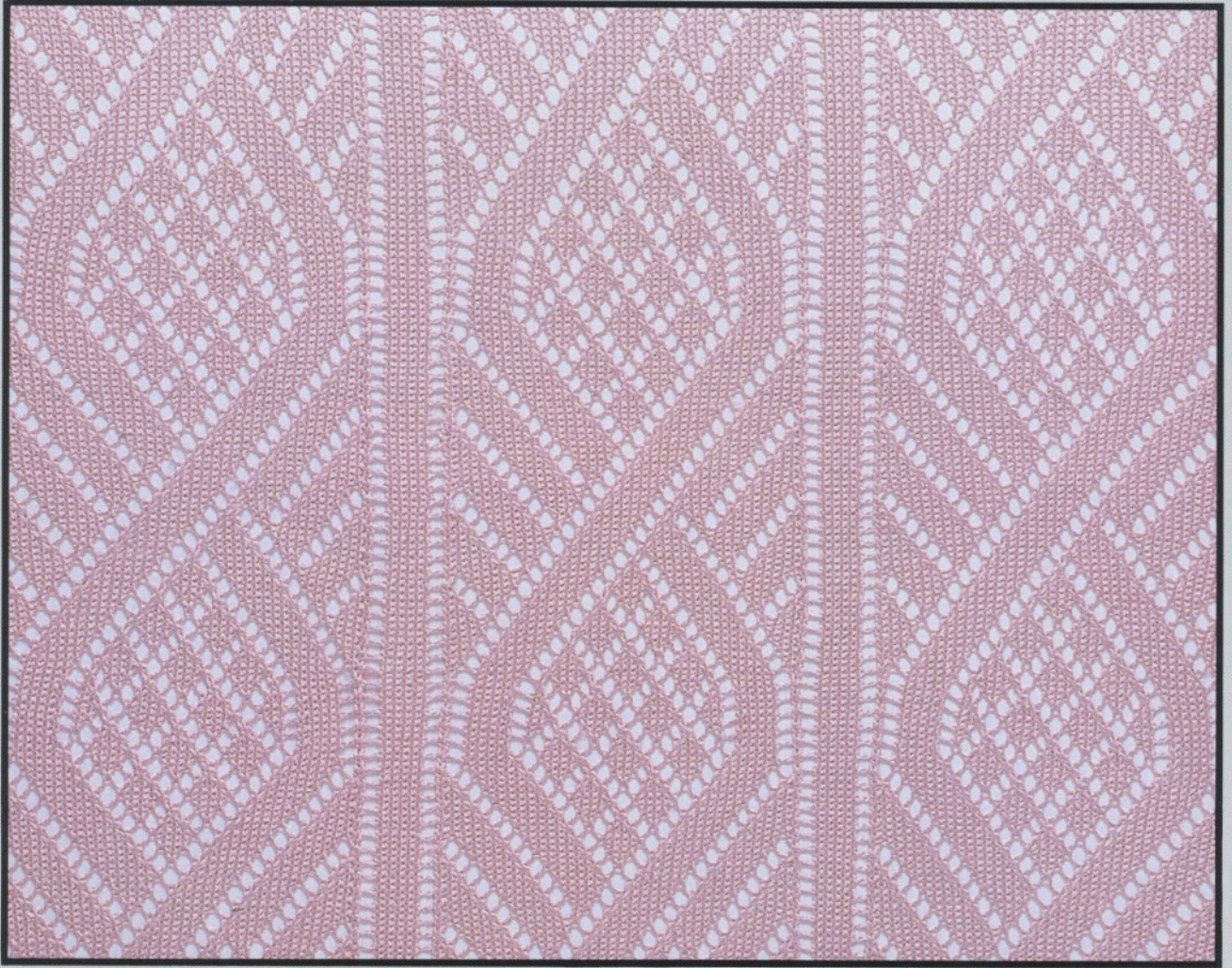
30



31



32 ★



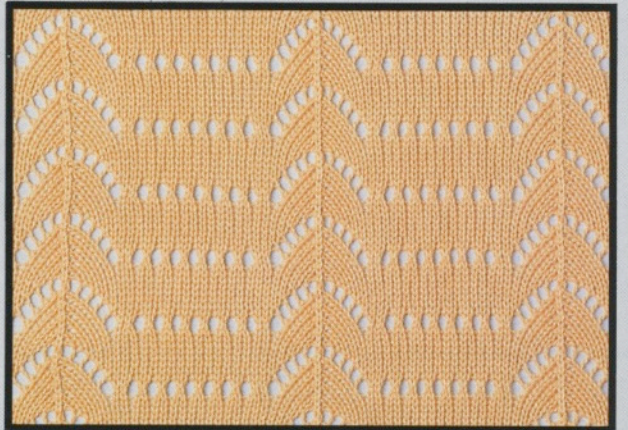
36



33



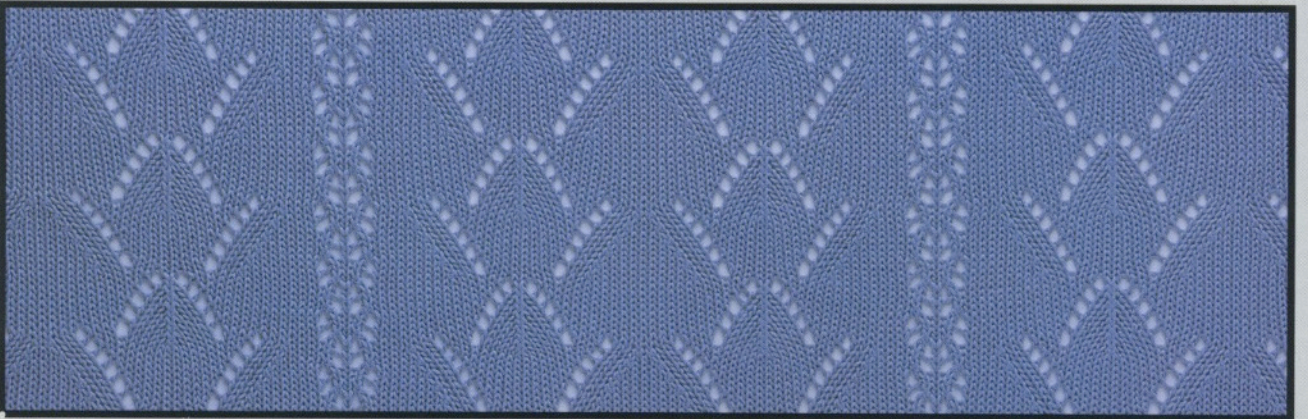
34



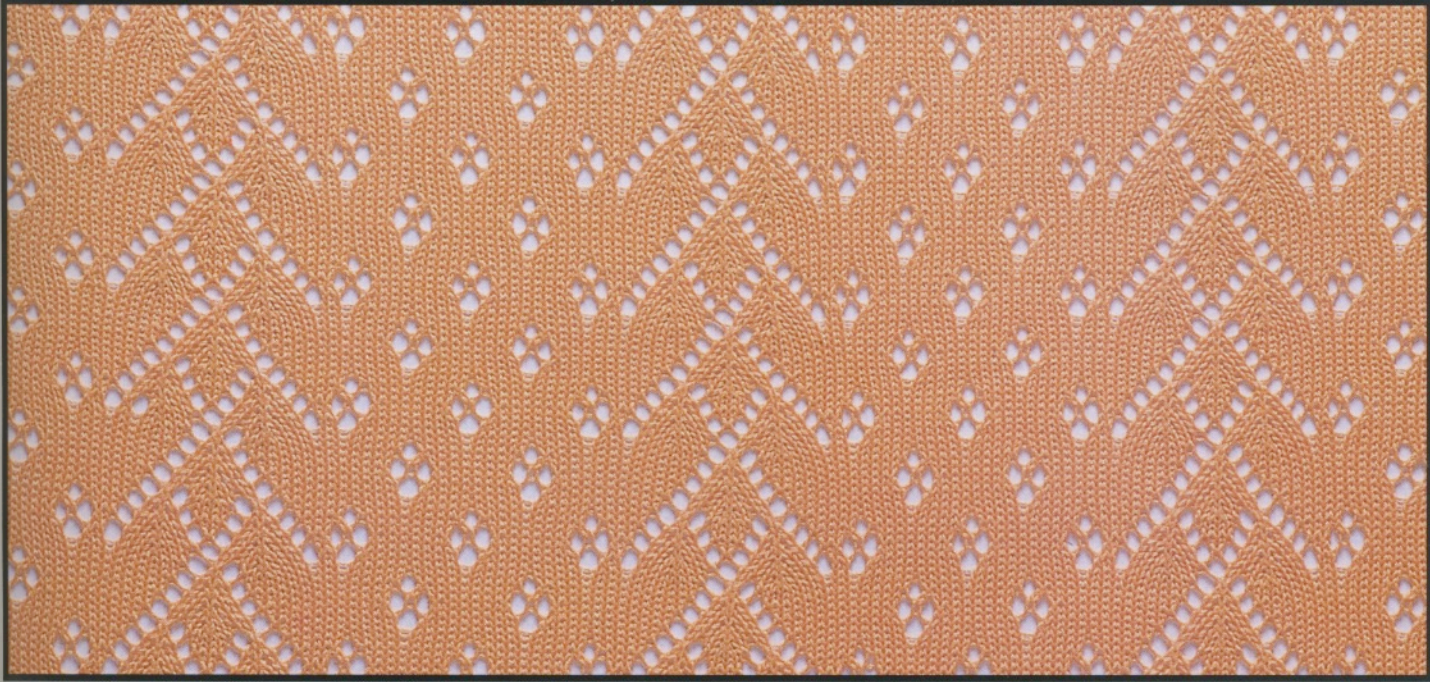
38



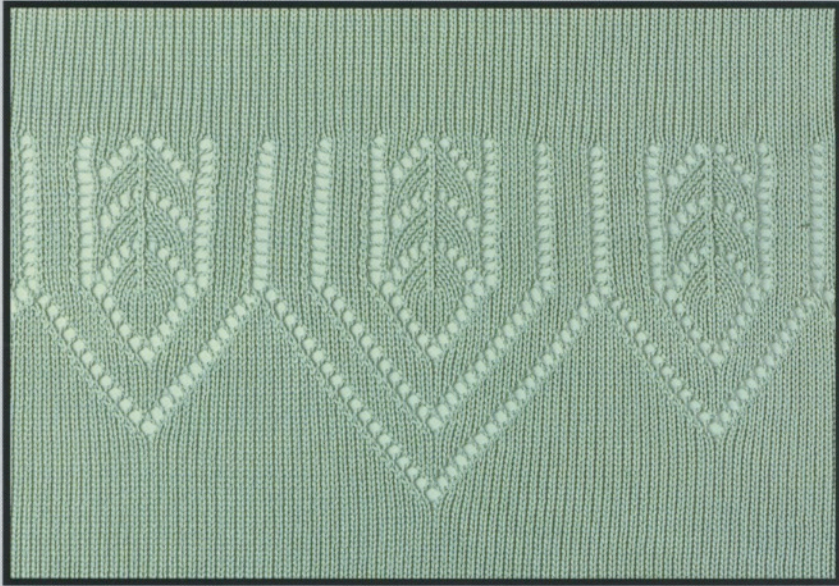
35



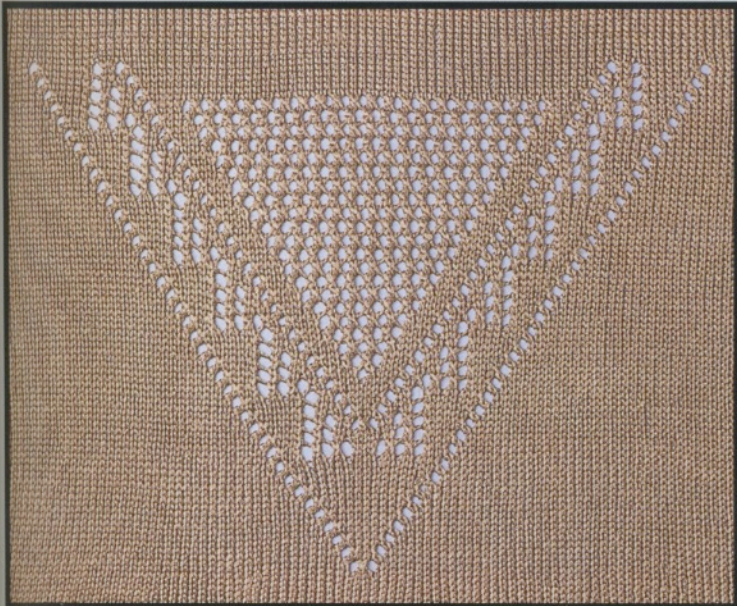
36



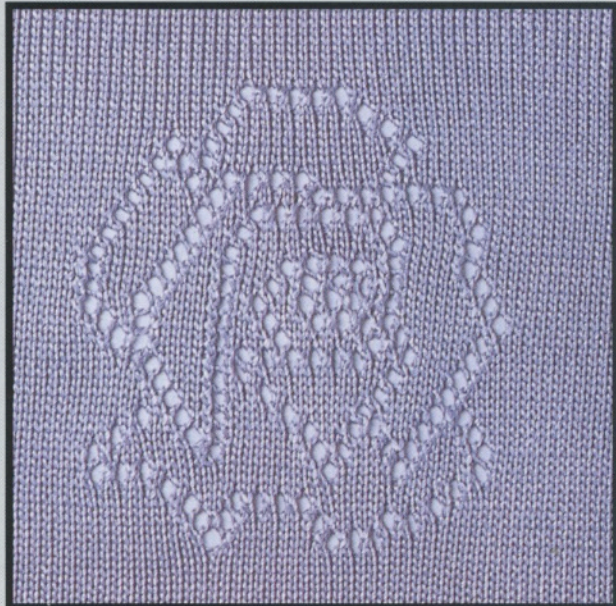
37



38



39



Fine lace patterns

Dentelle fermee

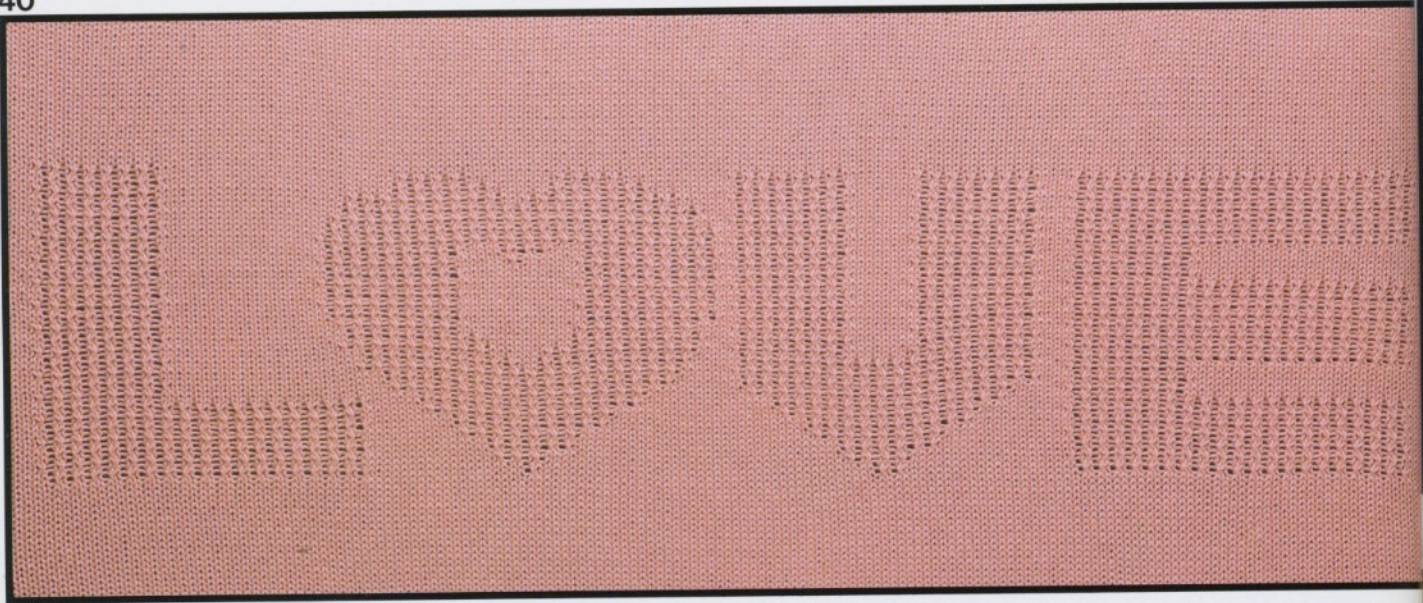
Feinlochmuster

Fijne kantpatronen

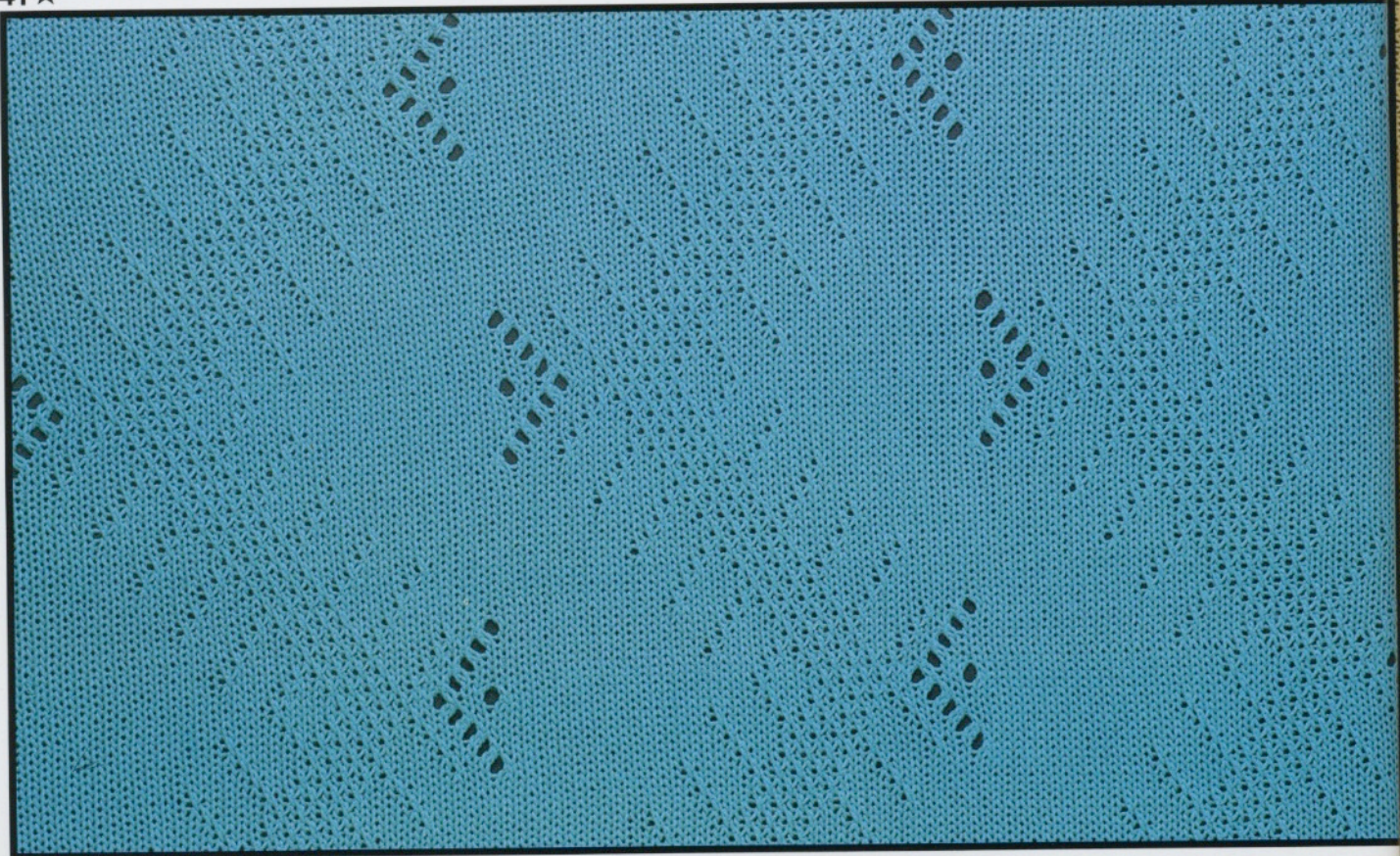
Disegni a traforo fine

Diseño de calado-fino

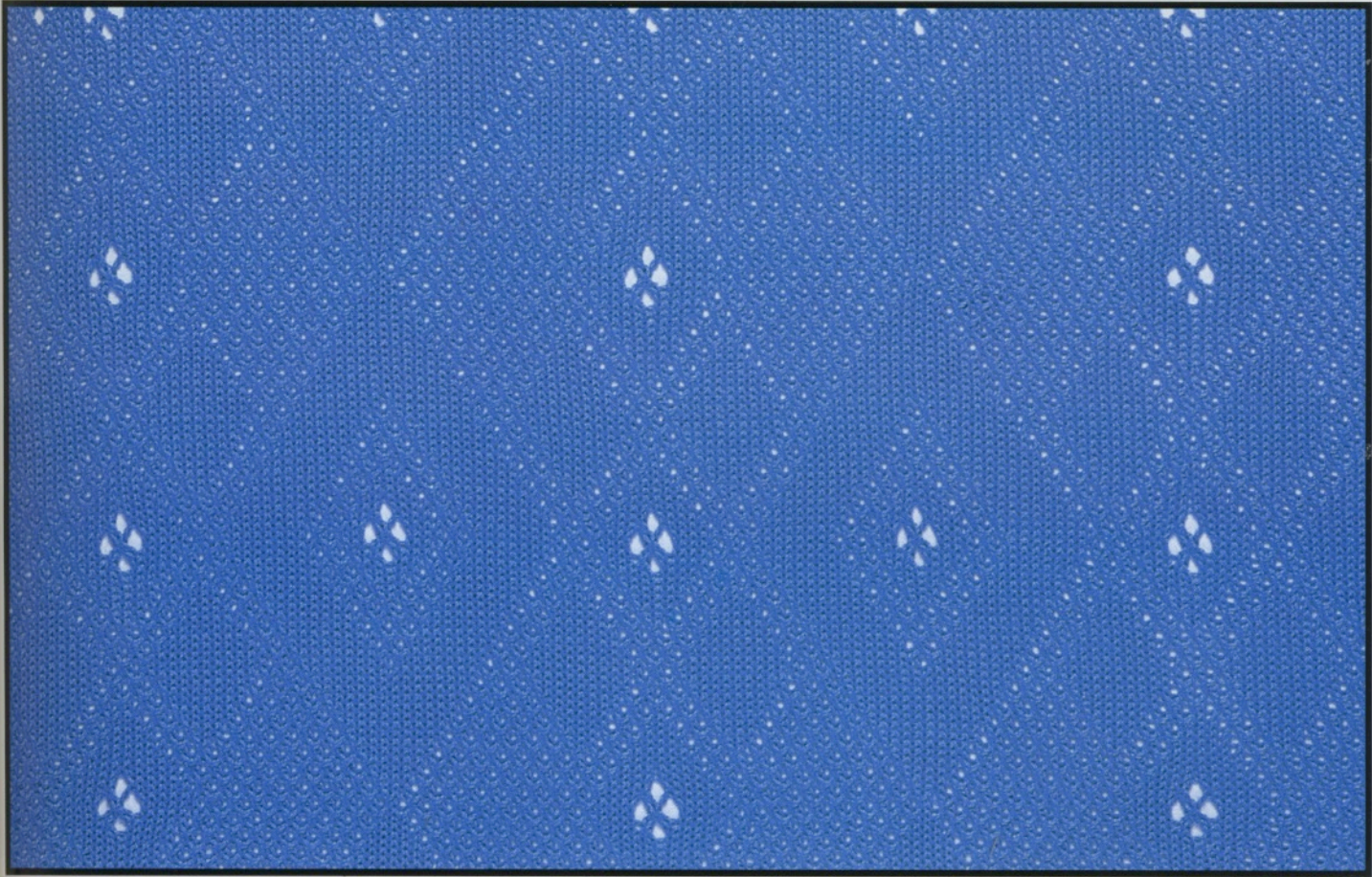
40



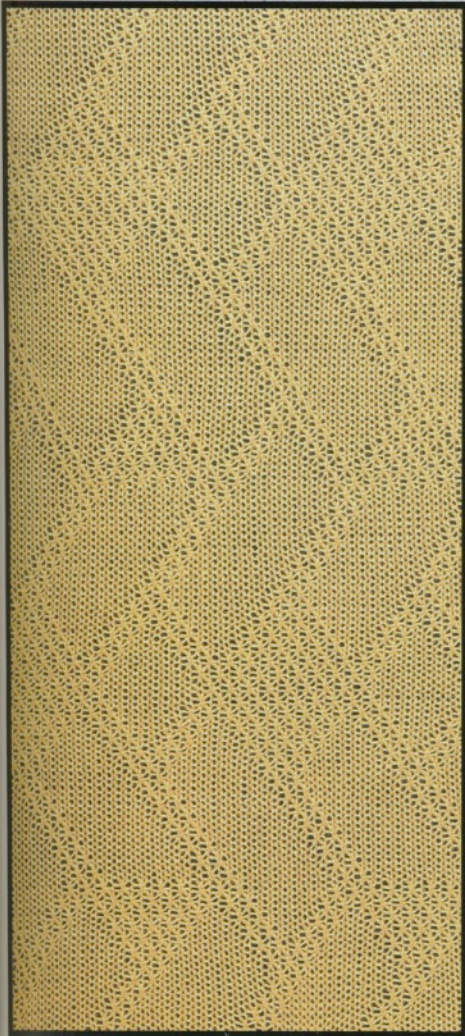
41★



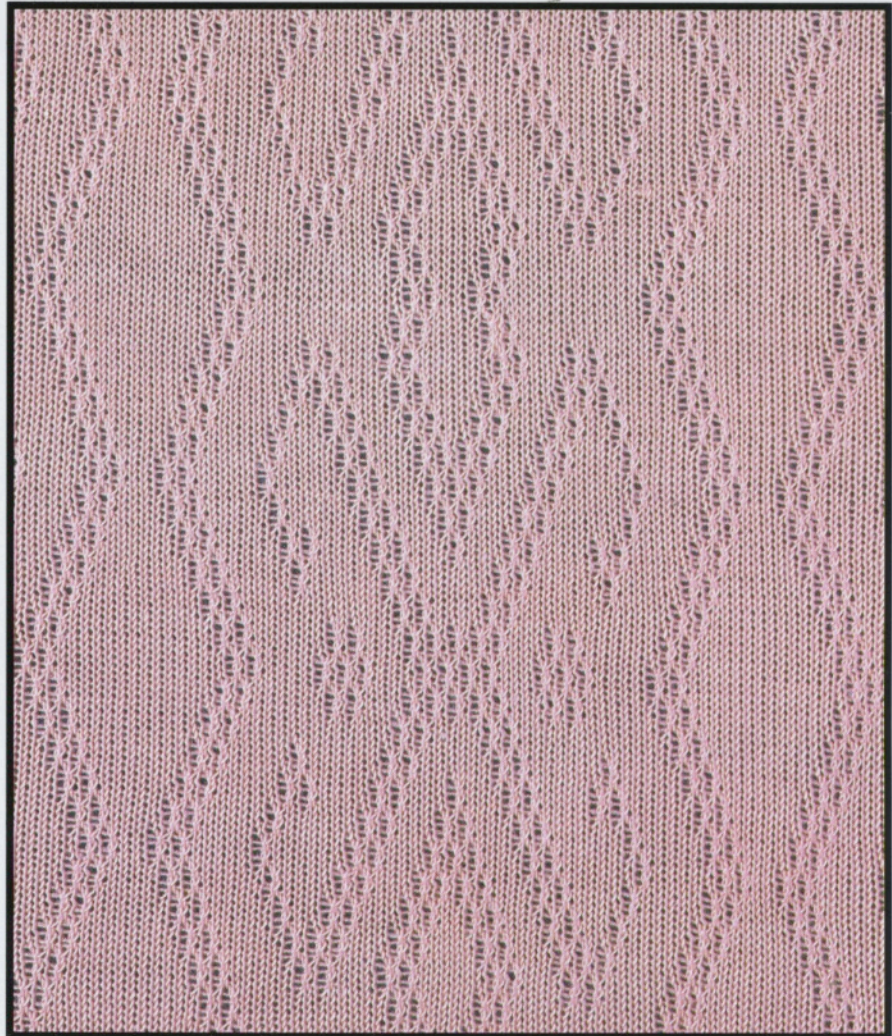
42



43



44 ★



すべり目模様

■
Skip stitch patterns

■
Points skip

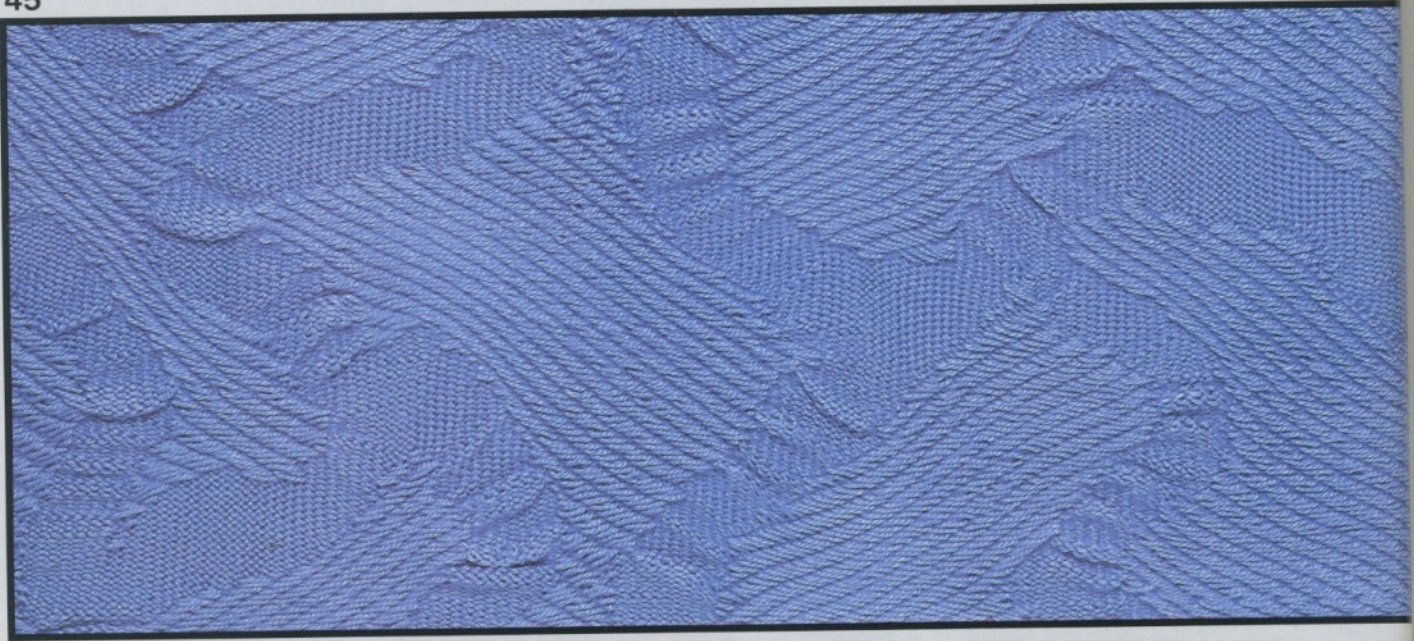
■
Vorlegemuster

■
Slipsteekpatronen

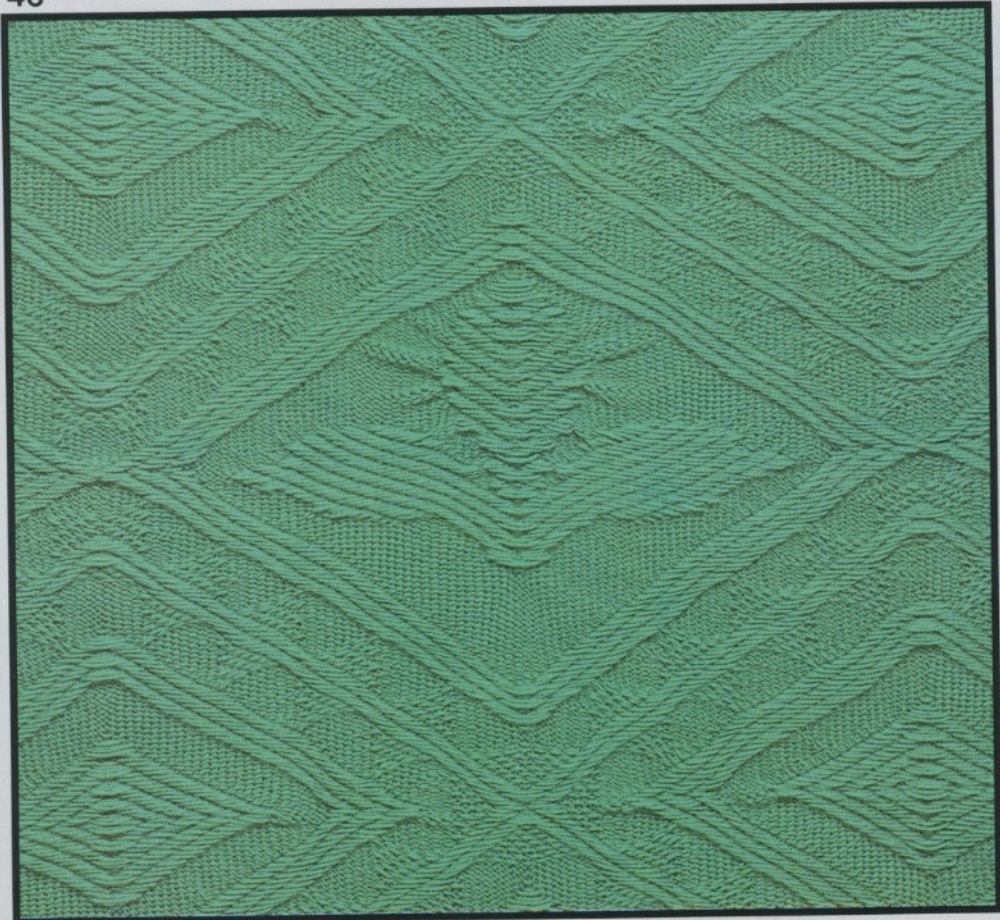
■
Disegni a maglia saltata

■
Diseño de punto saltado

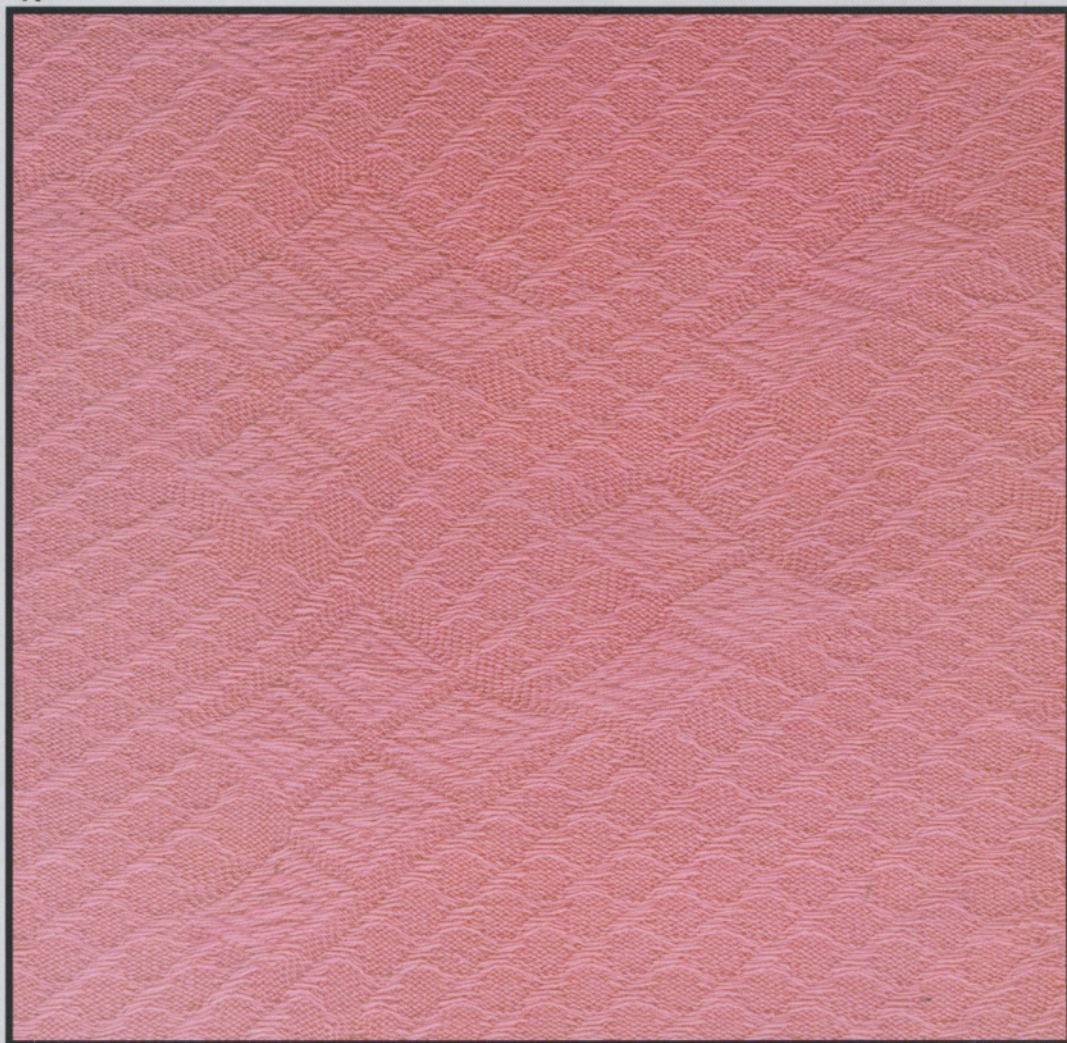
45



46



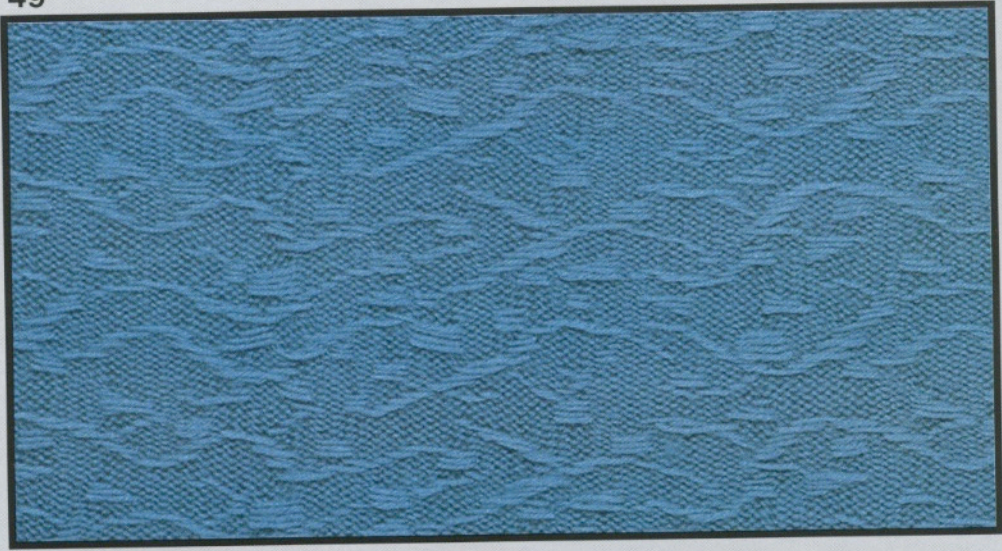
47



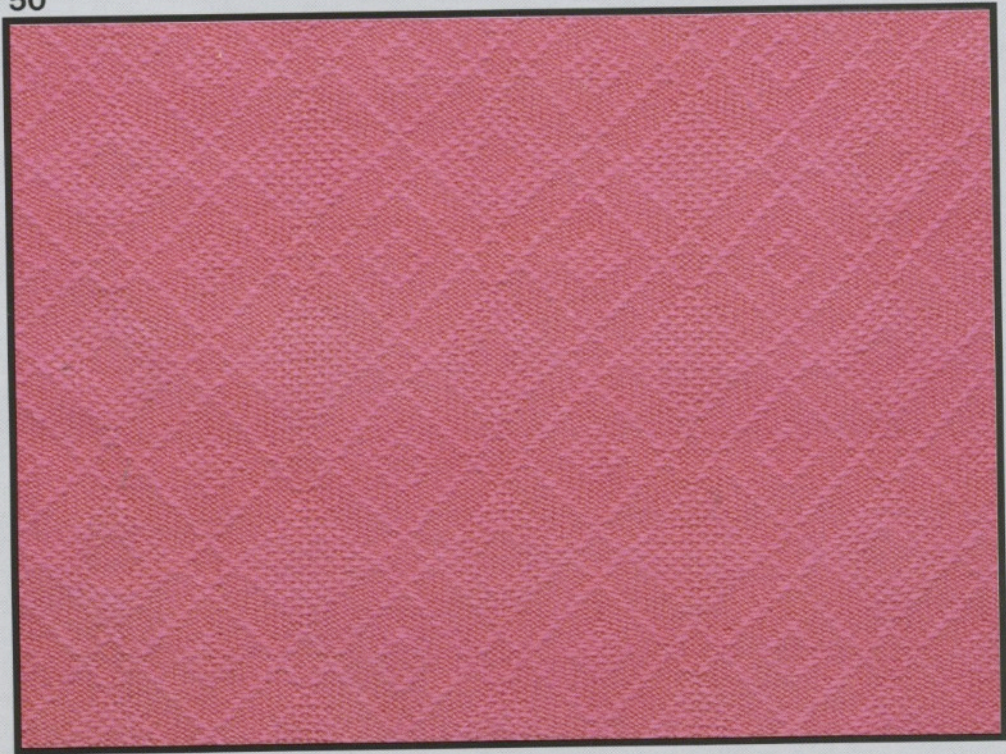
48



49



50



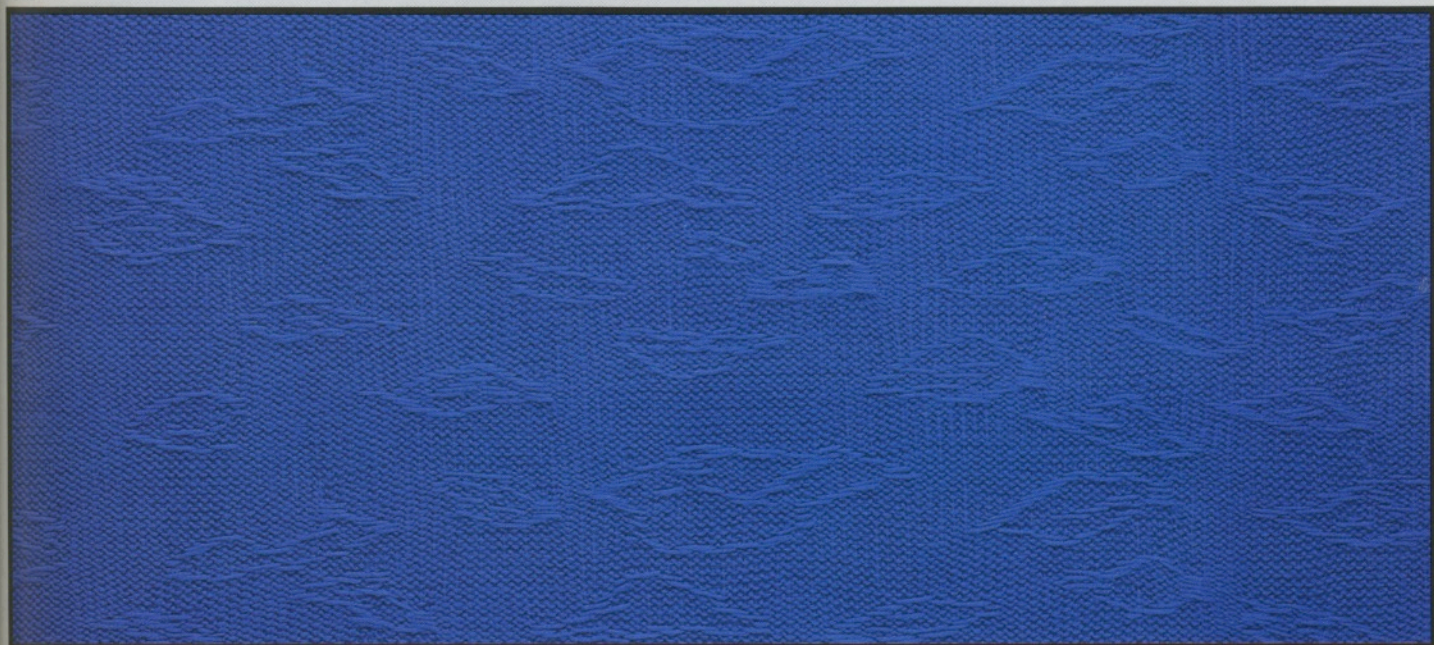
51



52

53

52



53



タック模様

■
Tuck stitch patterns

■
Points tuck

■
Fang-Patent-Muster

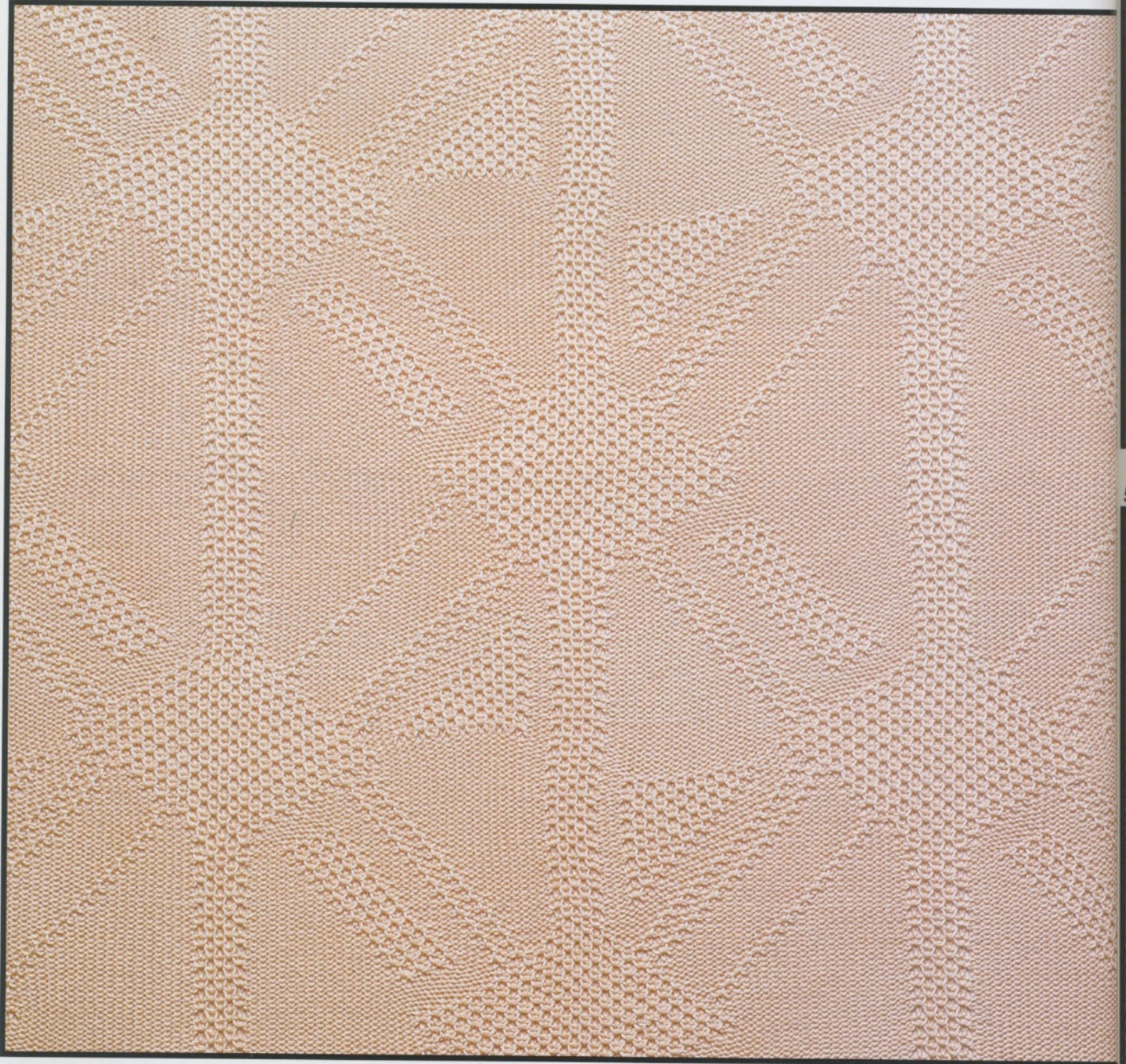
■
Tucksteekpatronen

■
Disegni maglia a pieghe

■
Diseño de punto retenido (Tuck)

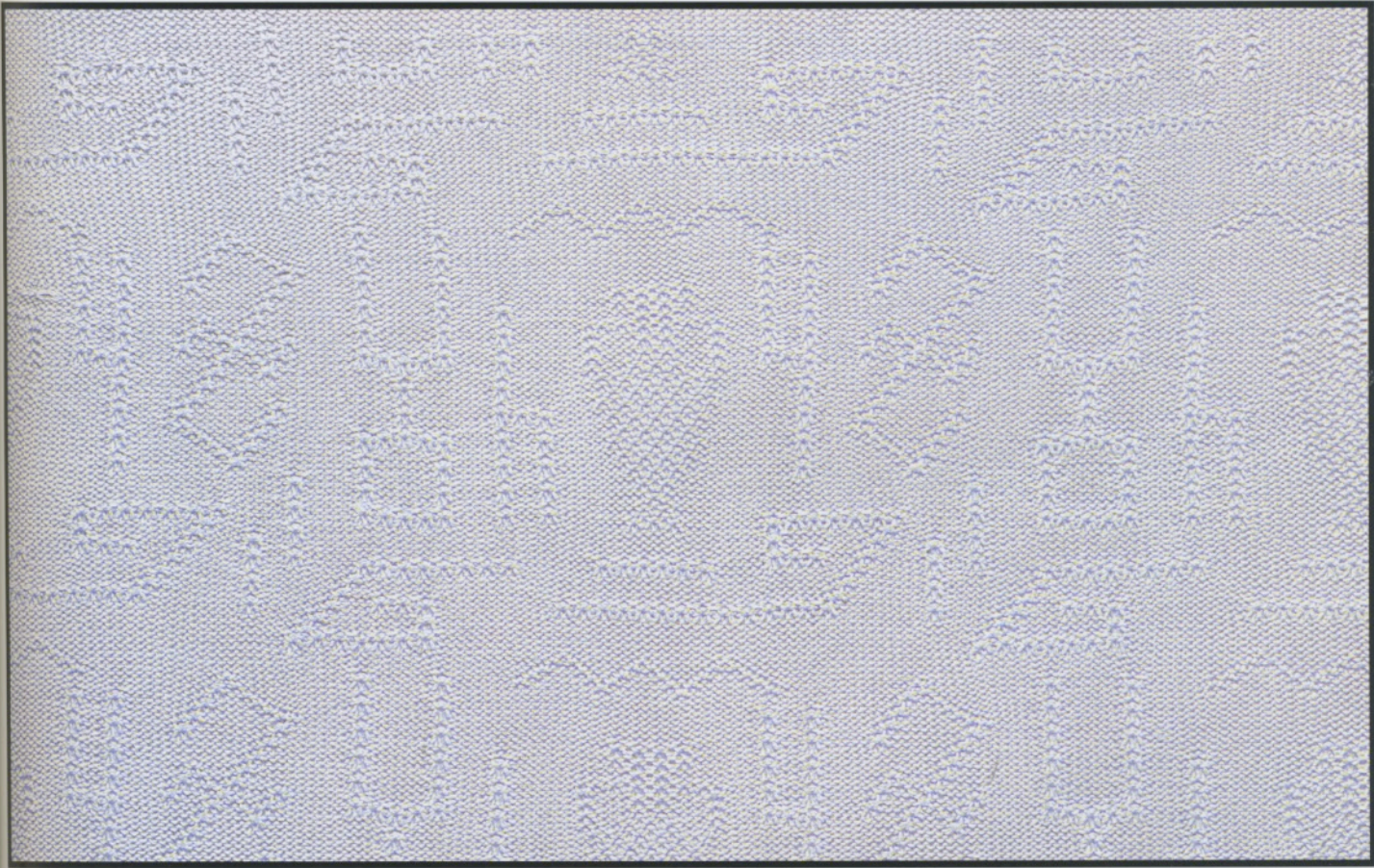
55

54 ★

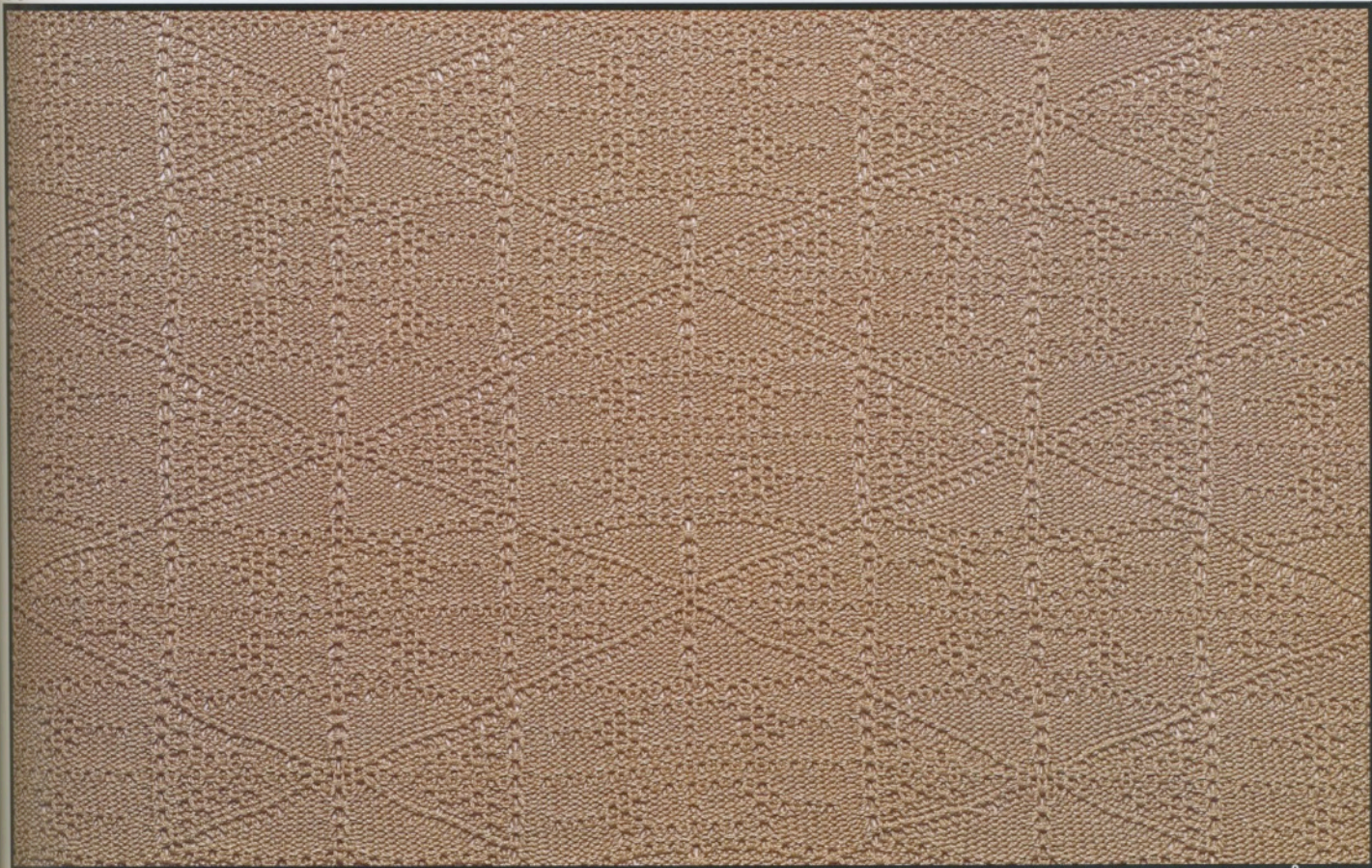


56

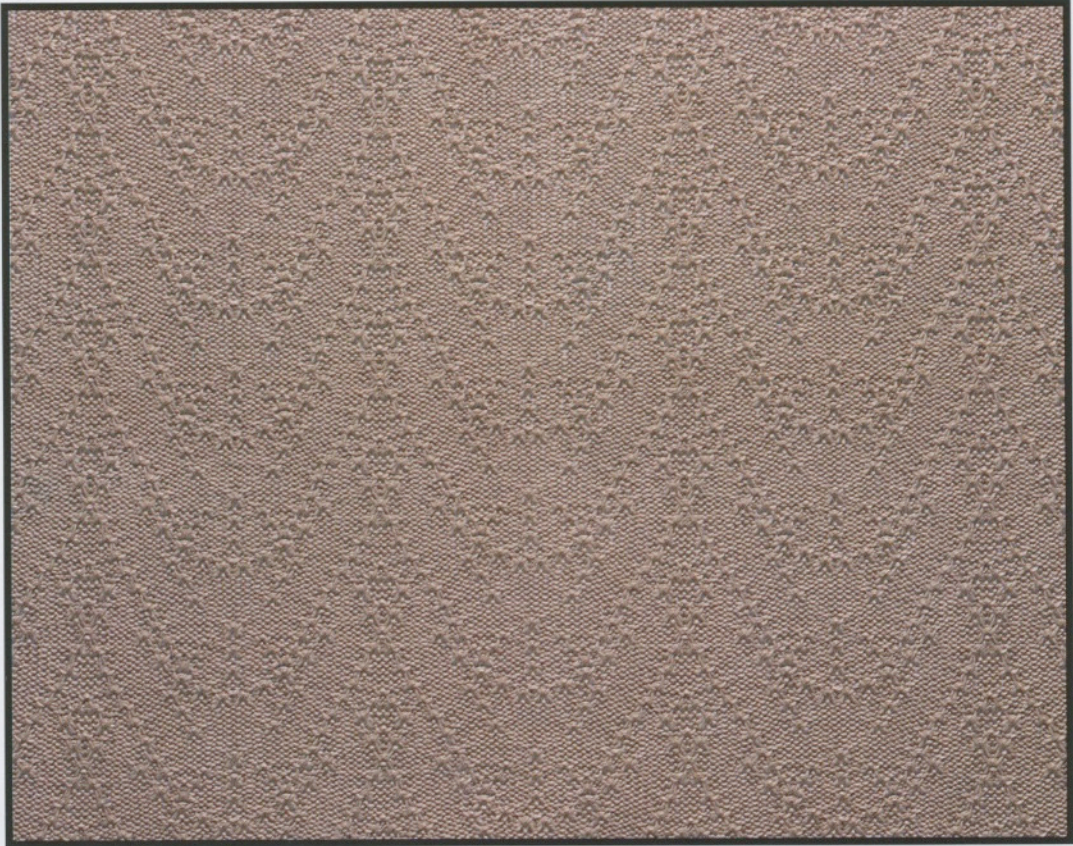
55



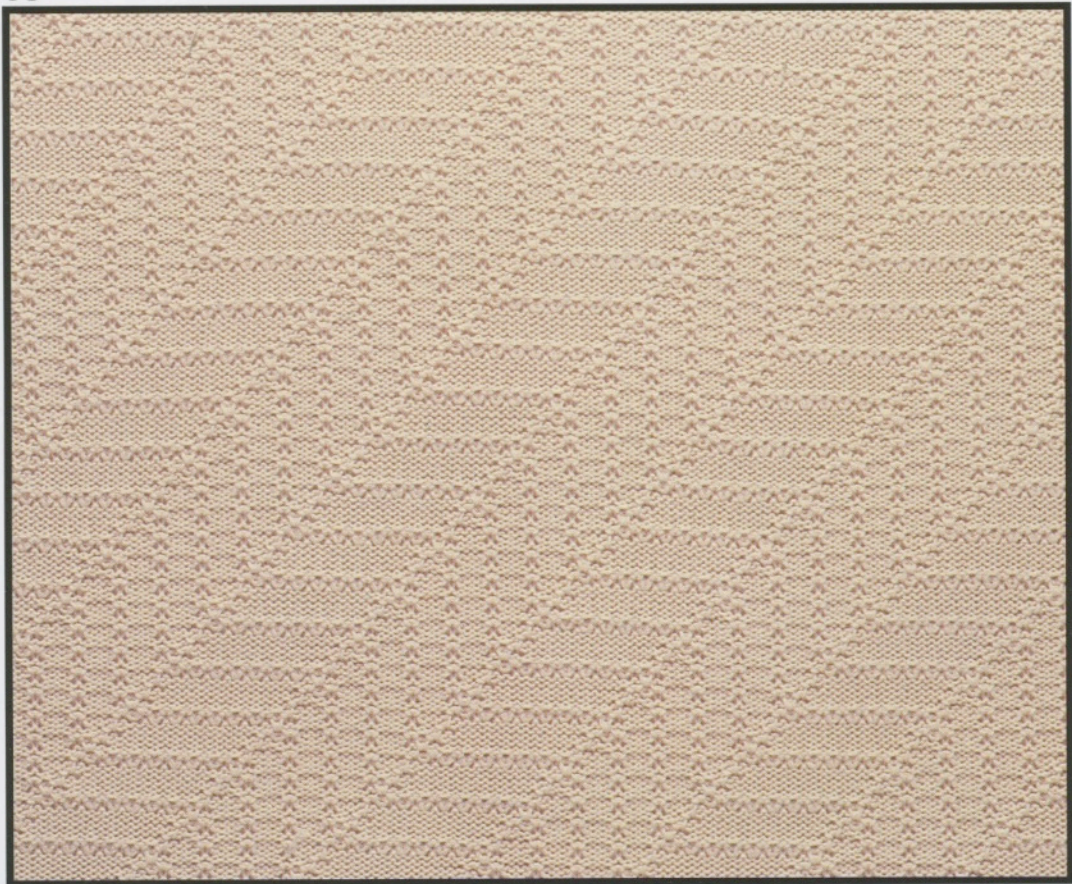
56



57



58



59



60



地模様

■
Patterns for automatic knitting carriage

■
Points pour le chariot a tricoter automatique

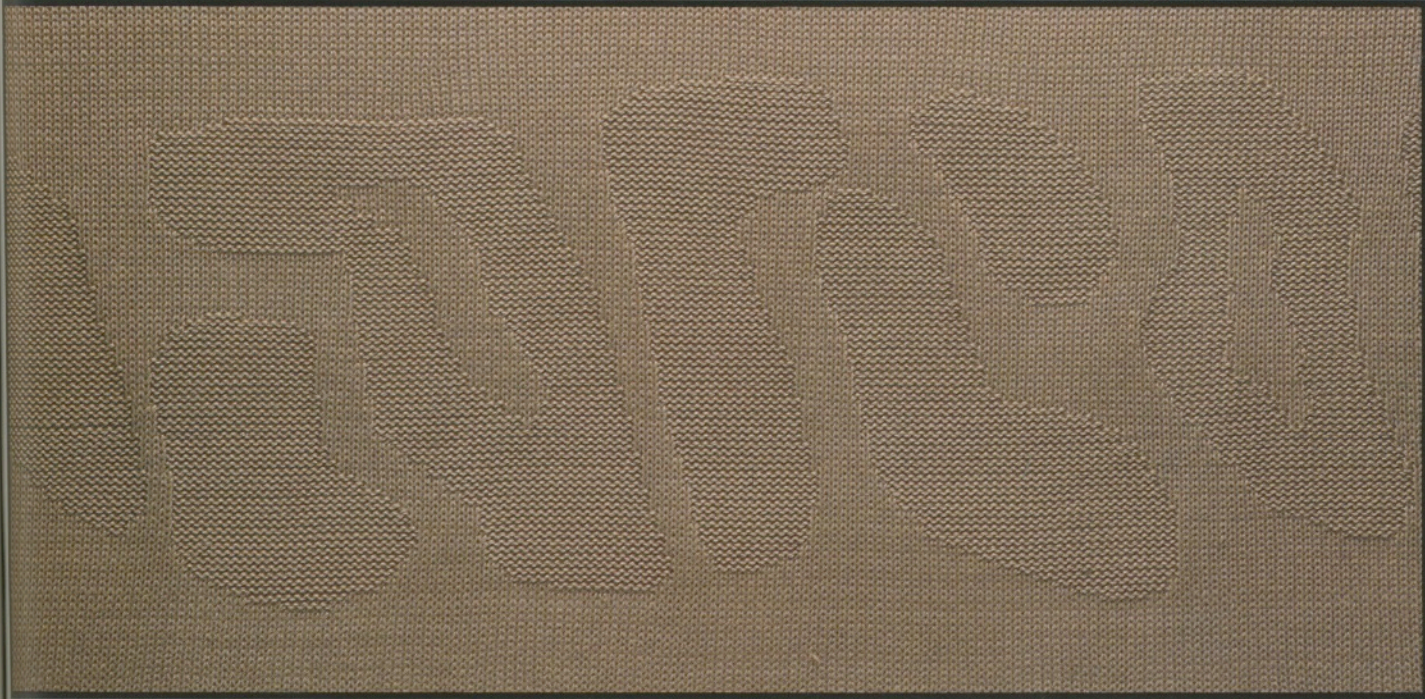
■
Muster für Elektrik-Schlitten KG

■
Patronen voor de automatische breislede

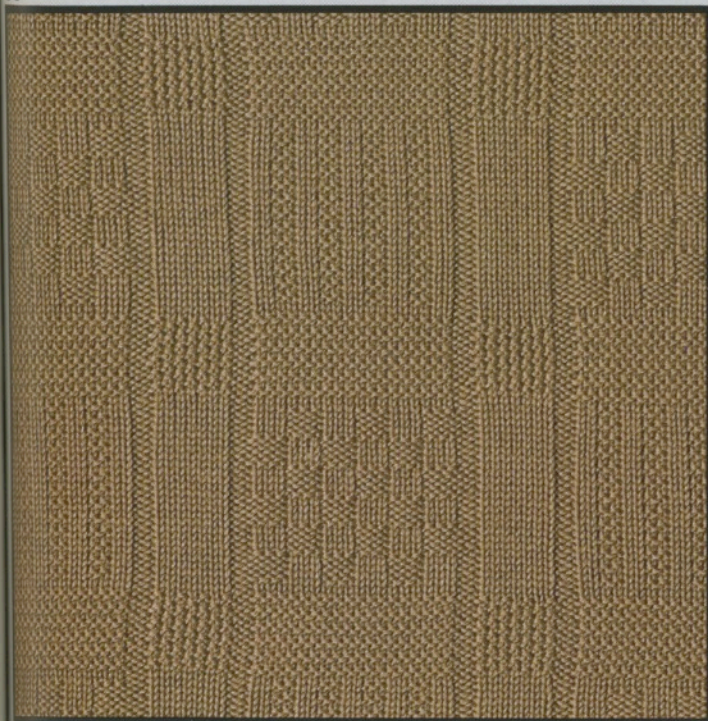
■
Disegni per il carrello "Modamatic"

■
Diseño para carro-G

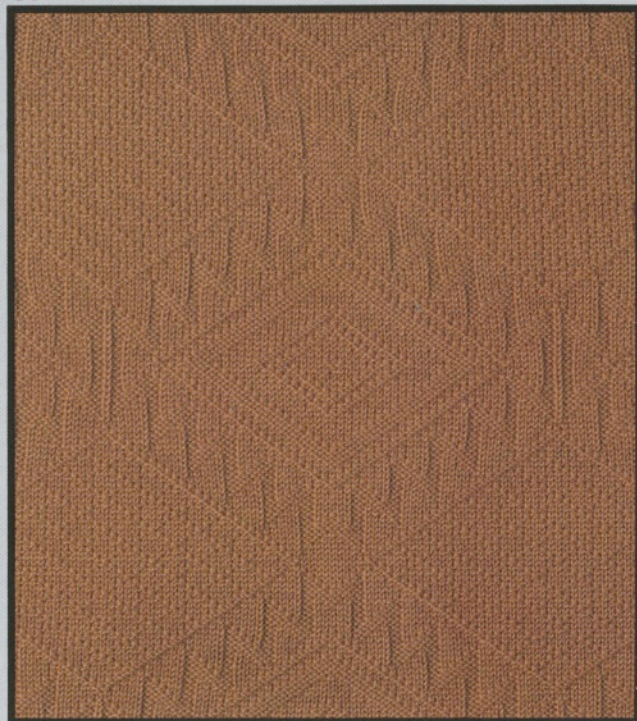
59

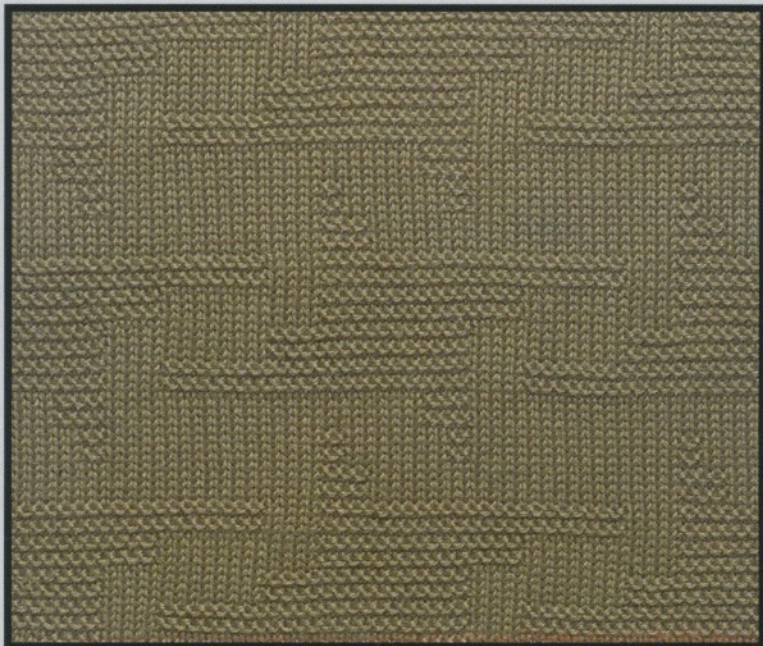
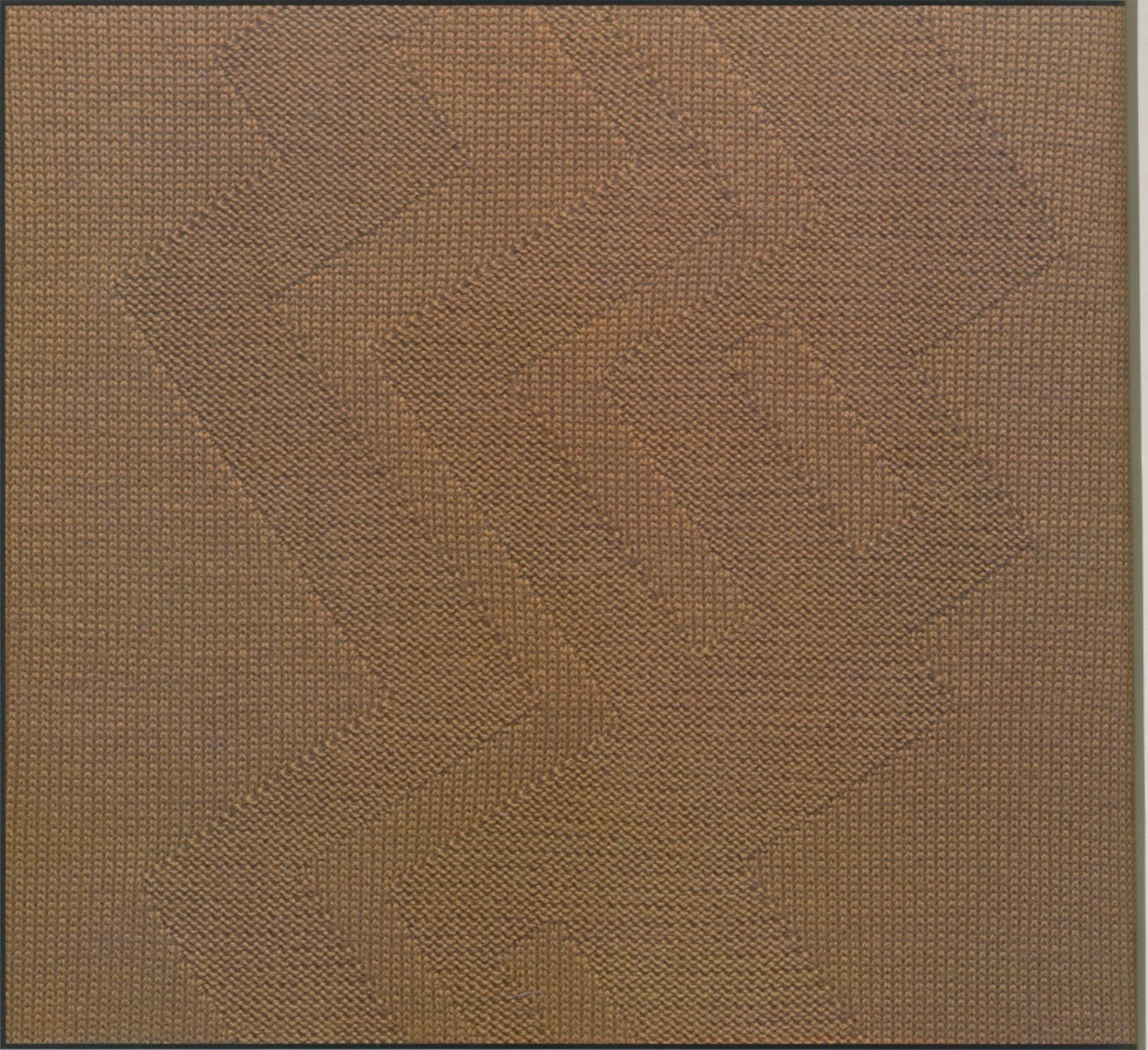


60



61





■収録編地の模様図

模様により特別な操作が必要な場合は、模様図のメモ欄及びその近くに注意事項を明記してあります。

■Diagrams

When you knit, please pay the attention to the Memo Display and note near the Diagram.

■Diagramme

Durant le tricotage, veuillez prêter attention aux indications de l'affichage de mémorisation, près du diagramme.

■Diagramm

Beachten Sie beim Stricken das Speicherfeld und die Angaben bei den Diagrammen.

■Diagram

Let bij het breien op het Memo-display en het teken bij het diagram.

■Diagrammi

Quando lavorate fate attenzione al Memo display e alle note vicino al diagramma.

■Diagrama

Cuando tricote, por favor prestar atención al visualizador de memoria y observar de cerca el diagrama.

1(1-901,2-901)

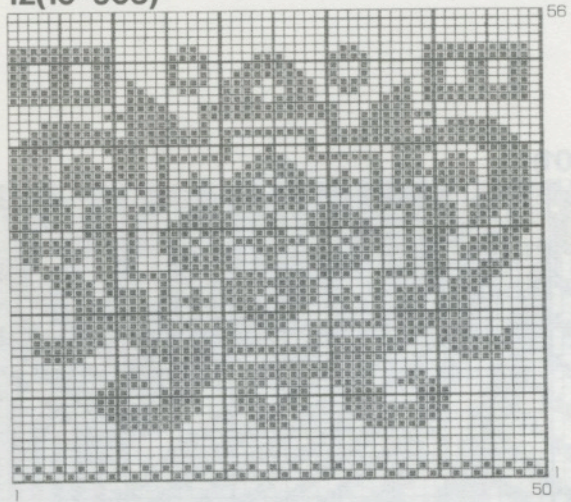
2-901

1-901

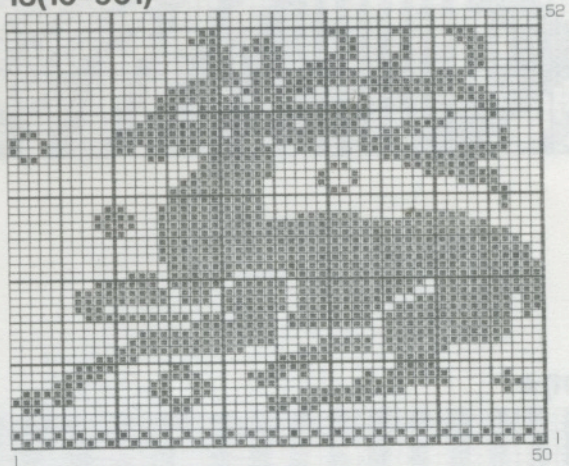
- 編機の「向き合い」キーを押して
- Push the Mirror Image
- Appuyez sur la touche
- Drücken Sie die Varia
- Druk de Gespiegeld P
- Premete il tasto per l'i
- Presionar la tecla de



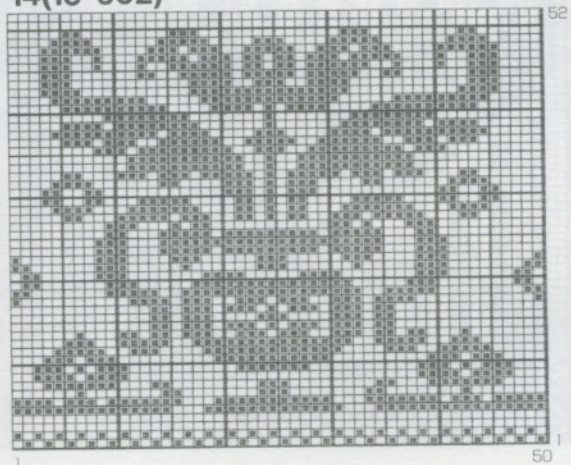
12(10-903)



13(10-901)

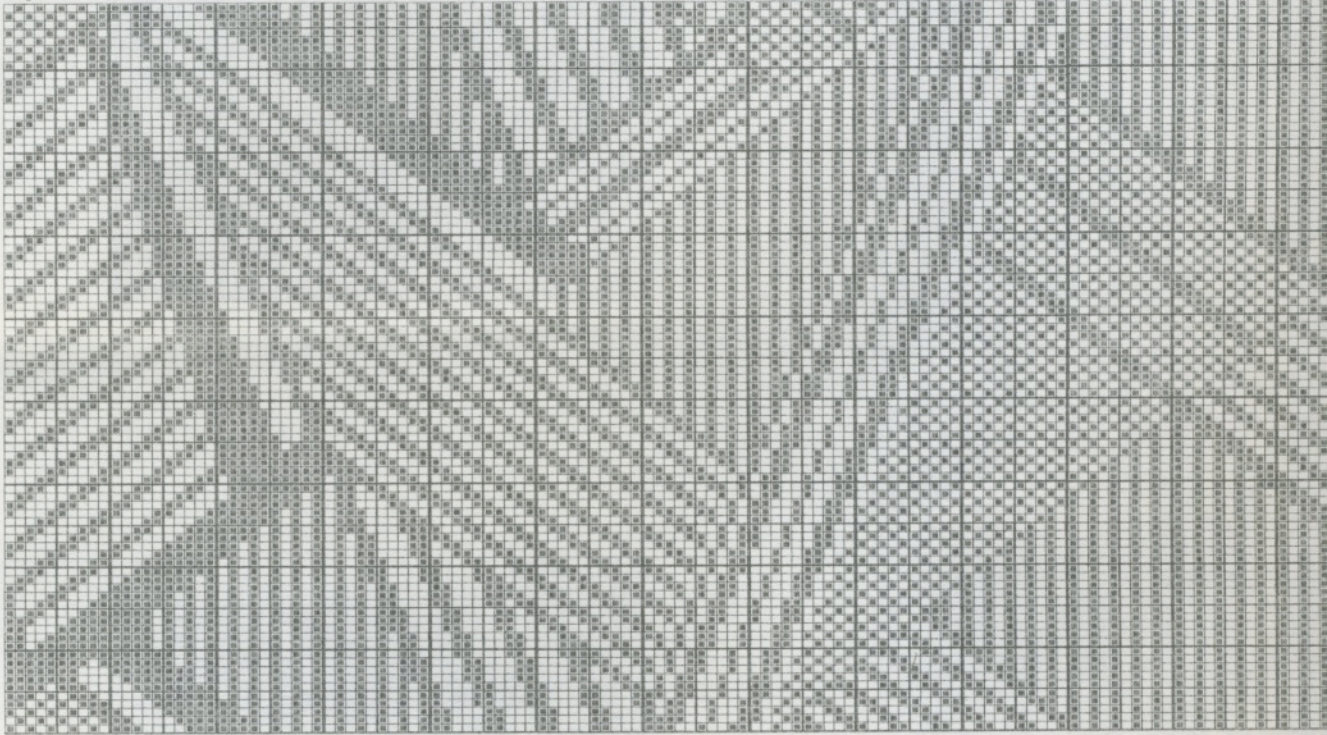


14(10-902)

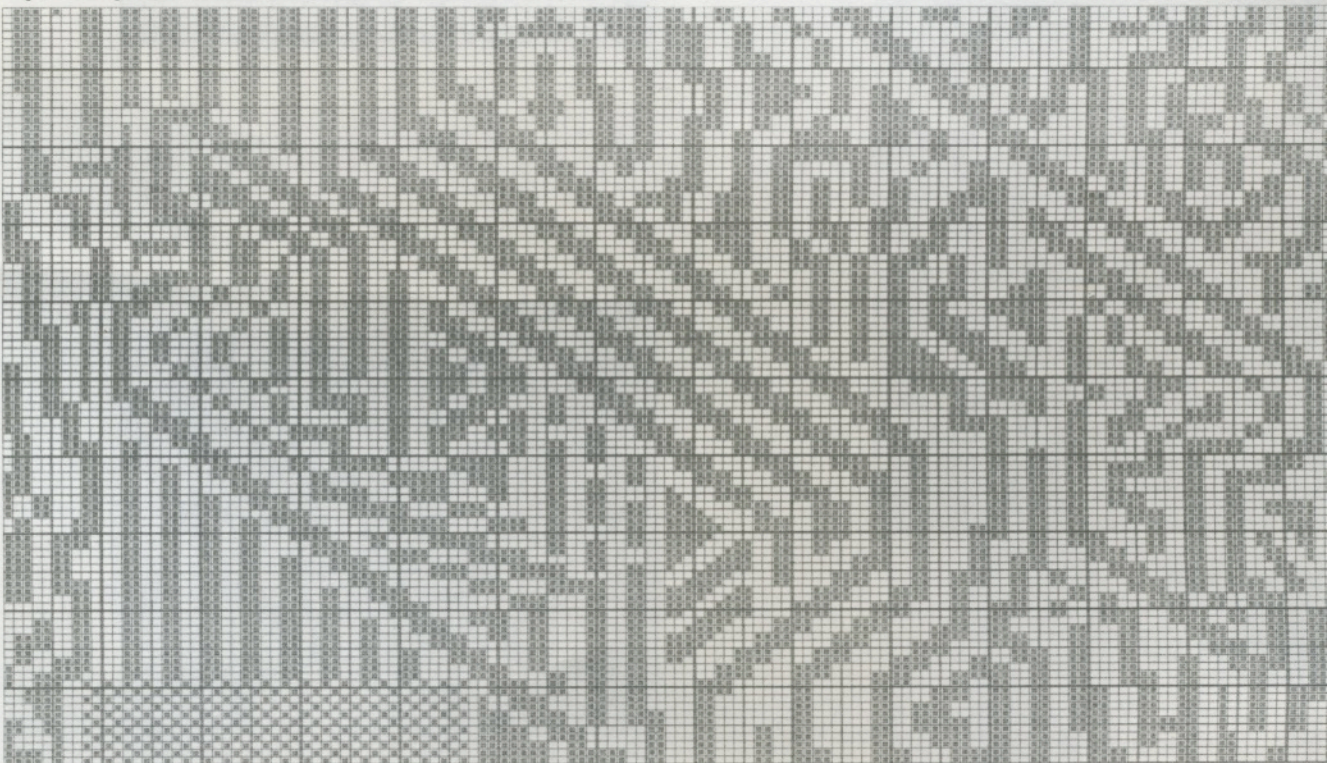


押して編みます。
 Image Key [2].
 Image miroir [2].
 Variationstaste 2.
 Bild Patroon-toets in.
 per l'immagine a specchio [2].
 a de reflejo [2].

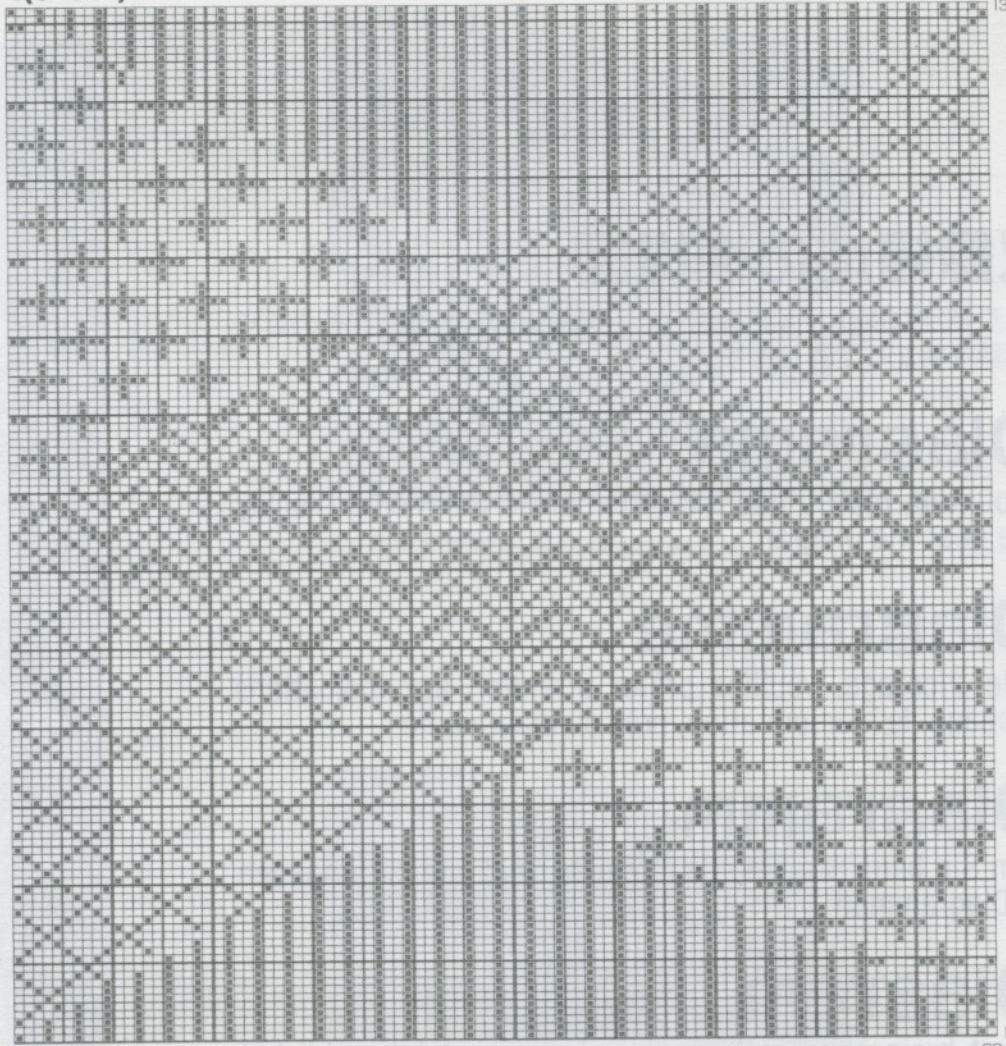
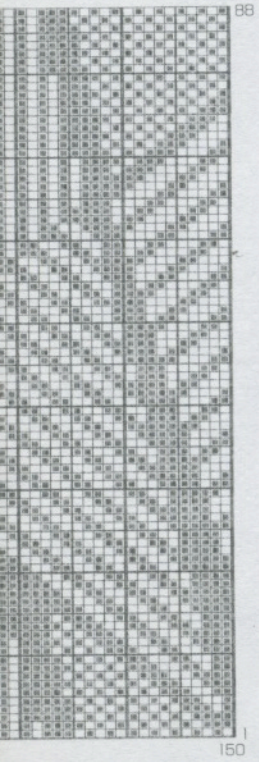
2(3-901)



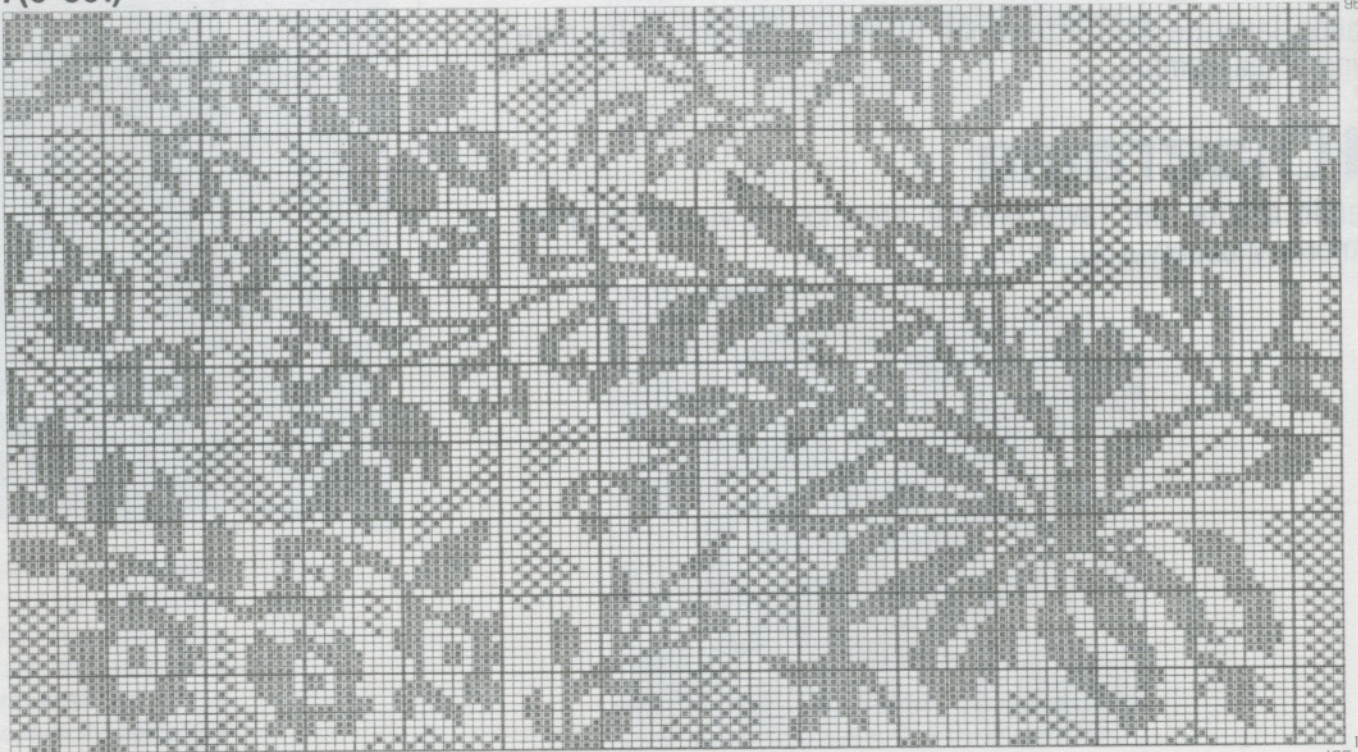
3(4-901)★



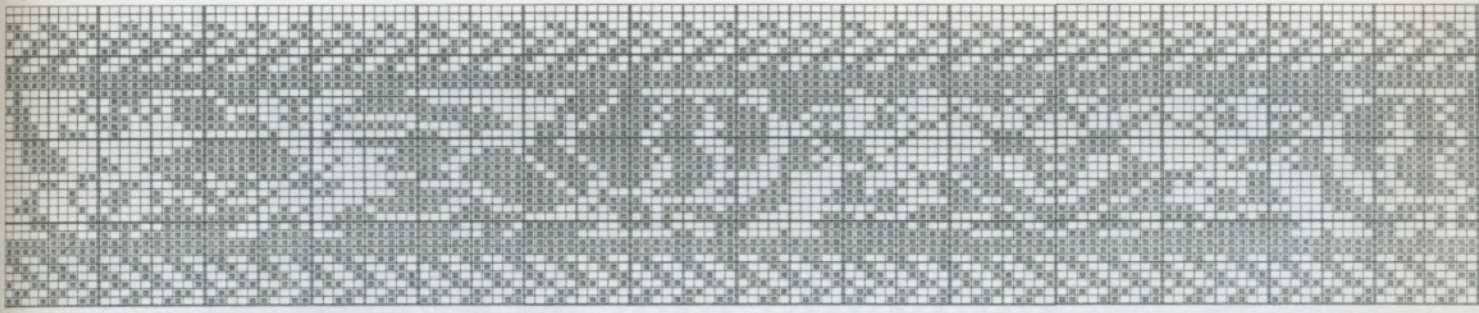
4(5-901)★



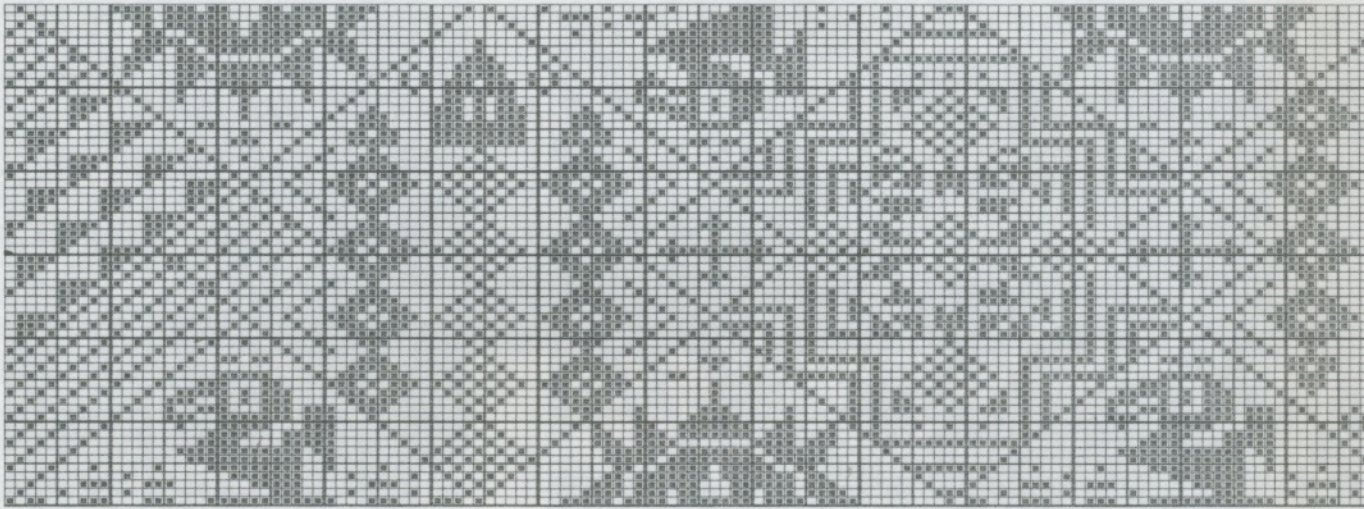
7(6-901)



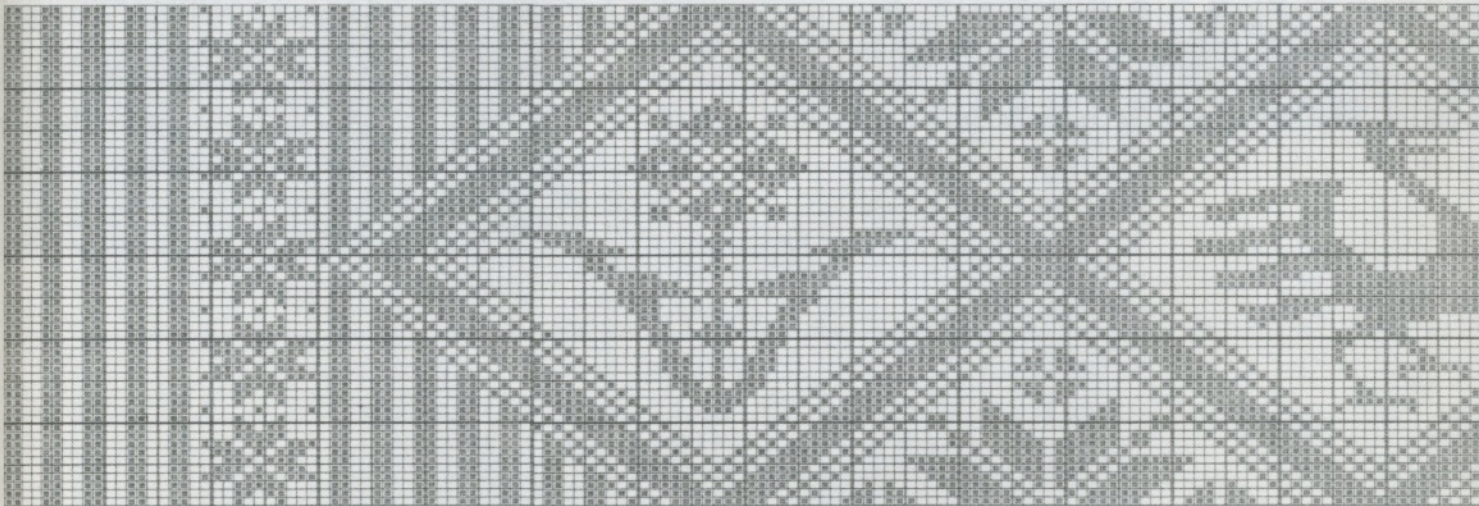
5(7-901)

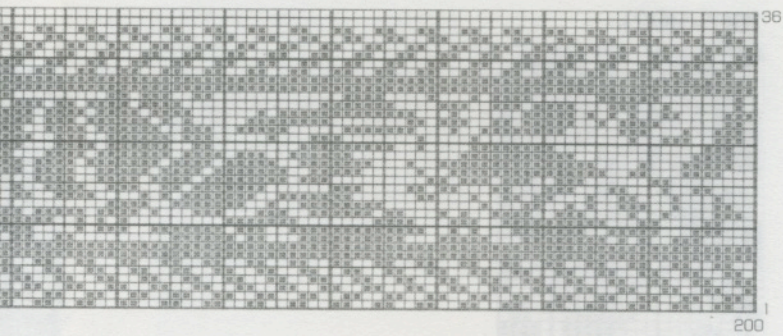


10(8-901)

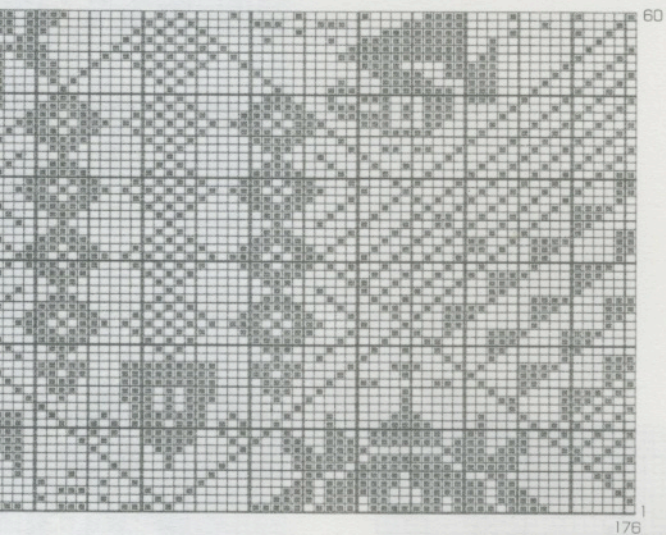
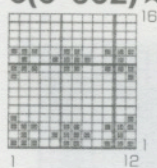


11(9-902)

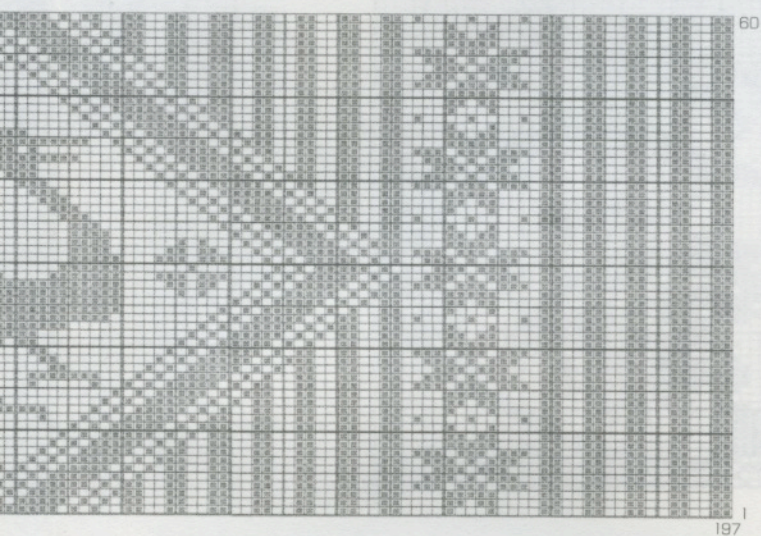
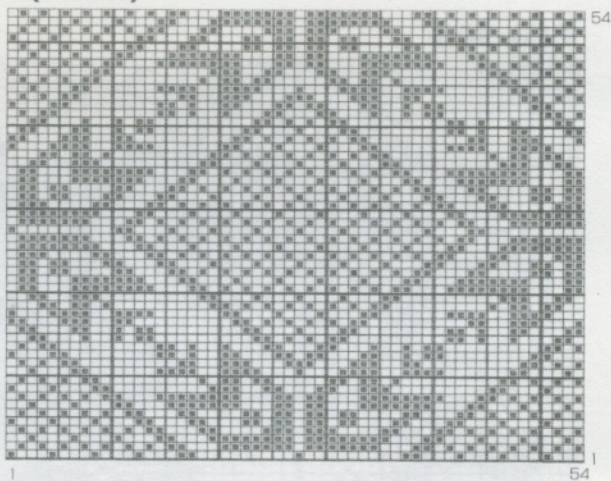




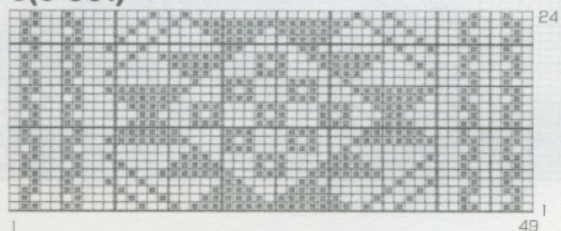
6(6-902)★



8(7-903)



9(9-901)

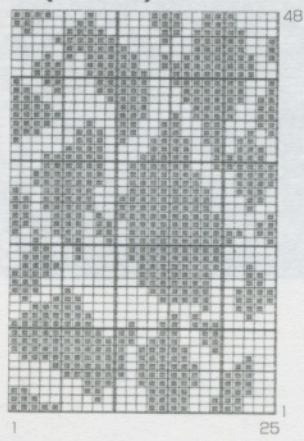
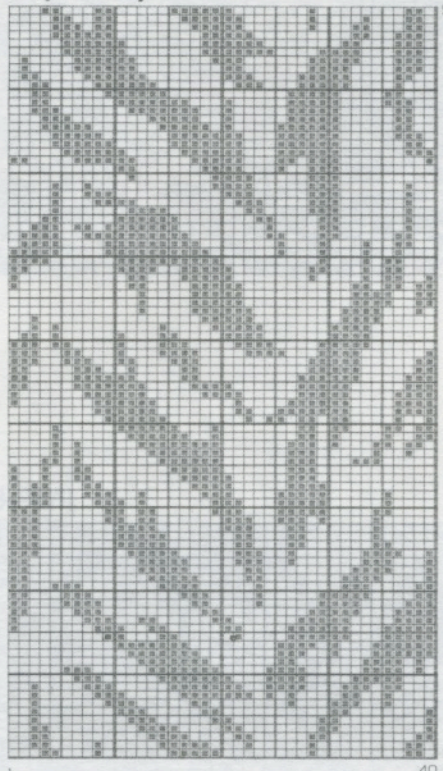


15(11-901)

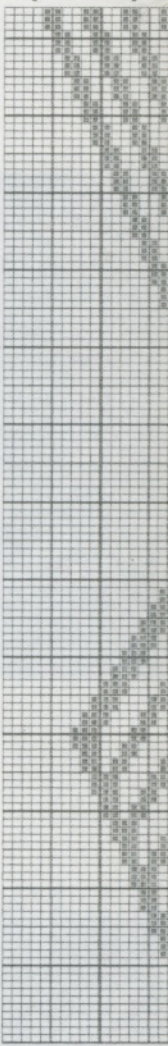
16(7-902)

15(11-901)

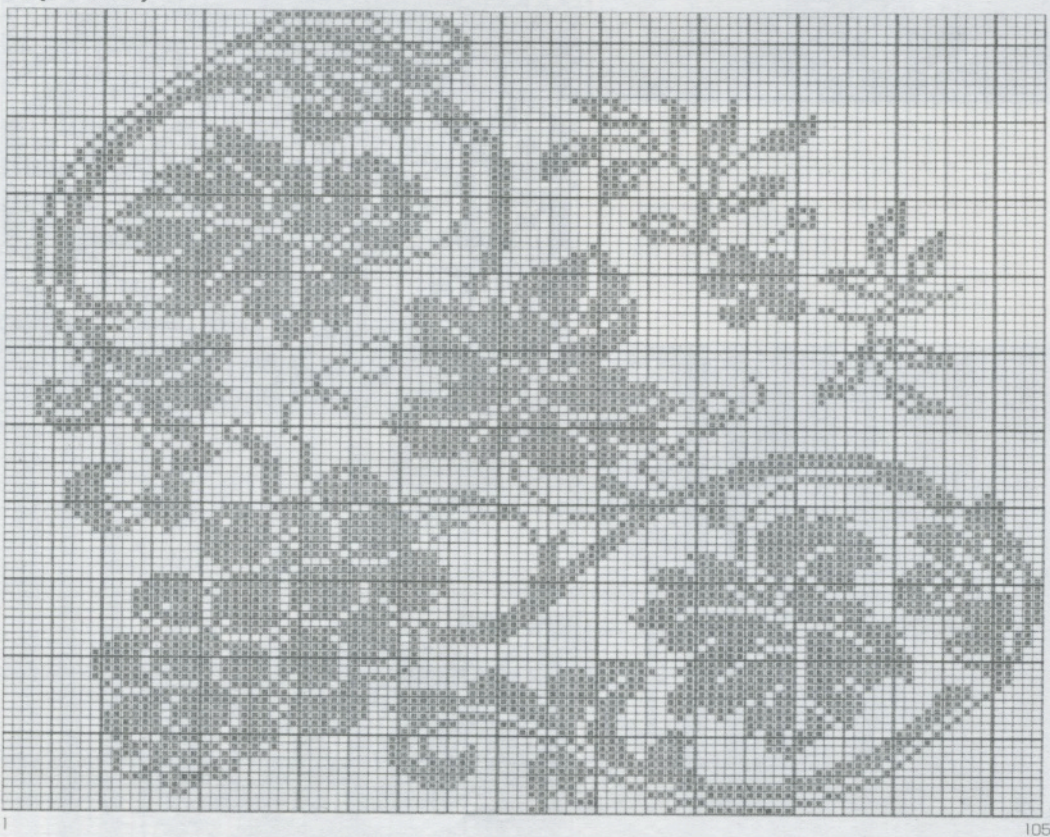
16(7-902)



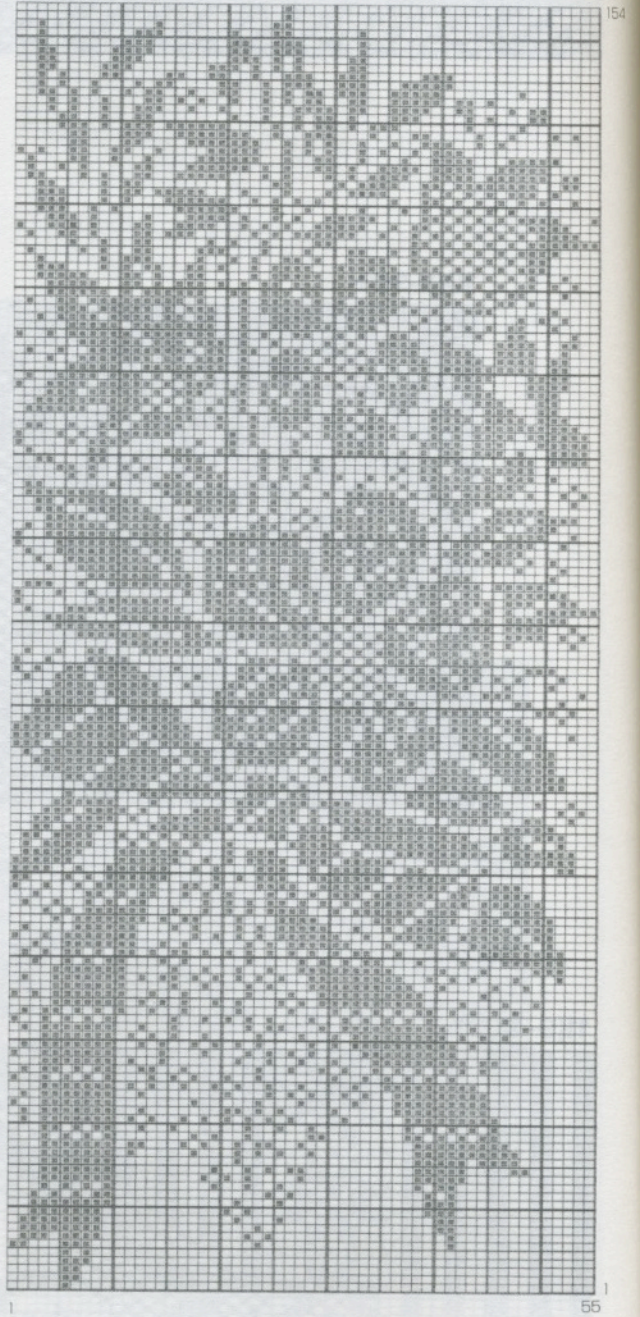
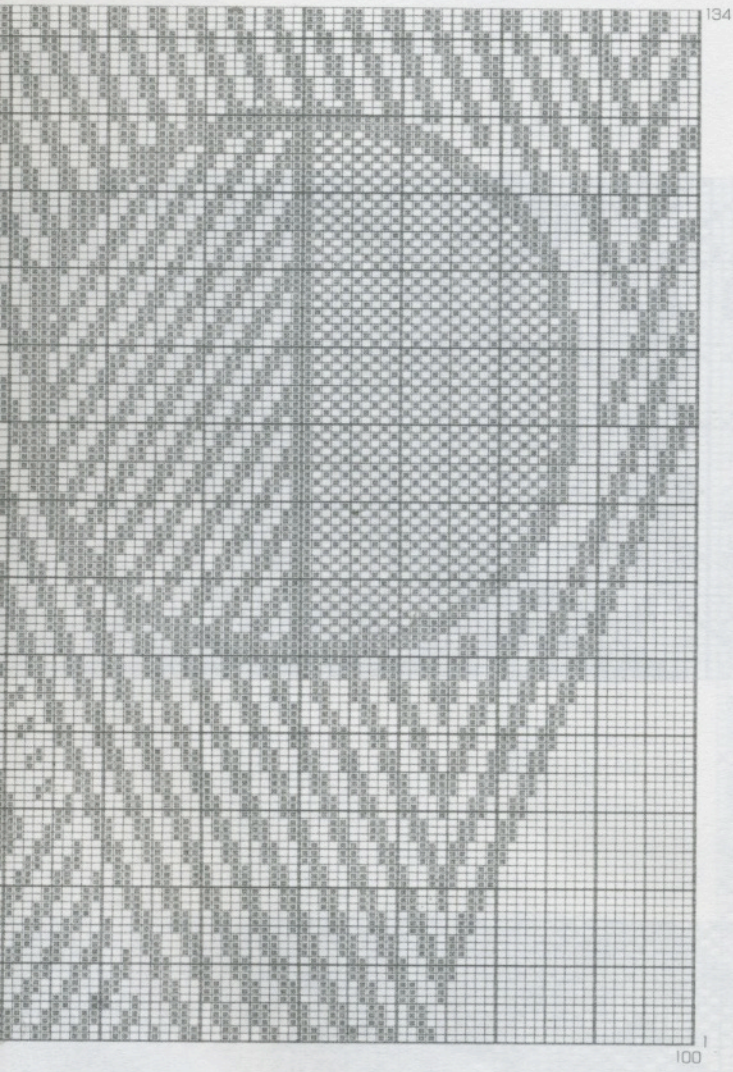
17(12-901)



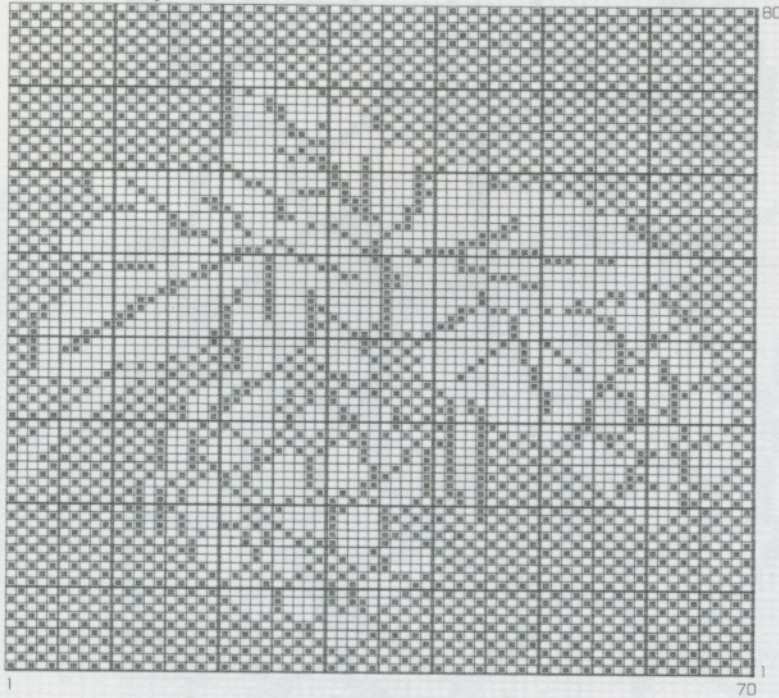
18(13-901)



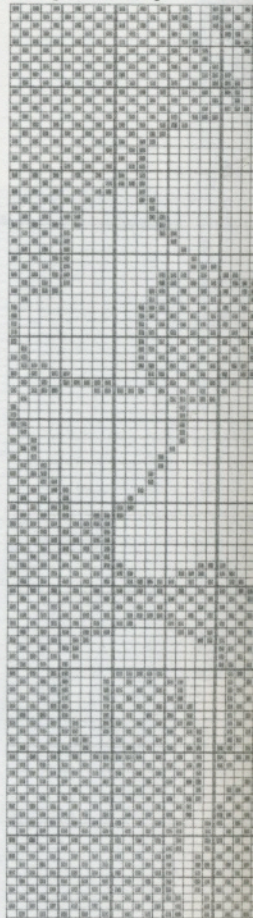
19(11-902)



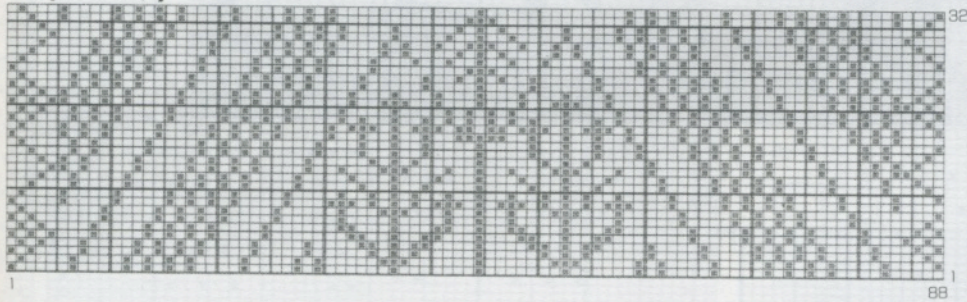
20(14-901)



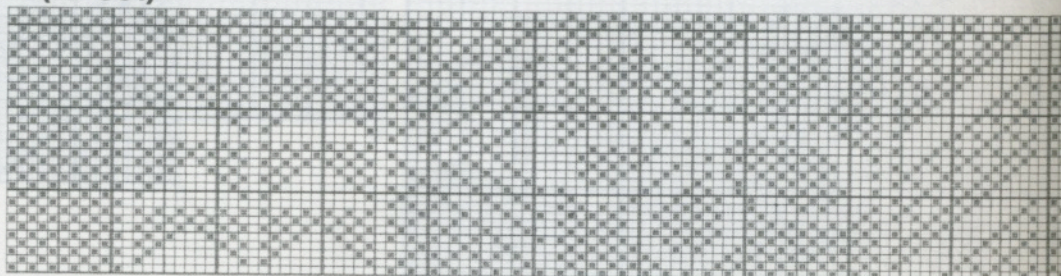
22(16-901)



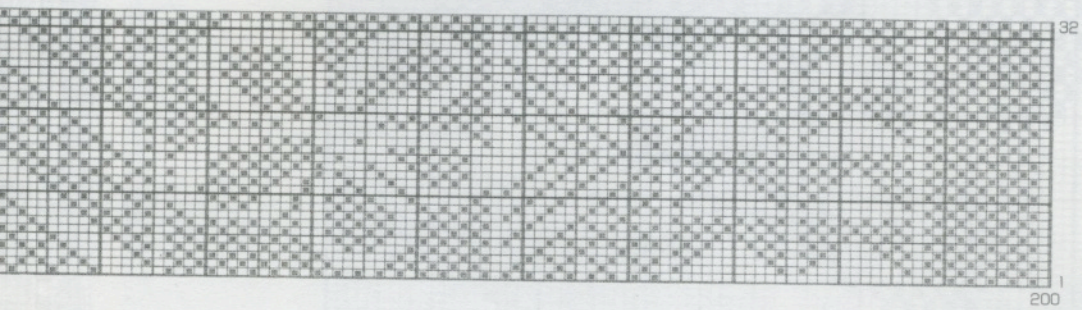
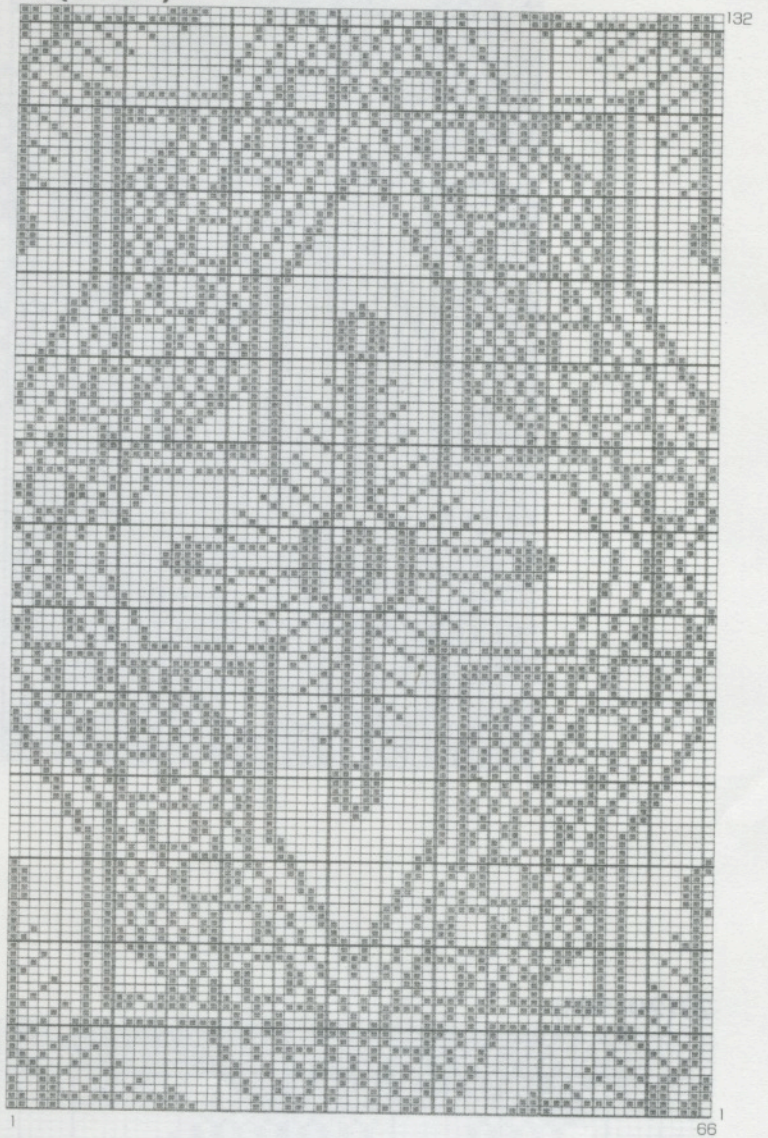
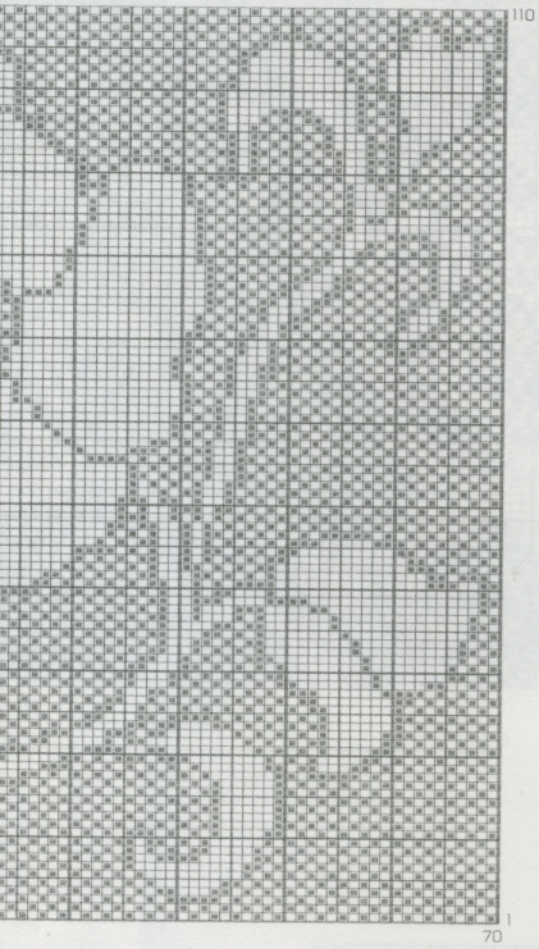
23(16-902)



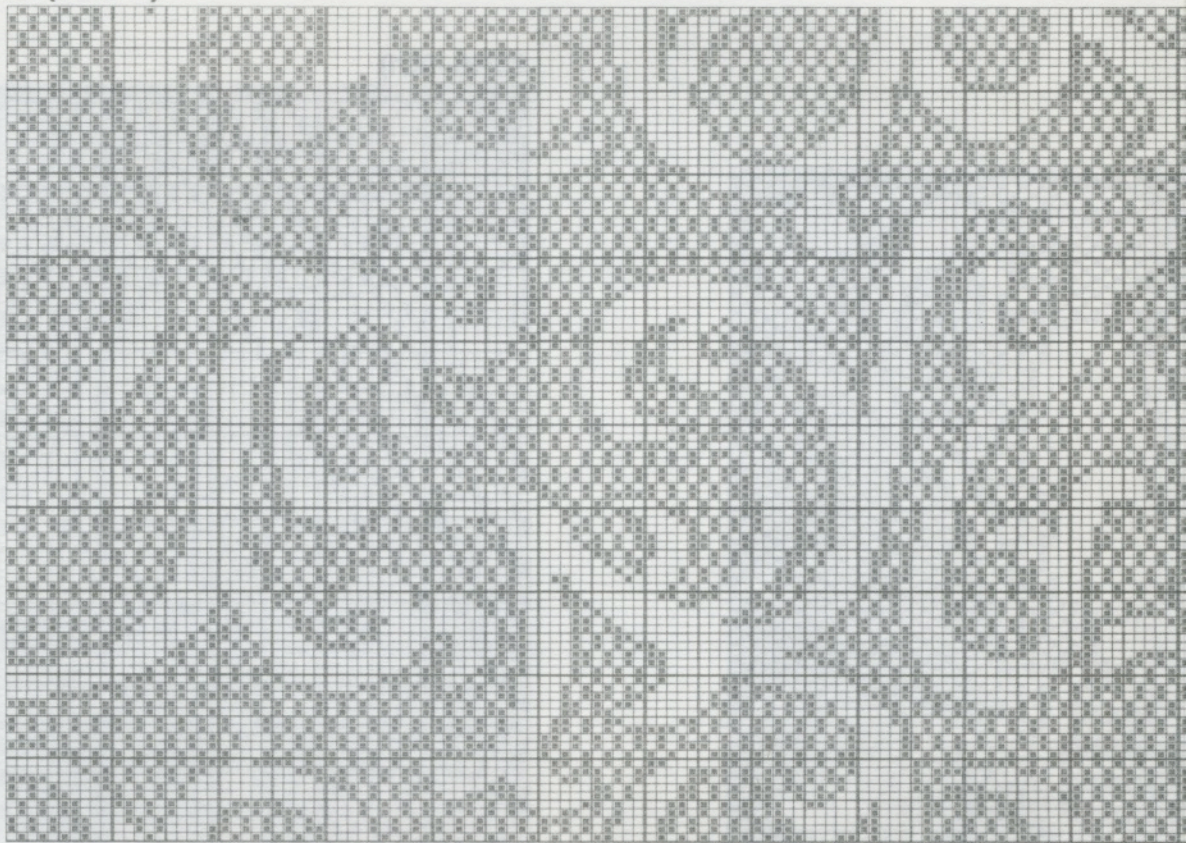
21(15-901)



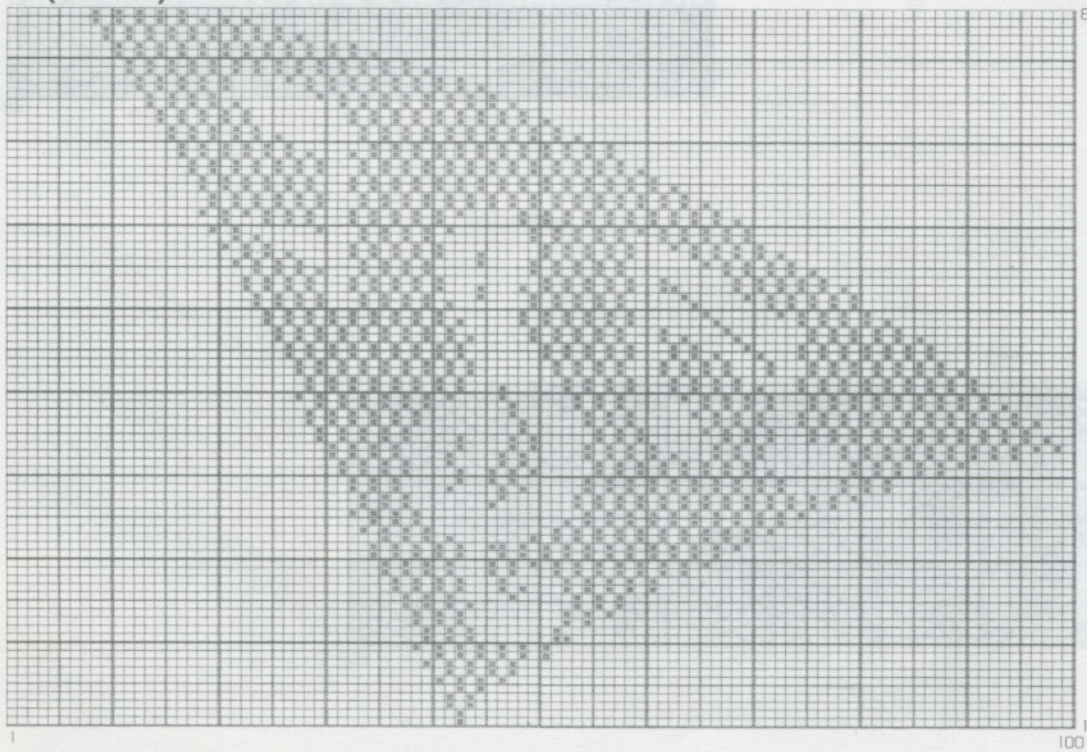
25(18-901)



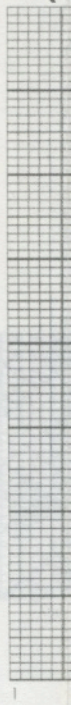
24(17-901)



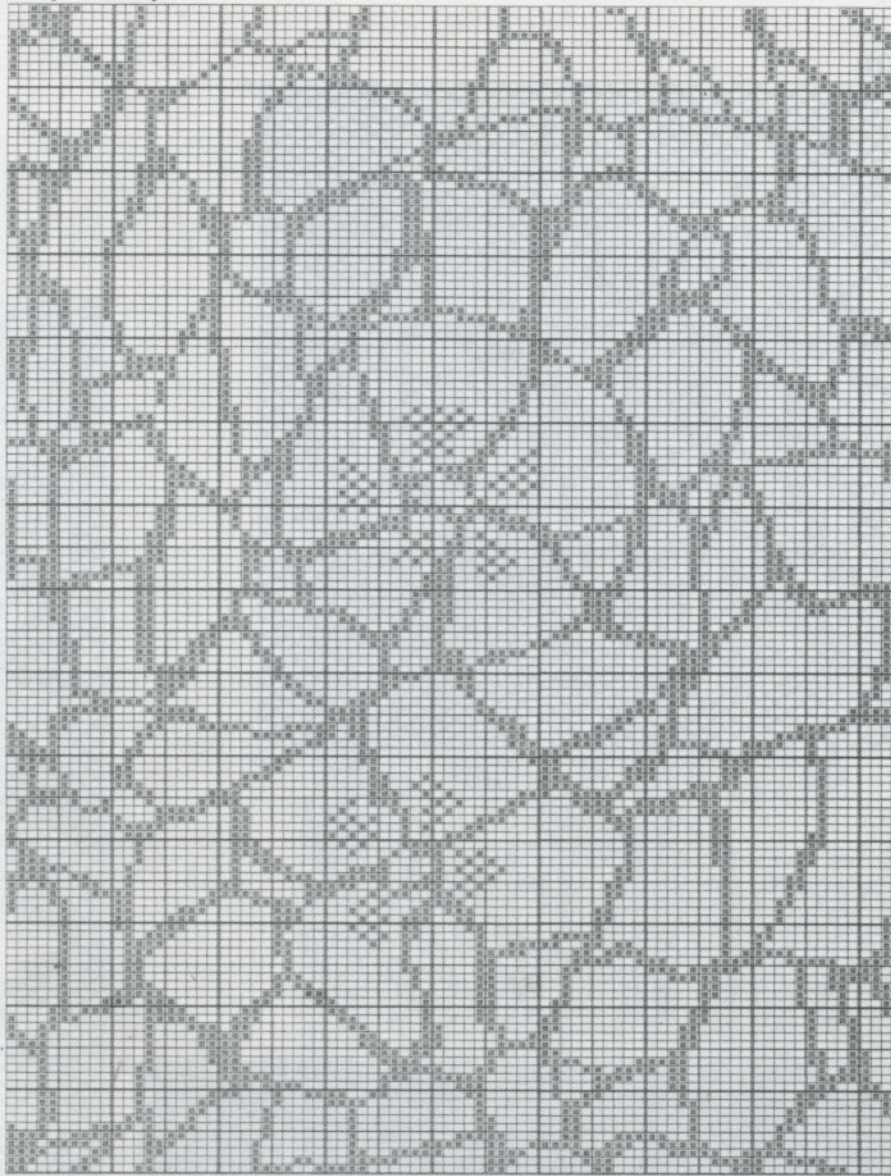
27(20-901)



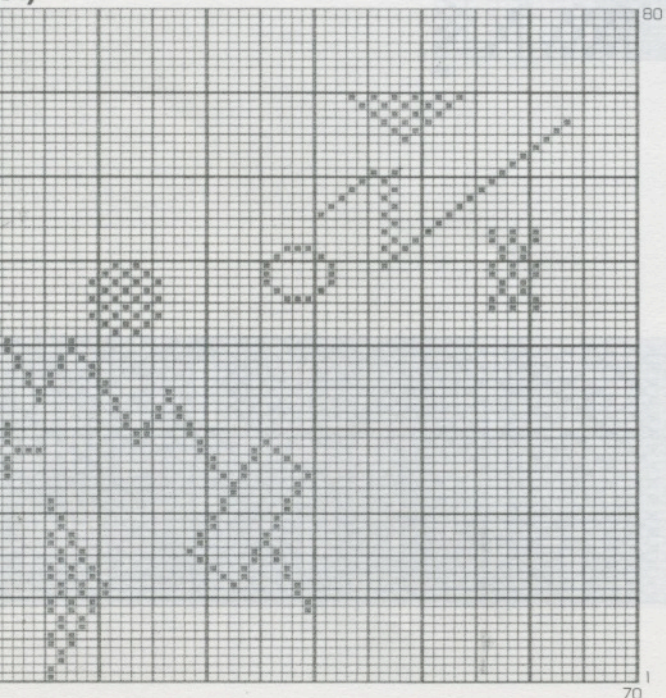
29(2



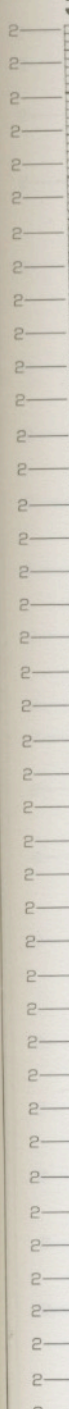
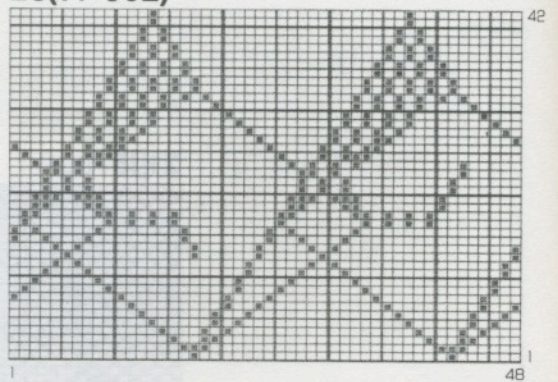
26(19-901)



01)

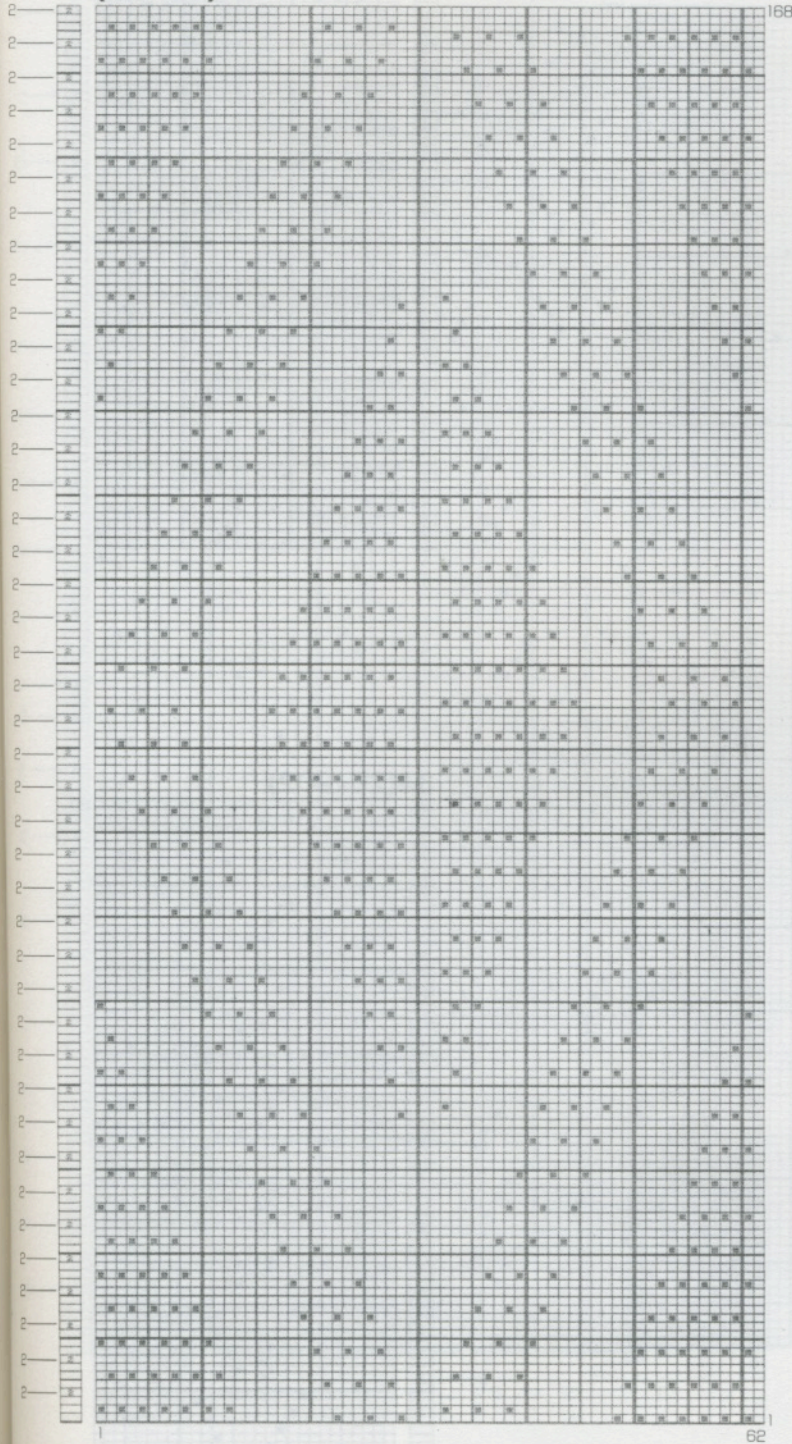


28(14-902)



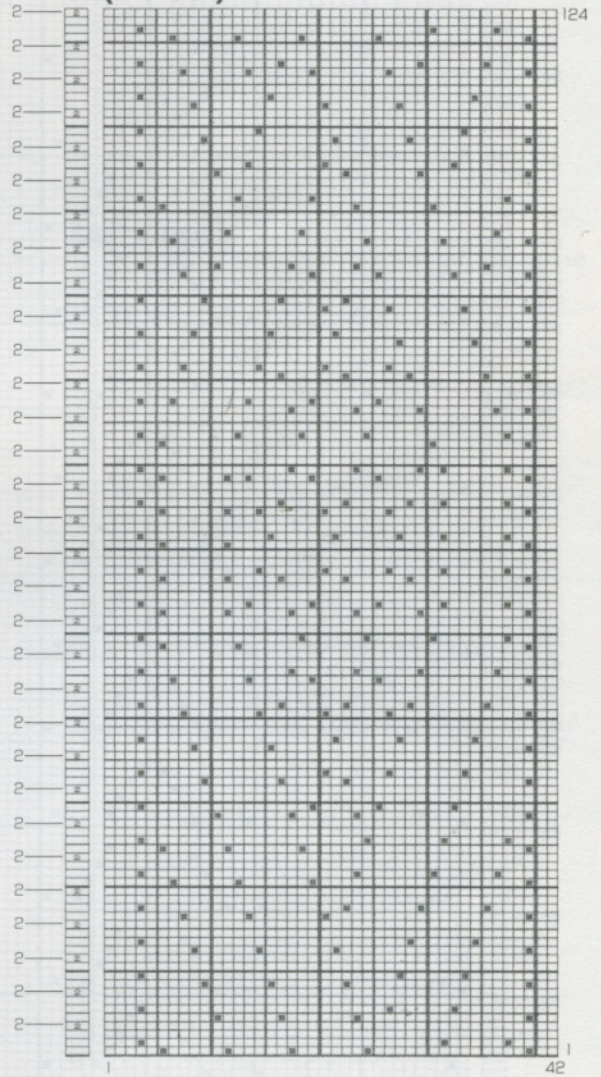
33(23-901)

30(22-901)

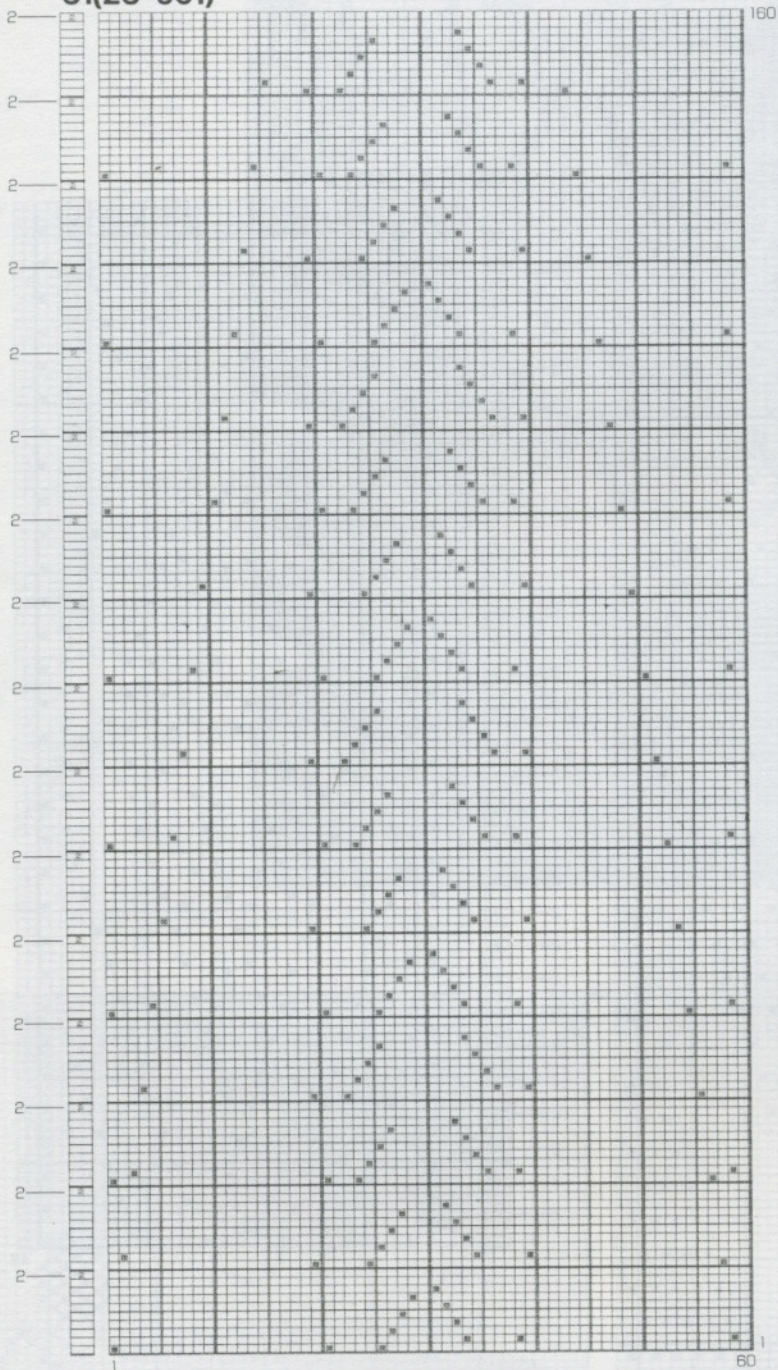


33(23-901)

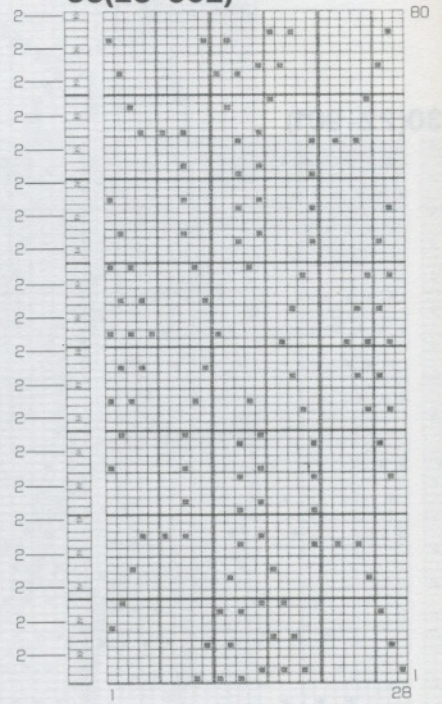
32(24-901)★



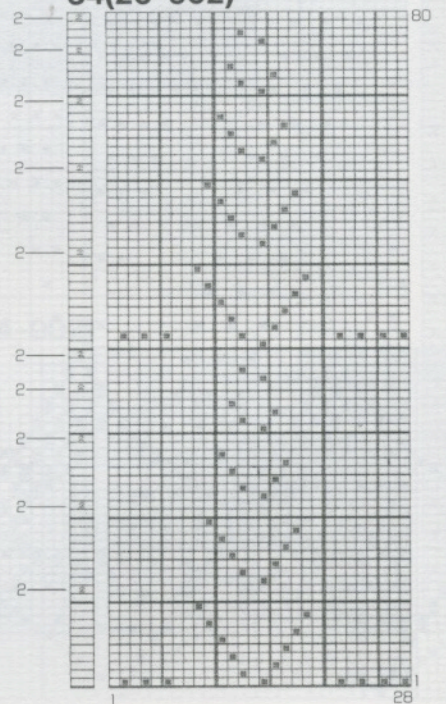
31(23-901)



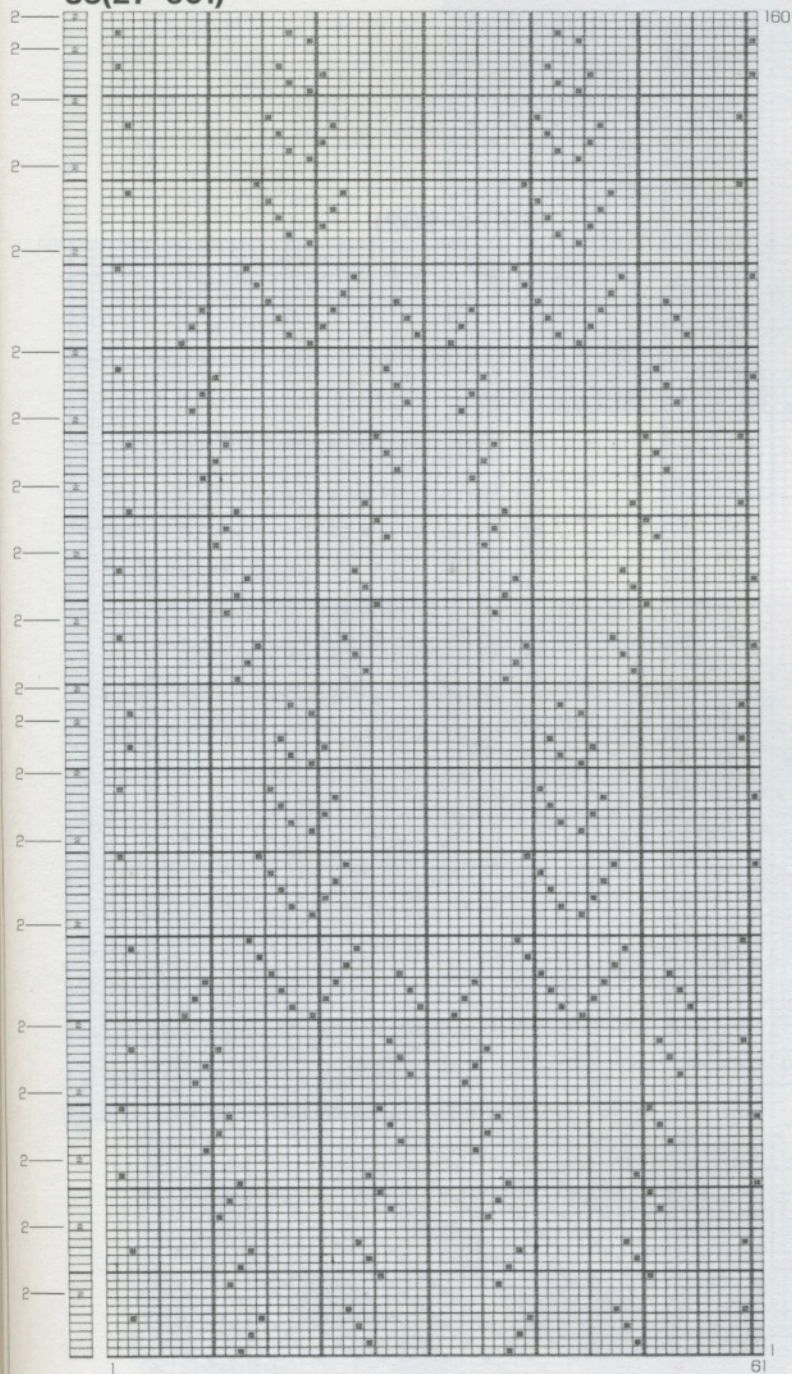
33(23-902)



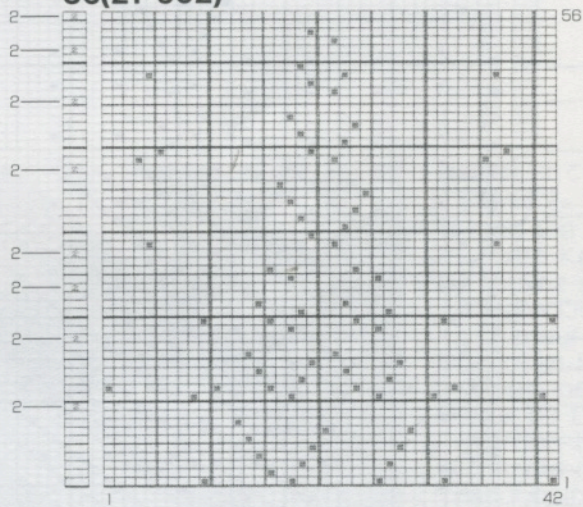
34(20-902)



35(27-901)



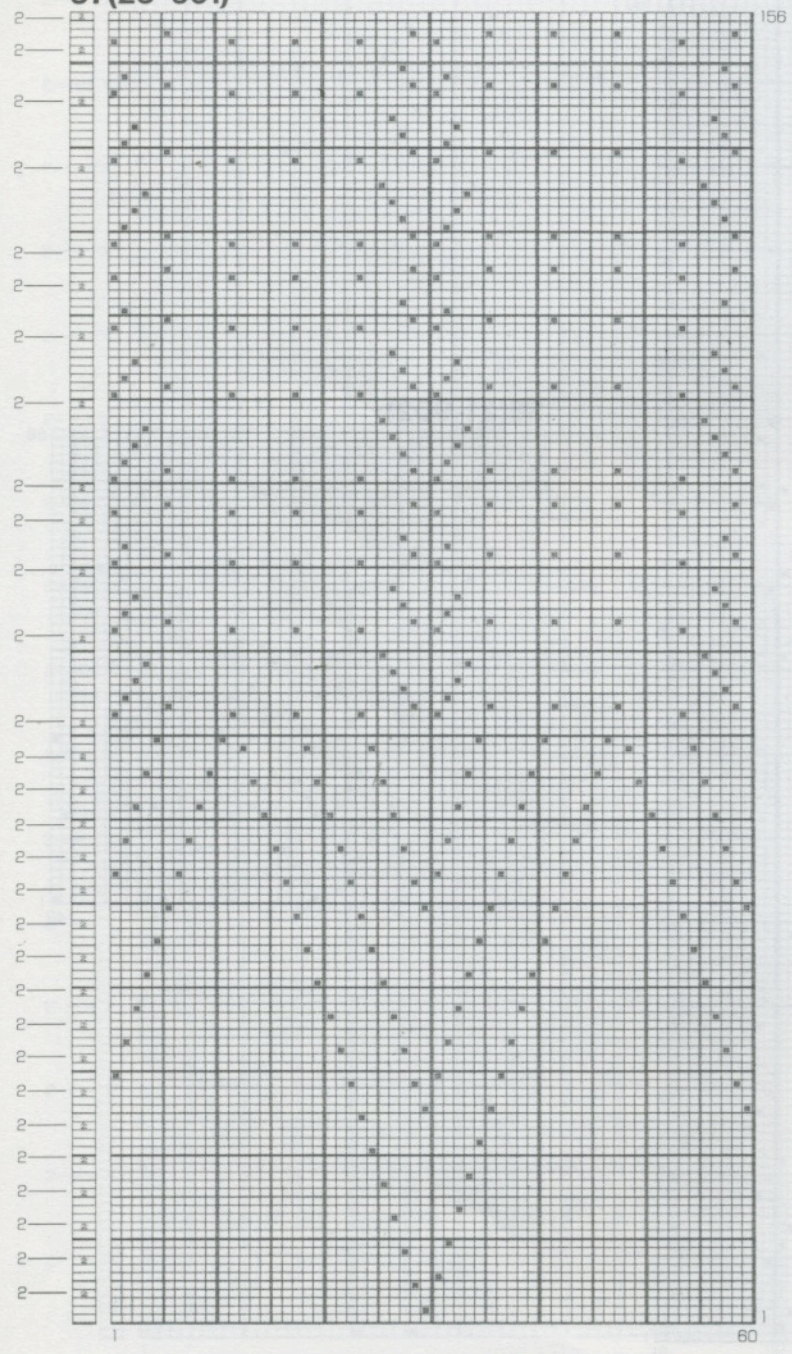
36(21-902)



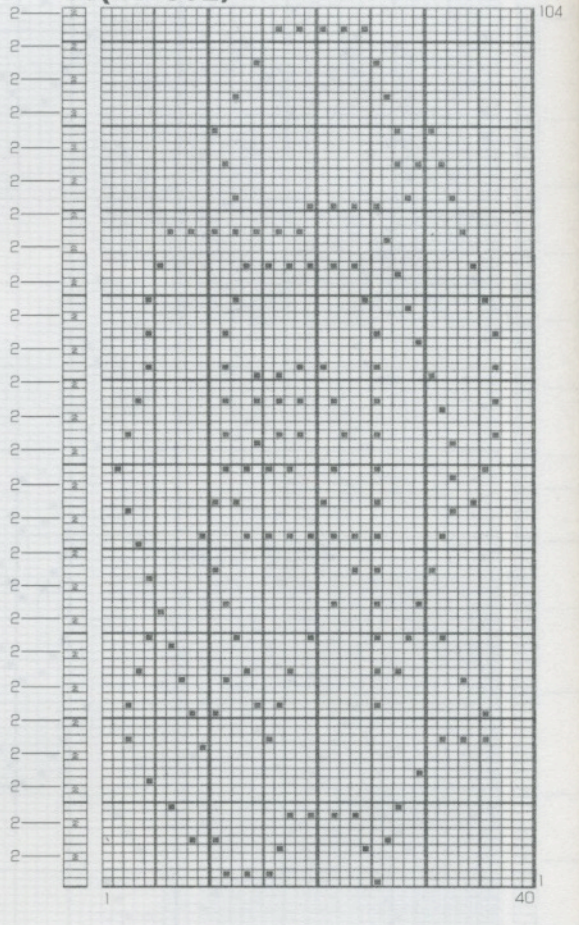
33(23-902)

000-5528

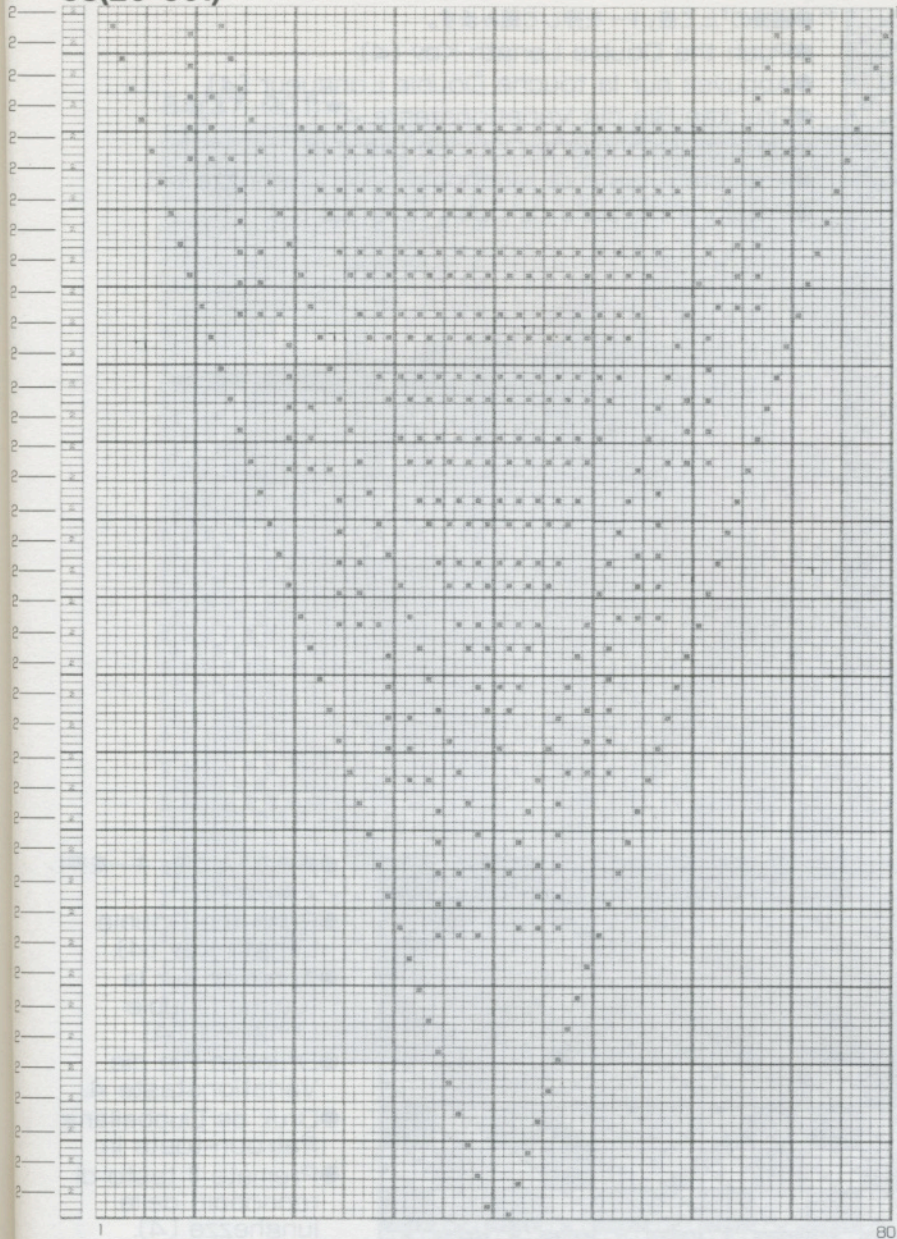
37(25-901)



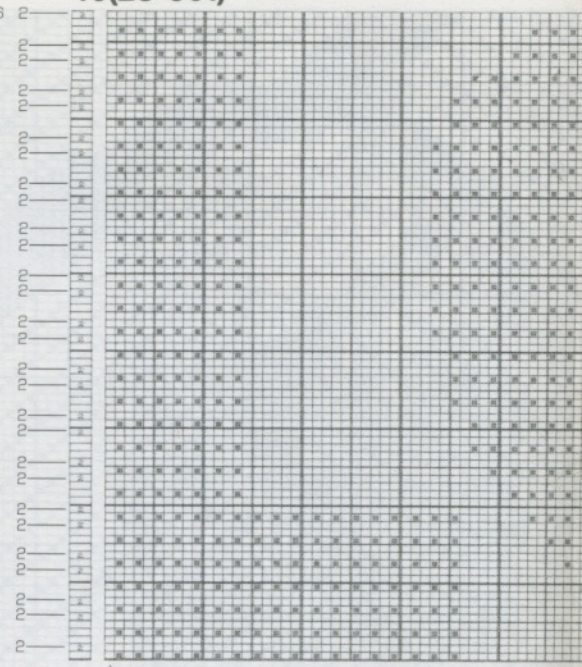
39(24-902)



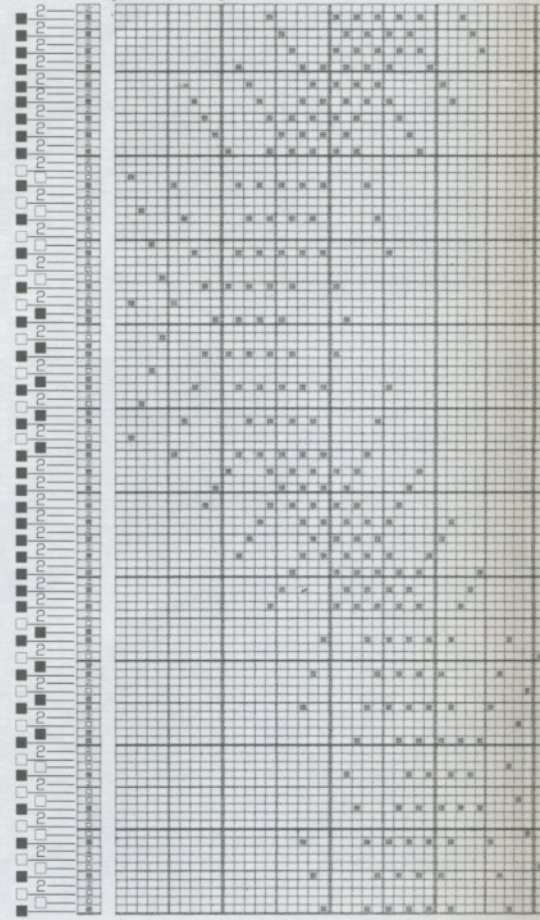
38(26-901)



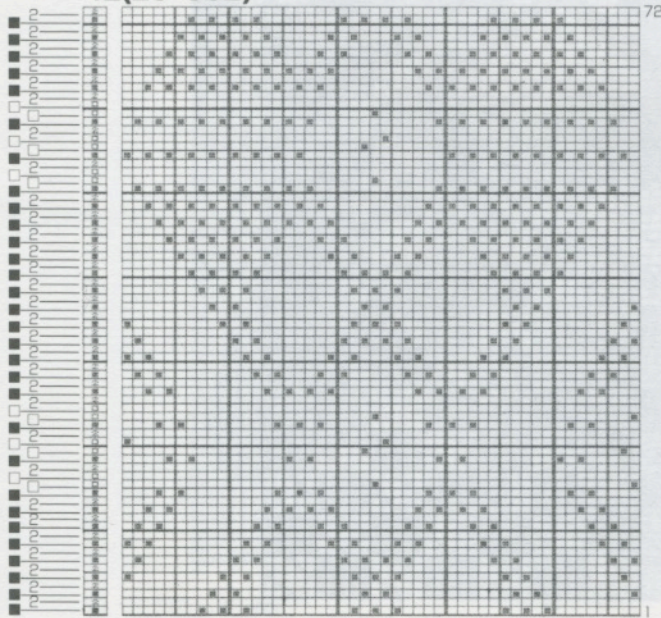
40(28-901)

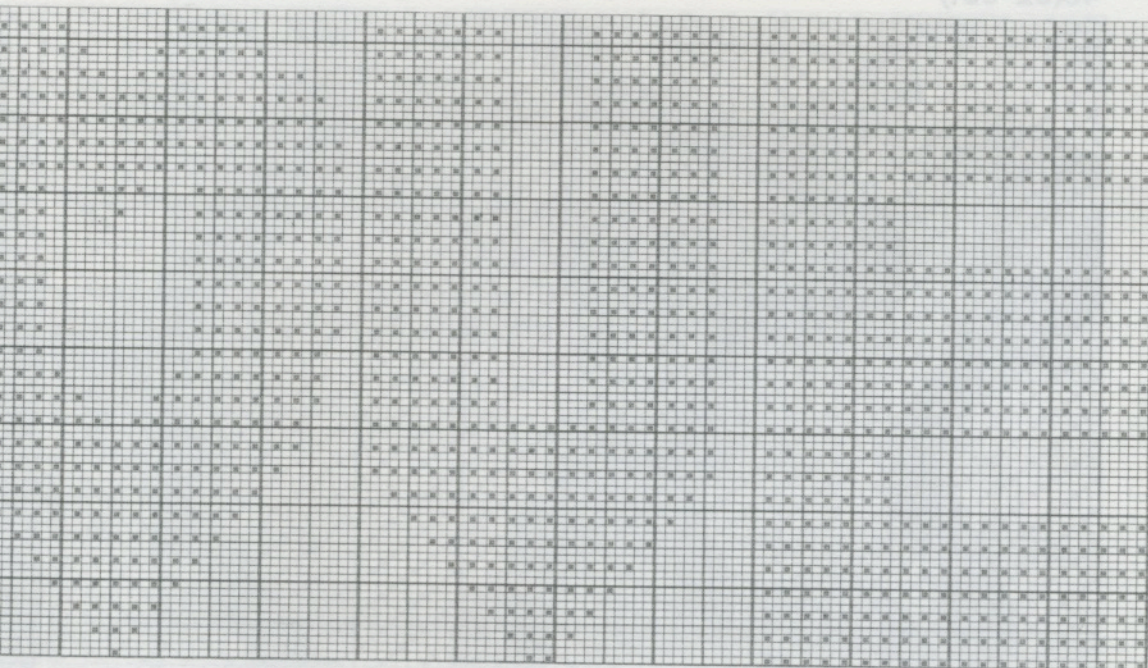


41(29-901)★



42(25-902)

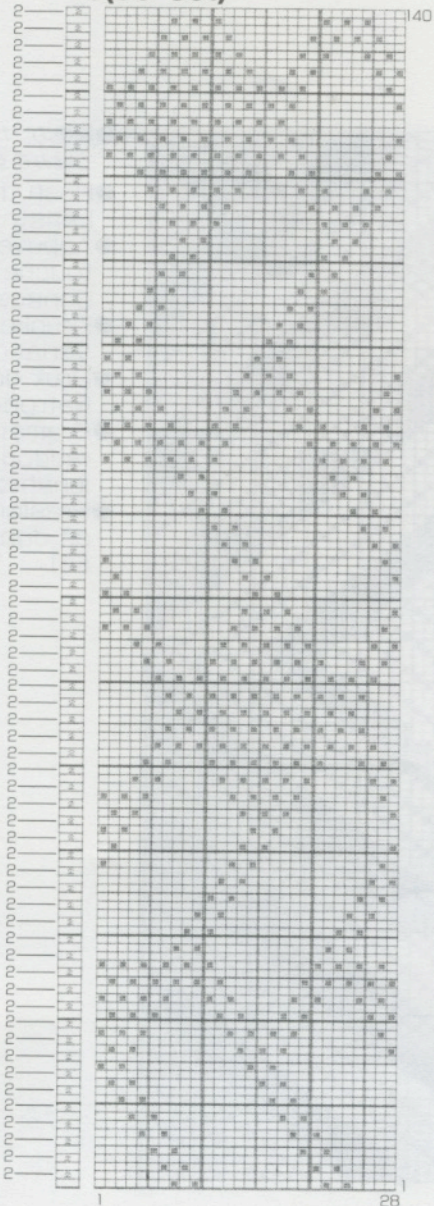




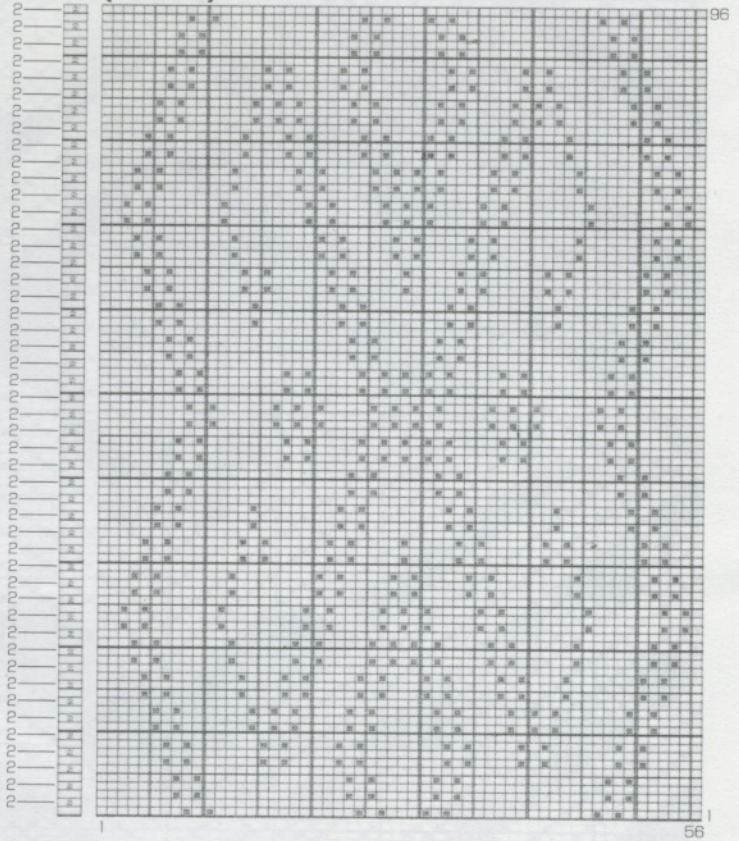
- B4 ● 編機の「左右反転」キーを押して編みます。
 ● Push the Reverse Key [1].
 ● Appuyez sur la touche Arrière [1].
 ● Drücken Sie die Variationstaste 1.
 ● Druk de Omgekeerd Patroon-toets in.
 ● Premete il tasto di rovesciamento del disegno [1].
 ● Presionar la tecla de inversion [1].

160

43(30-901)

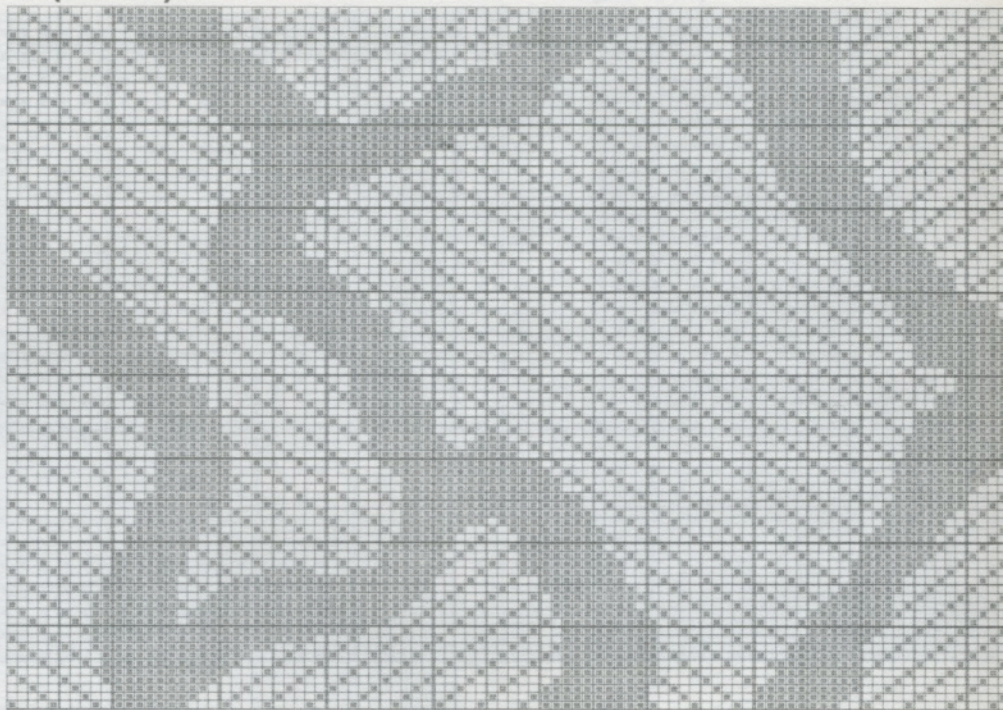


44(31-901)★

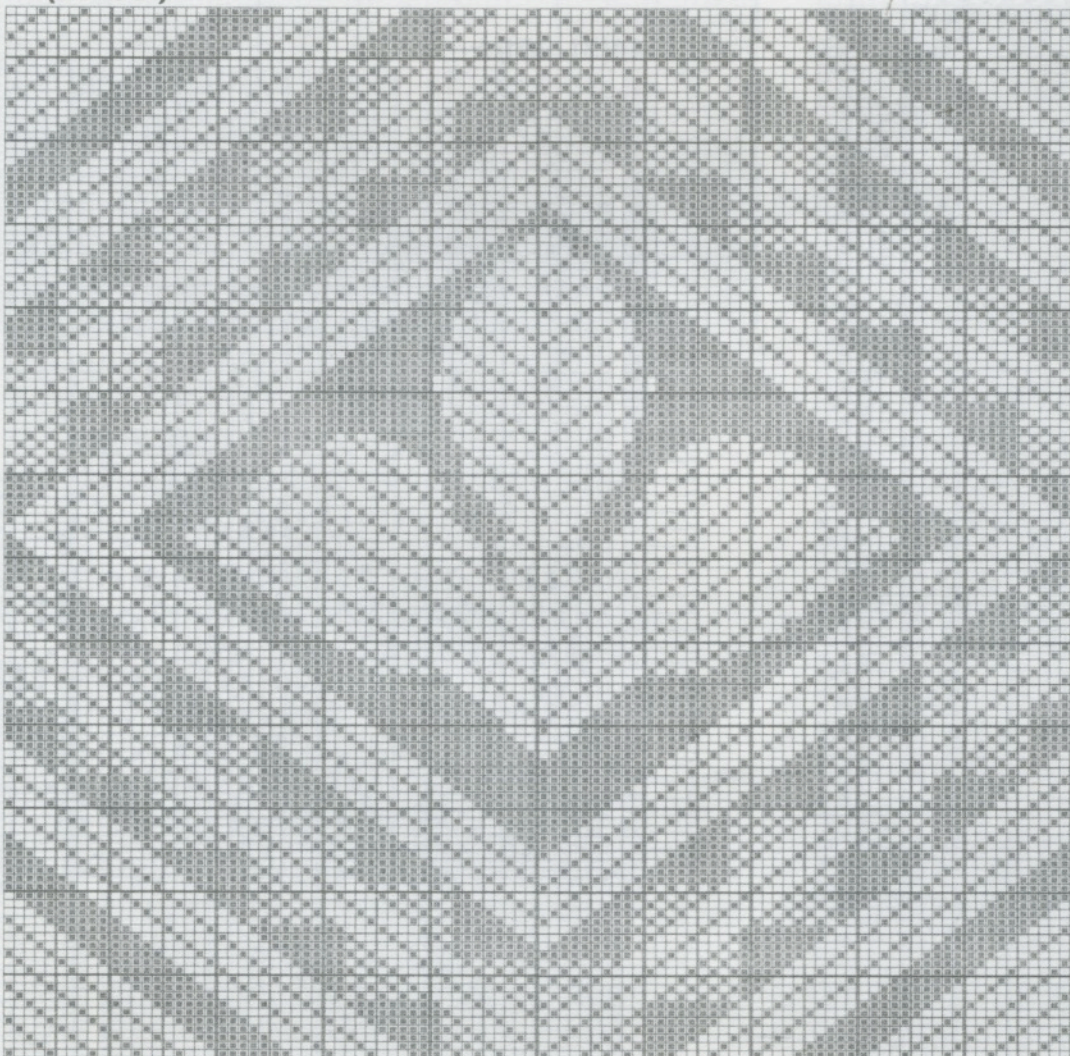


56

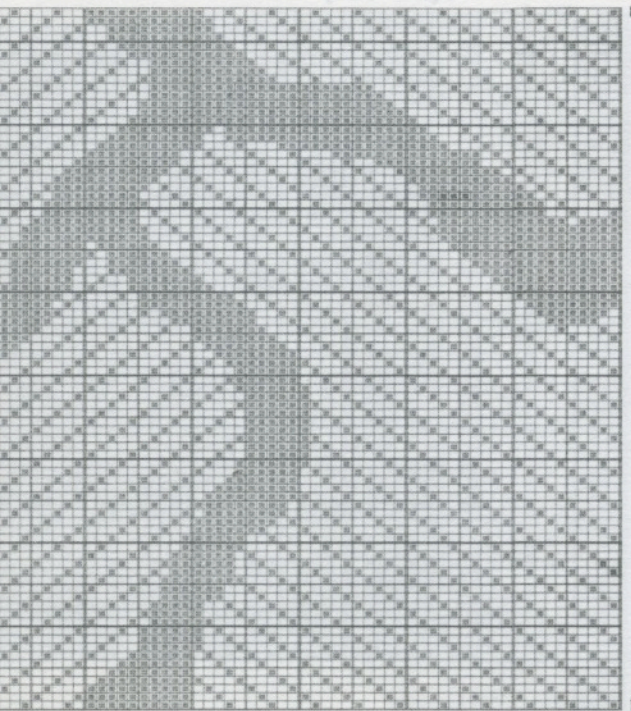
45(32-901)



46(33-901)



- 126 ● 編機の「たて倍」キーを押して編みます。
- Push the Double Length Key [4].
 - Appuyez sur la touche Double Longueur [4].
 - Drücken Sie die Variationstaste [4].
 - Druk de Dubbel Patroon-toets [4].
 - Premete il tasto raddoppio della lunghezza [4].
 - Presionar la tecla de doble longitud [4].

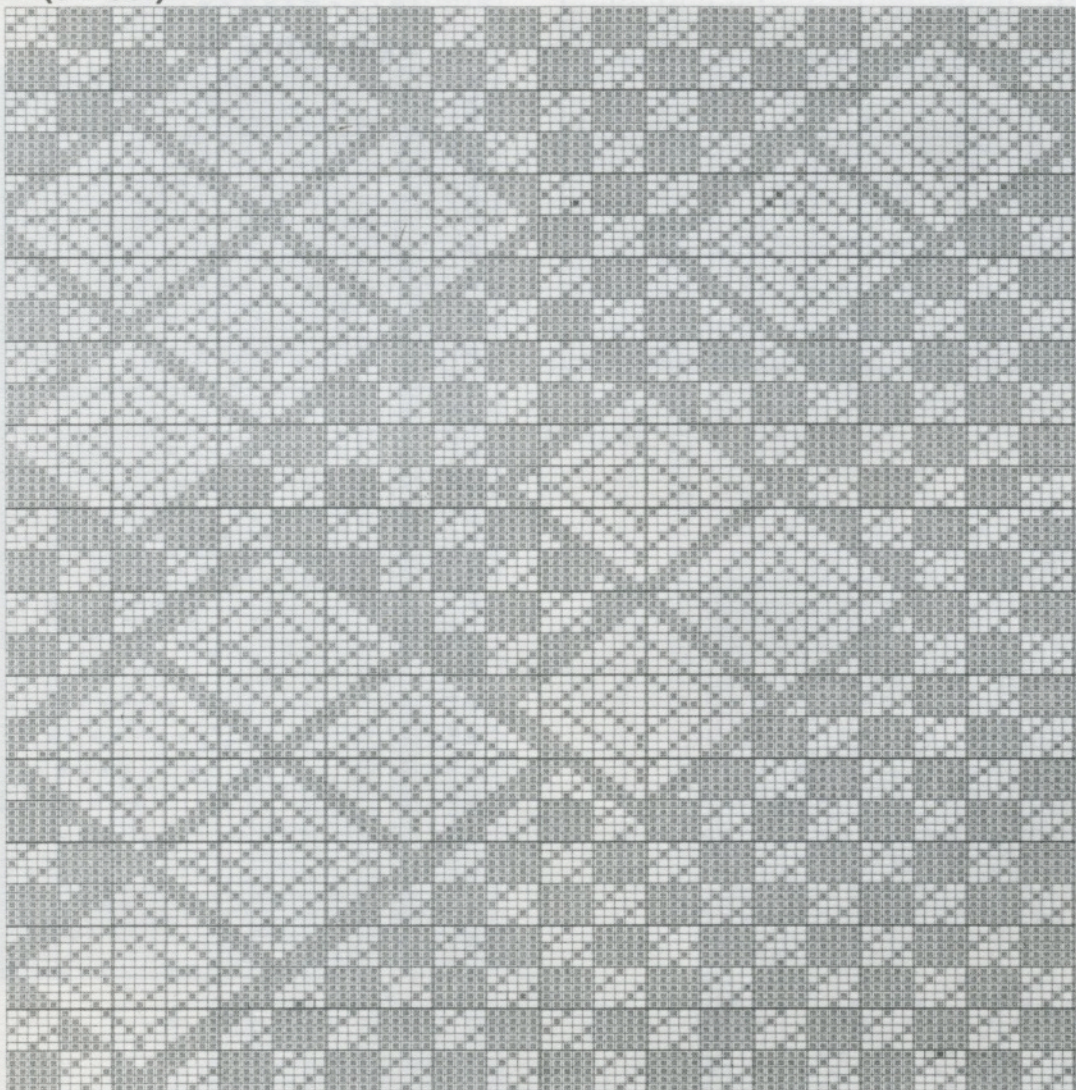


160

B4 ● 編機の「たて倍」キーを押して編みます。

- Push the Double Length Key [4].
- Appuyez sur la touche Double Longueur [4].
- Drücken Sie die Variationstaste 4.
- Druk de Dubbellang Patroon-toets in.
- Premete il tasto di raddoppio della lunghezza [4].
- Presionar la tecla de doble longitud [4].

47(34-901)



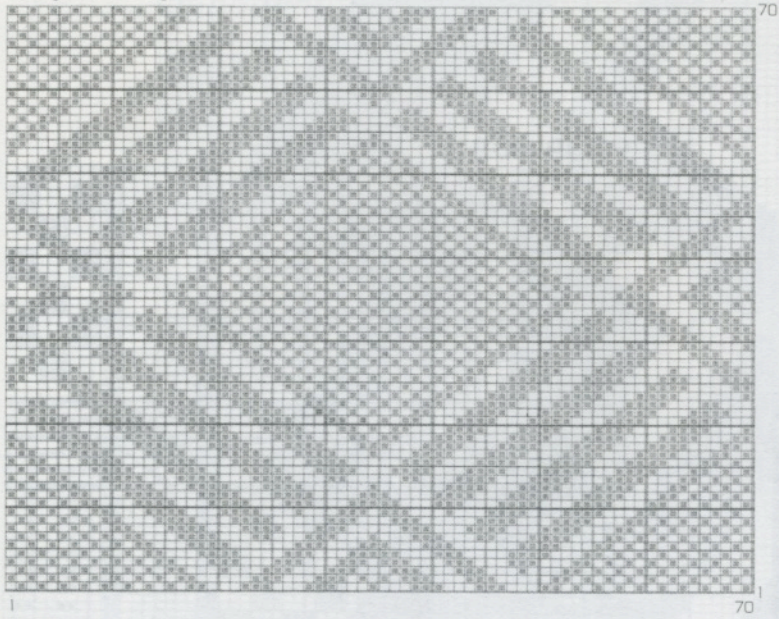
100

180 ● 編機の「たて倍」キーを押して編みます。

- Push the Double Length Key [4].
- Appuyez sur la touche Double Longueur [4].
- Drücken Sie die Variationstaste 4.
- Druk de Dubbellang Patroon-toets in.
- Premete il tasto di raddoppio della lunghezza [4].
- Presionar la tecla de doble longitud [4].

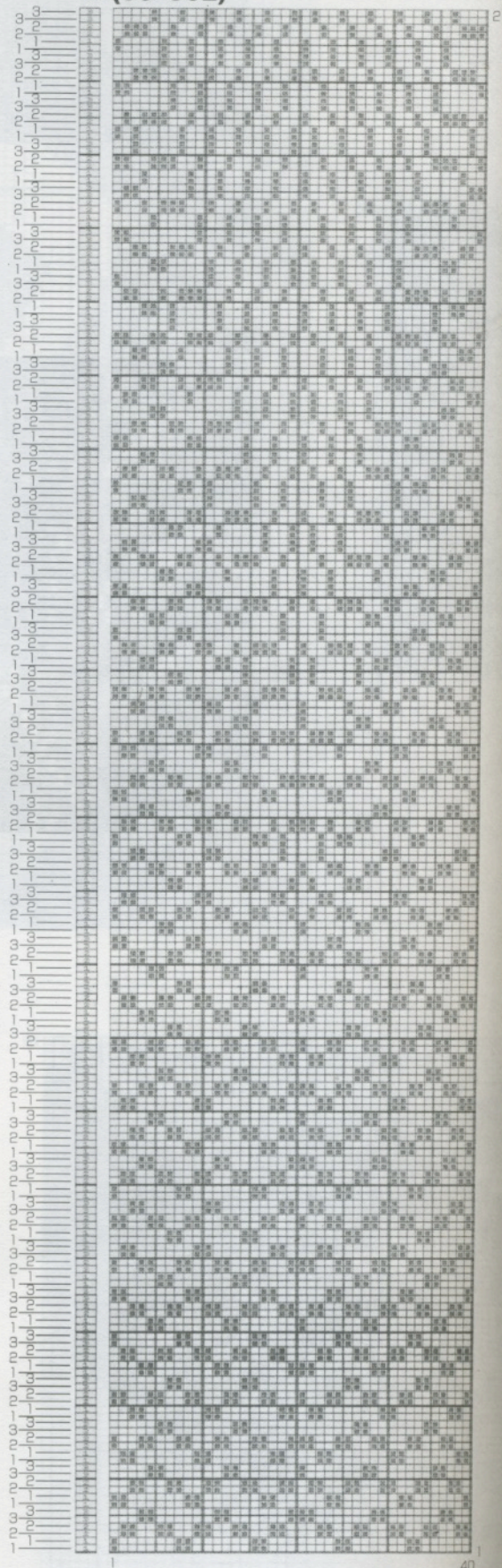
52(40-901)

48(35-901)

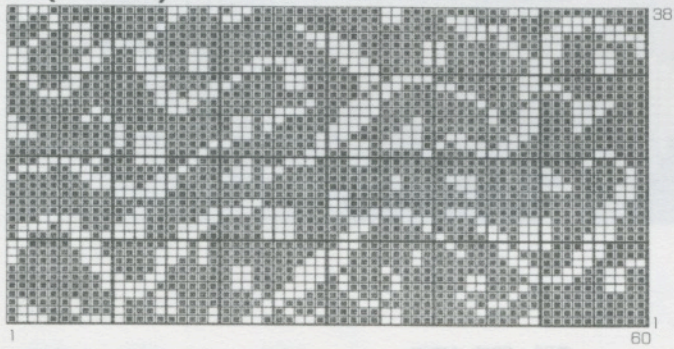


53(30-902)

53(30-902)



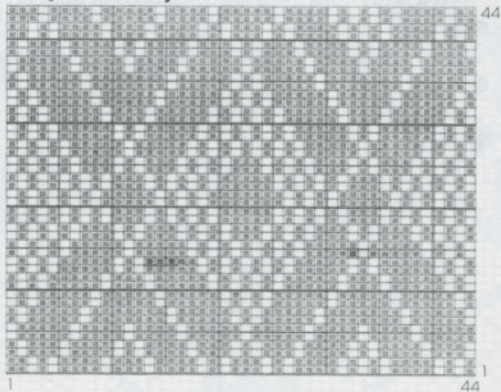
49(21-903)



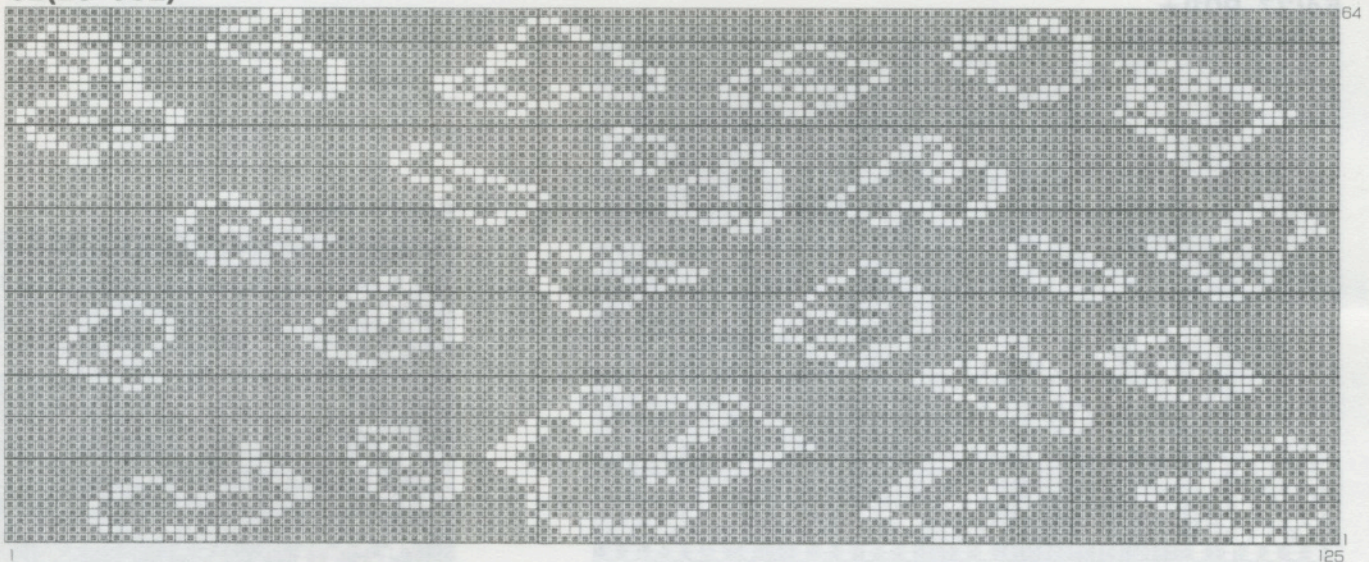
51(39-903)

52(40-901)

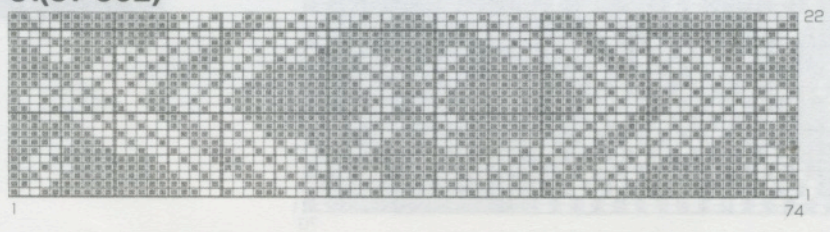
50(36-902)



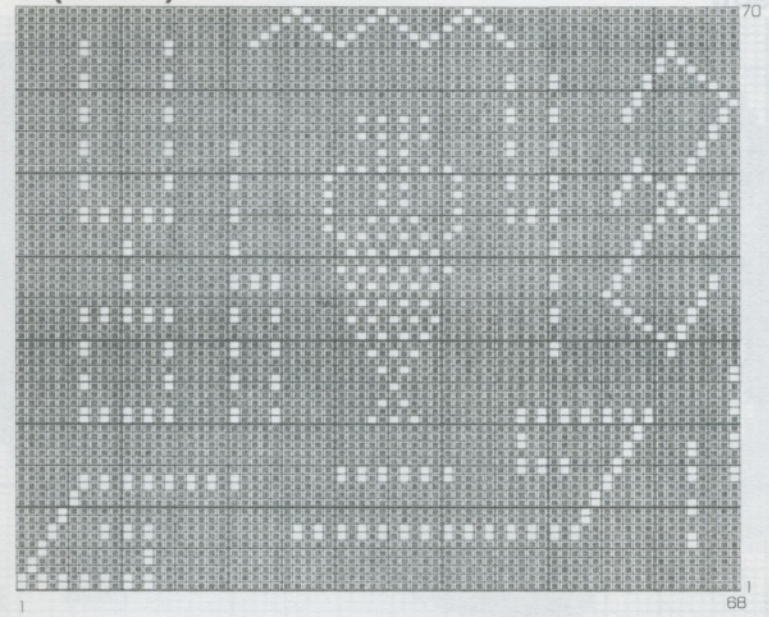
52(29-902)



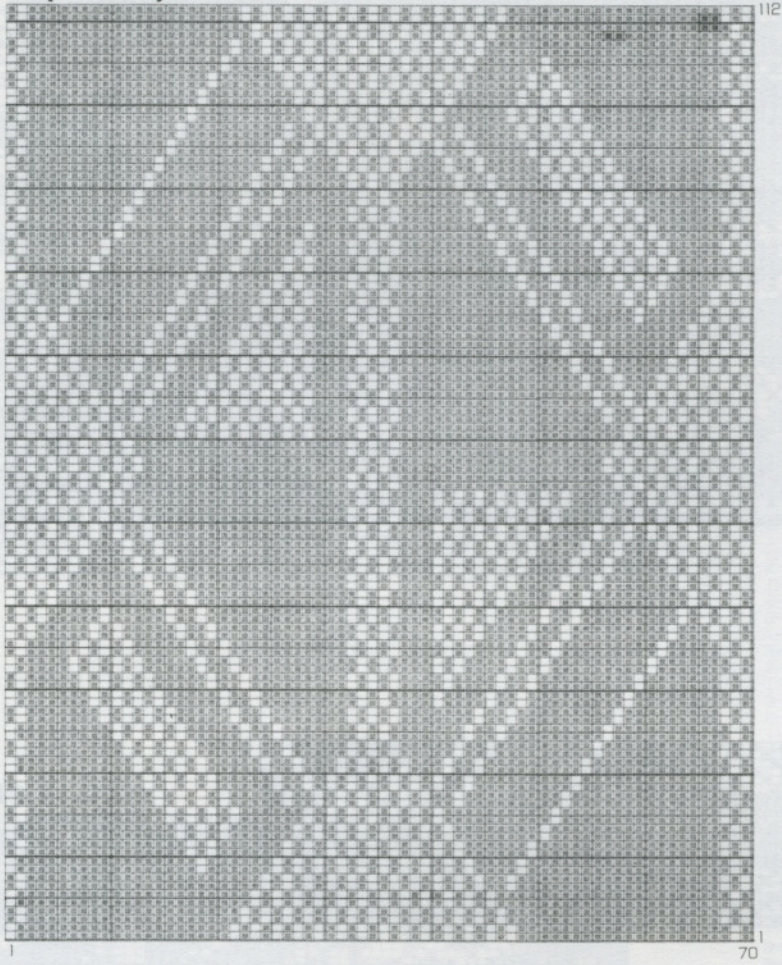
51(31-902)



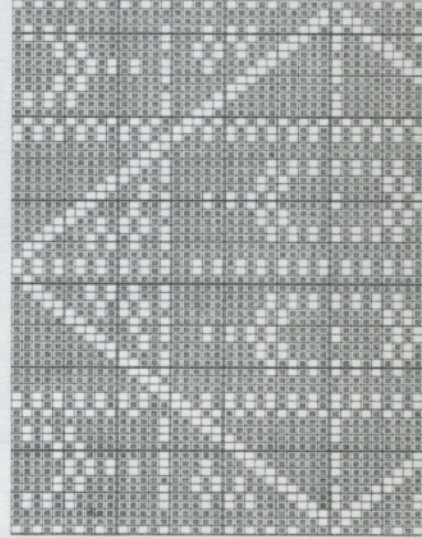
55(36-901)



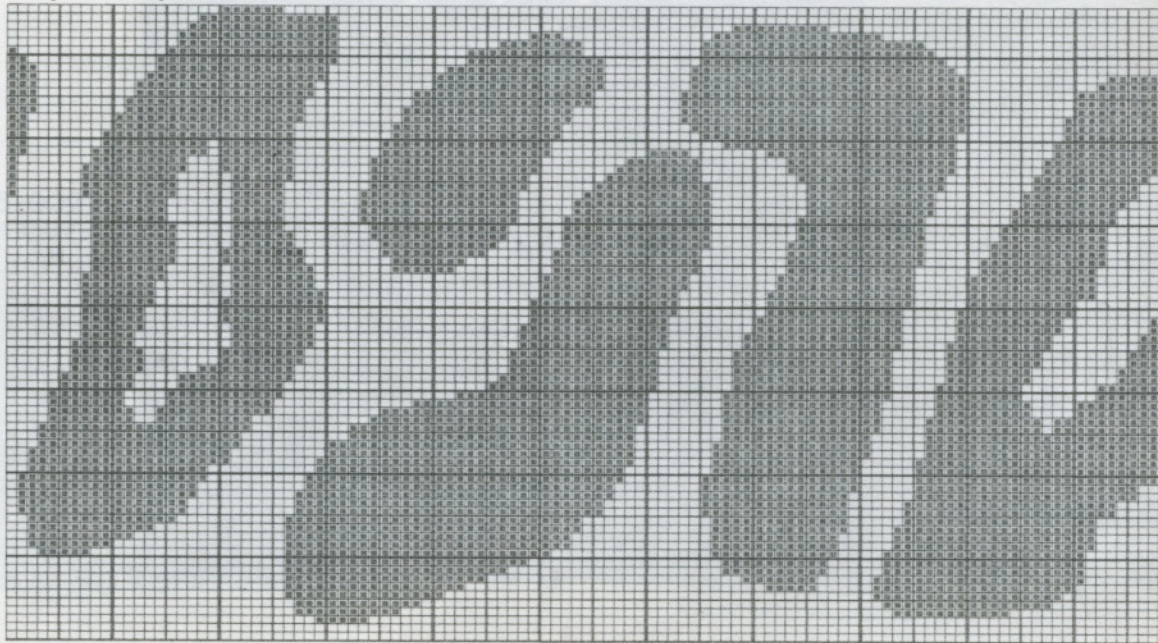
54(37-901)★



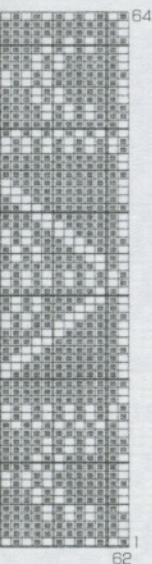
56(37-902)



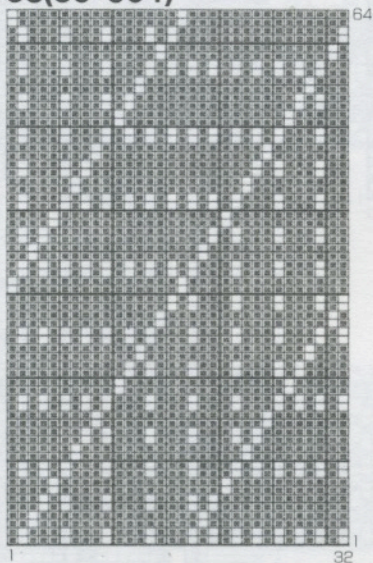
59(38-901)



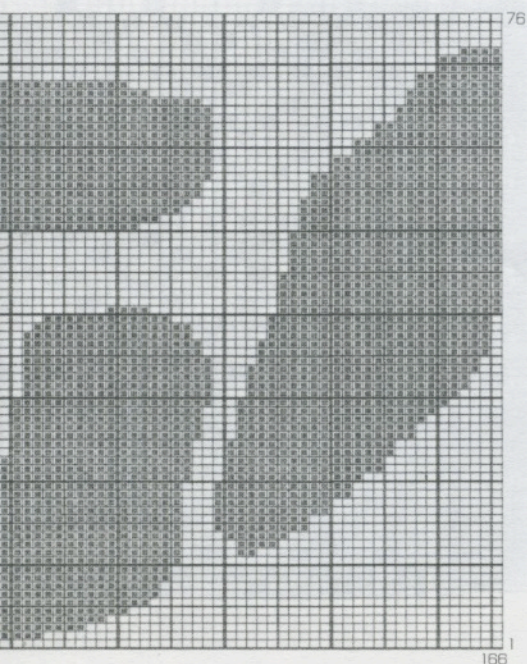
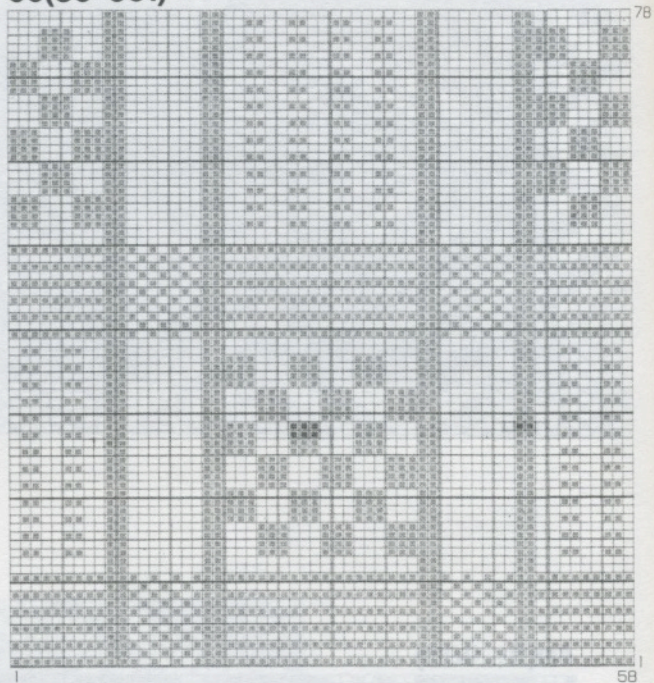
57(37-903)



58(39-904)

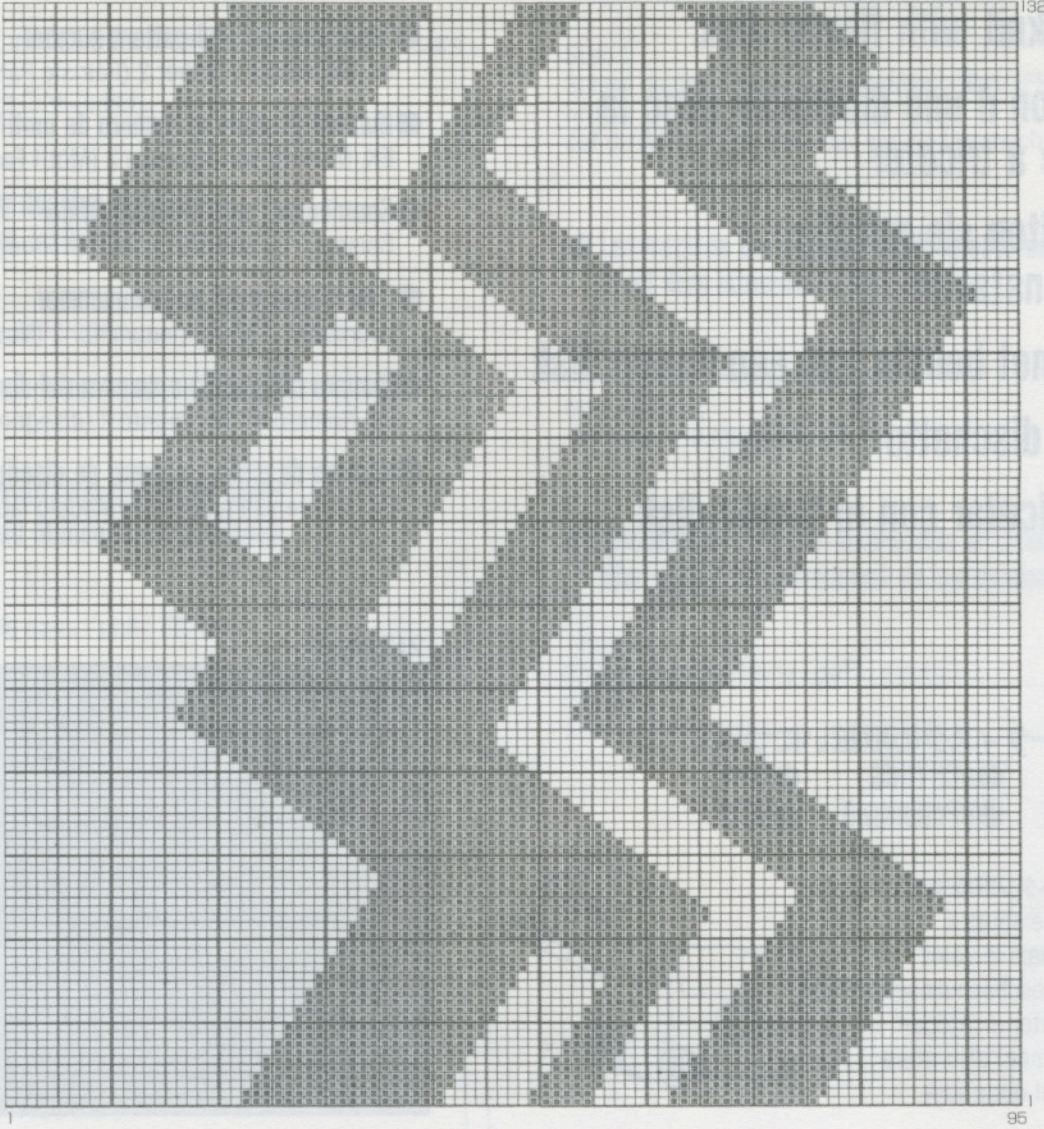


60(39-901)

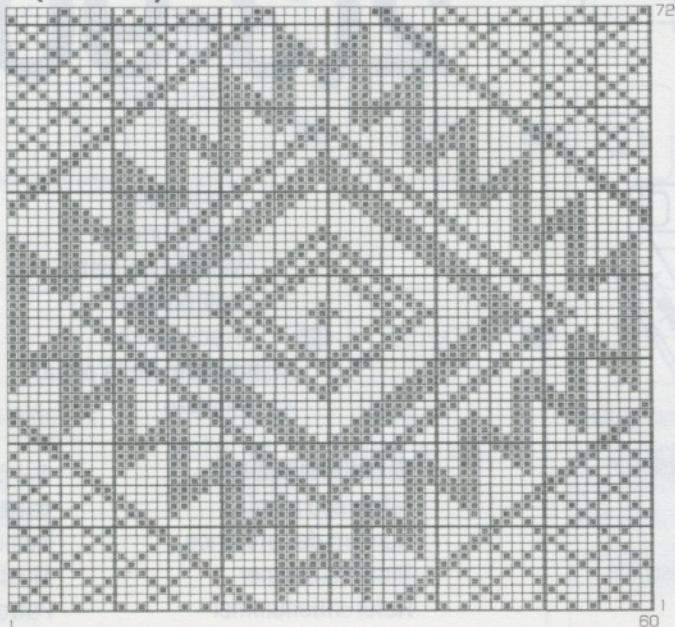


- 59~63すべてに
オートキャリジ「アンドレ」を使います。
- 59~63
Knit with Automatic Knitting Carriage.
- 59~63
Tricotez à l'aide du chariot automatique.
- 59~63
Stricken Sie mit dem Elektrik-Schlitten KG-93.
- 59~63
Brei met de automatische breislede.
- 59~63
Lavorate con il Modamatic.
- 59~63
Tricotar con el carro automatico.

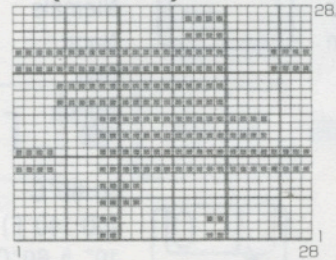
62(40-901)



61(39-903)



63(39-902)



本誌付属フロッピーディスクによる 模様の編み方

How to knit with floppy disk

Utilisation d'une disquette avec la machine a tricoter

So arbeiten sie mit der diskettenstation

Breien met behulp van een floppy disk

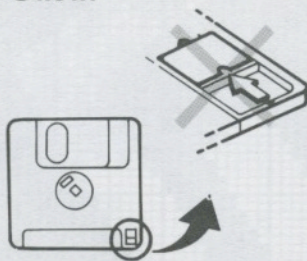
Uso del dischetto

Como tricotar con el floppy disk

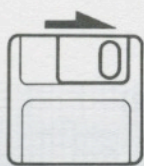
●フロッピーディスクの取扱いについて

- NOTE ●ACHTUNG ●NOTE
- REMARQUE ●OPMERKING ●NOTA

ライトプロテクトタブ解除禁止
Never close the shutter
Ne fermez jamais le volet
Niemals den Löserschutz schließen
Nooit de afsluiter dichtdoen
Non chiudete mai l'otturatore
Nunca cerrar el obturador



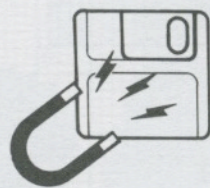
保護
Protect
Protection
Löserschutz
Beschermen
Proteggete
Proteger



絶対禁止
Never
Jamais
Niemals
Nooit
Mai
Nunca



絶対禁止
Never
Jamais
Niemals
Nooit
Mai
Nunca



10-60°C
(50-140°F)
10° à 60°C
10 A 60°C
(50-140°F)



※この付属フロッピーディスクはKH-930用ですので、他の編機には使用できません。

You can use this disk only with KH-930.
Vous ne pouvez utiliser cette disquette qu'avec la KH930.
Diese Diskette kann nur in Verbindung mit der Strickmaschine KH930 verwendet werden.
U Kunt deze disk alleen gebruiken bij de KH930.
Voi potete usare questo disco solo con la first lady.
Usted puede utilizar este disco unicamente con la KH930.

●各模様の「トラック番号」と「もよう番号」

〈例〉編込模様(2)の模様

●Track number and pattern number

ex. Reference number 2 (Fairisle Pattern)

●Numéro de piste et numéro de motif

EX. Numéro de référence 2 (Motif Fairisle)

●Spurnummer und Musternummer

Beispiel : Hinweisnummer 2 (Norwegermuster)

●Tracknummer en patroonnummer

voorbeeld : referentienummer 2 (Noors patroon)

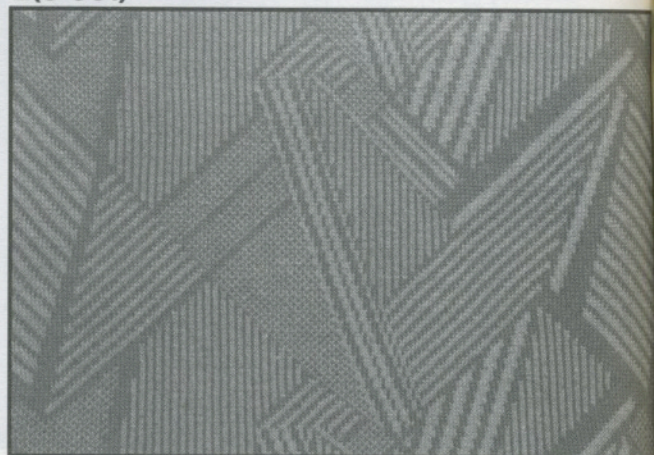
●Numero della pista e numero del disegno

Es. Numero di riferimento 2 (disegno jacquard)

●Numero de pista y numero de diseño

EJ. Referencia numero 2 (Modelo jacquard)

2(3-901)



2(3-901)

トラック番号
track number
Numéro de piste
Spurnummer
Tracknummer
numero della pista
numero

編地掲載順整理番号
reference number
Numéro de référence
Hinweisnummer
Referentienummer
numero di riferimento
Numero de referencia

もよう番号
pattern number
Numéro de motif
Musternummer
Patroonnummer
numero del disegno
Numero de diseño

● 模様の編み方 (取扱説明書 P.97~98)

(ステップ1)

FB-100をスイッチONにし、付属のフロッピーディスクをセットします。

(ステップ2)

編機の電源スイッチをONにします。

● Pattern Knitting-loading the pattern
(See page 76 of Instruction manual)

Step 1

Set the disk into unit FB-100.

Step 2

Turn on the knitting machine power switch.

● Tricotage du motif-chargeement du motif
(Voir page 76 du Manuel d'instructions)

Etape 1 :

Insérez la disquette dans l'unité FB-100.

Etape 2 :

Mettez la machine à tricoter sous tension.

● Musterstricken-So überspielen Sie die Muster
(siehe KH-930 Anleitungsbuch Seite 76)

Punkt 1

Stecken Sie die Diskette in die Diskettenstation FB-100

Punkt 2

Schalten Sie die Maschine ein(Kippschalter)

(ステップ3)

次の順序で模様を呼びだします。

Step 3

Etape 3 :

Punkt 3

Step 3

Operazione 3

3 Paso

READY

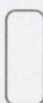
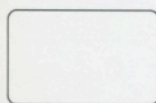
PRET

PRONTO

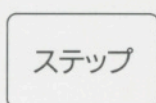
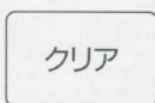
CE

STEP

PAS A PAS



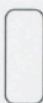
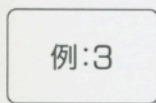
● スタート



READY

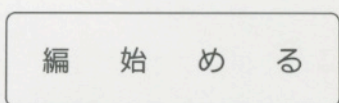
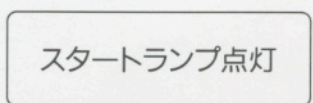
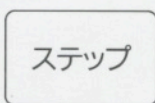
PRET

PRONTO



● スタート

● もよう番号



track number ex. 3

EX. 3

Beispiel : 3

Voorbeeld 3

es. 3

EJ. 3

PATTERN NO.

MOTIF NO.

DISEGNO NR

STEP

PAS A PAS

Ready lamp lights up.

Le voyant Ready(Prêt) s'allume

Die Ready-Lampe leuchtet.

Het READY-lampje gaat branden.

La luce PRONTO si accende

El indicador ready se enciende.

Ready to knit

Prêt à tricoter

Die Maschine ist strickbereit.

U kunt beginnen met breien.

Pronta al lavoro

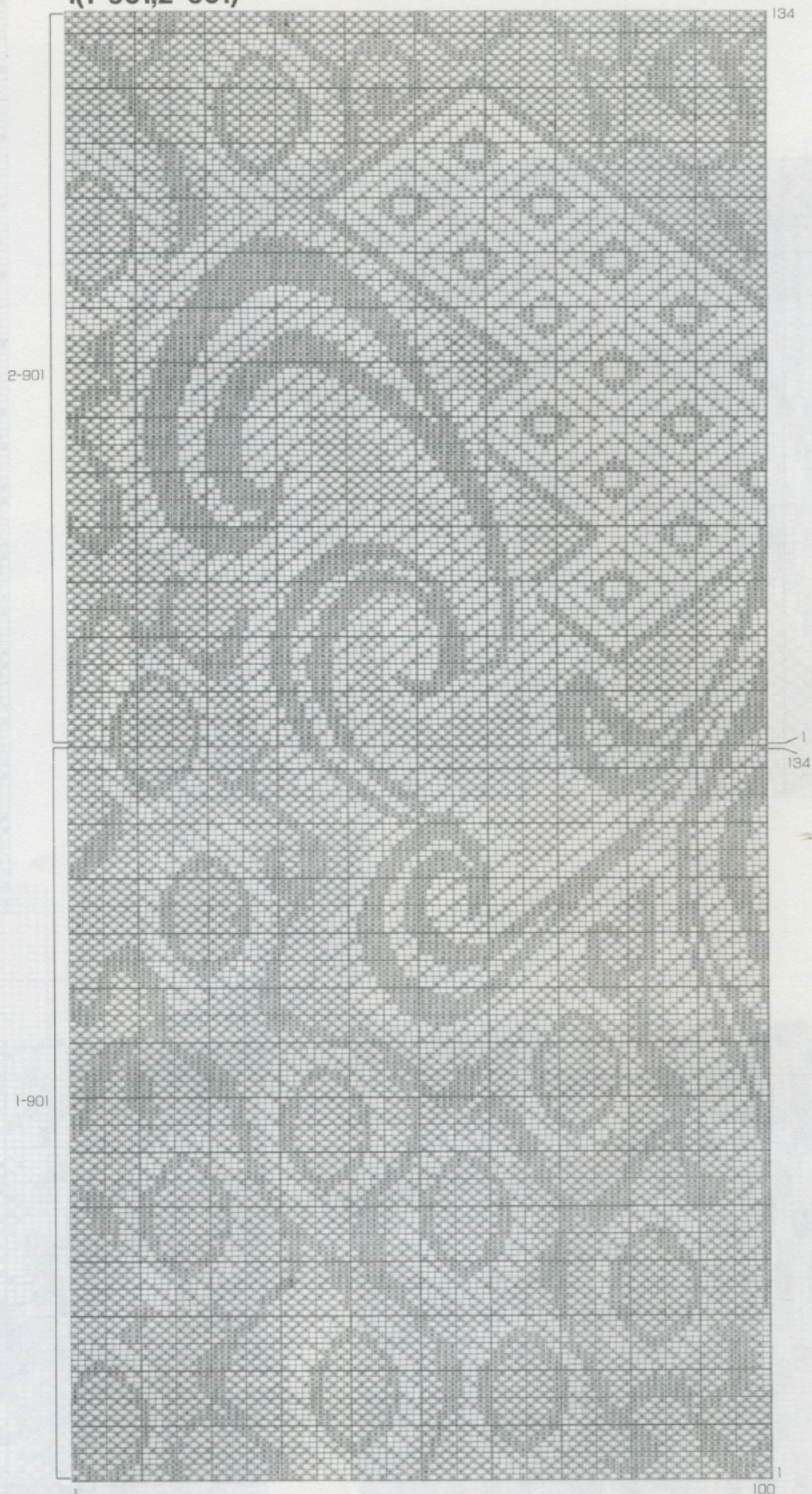
Listo para tricotar



brother

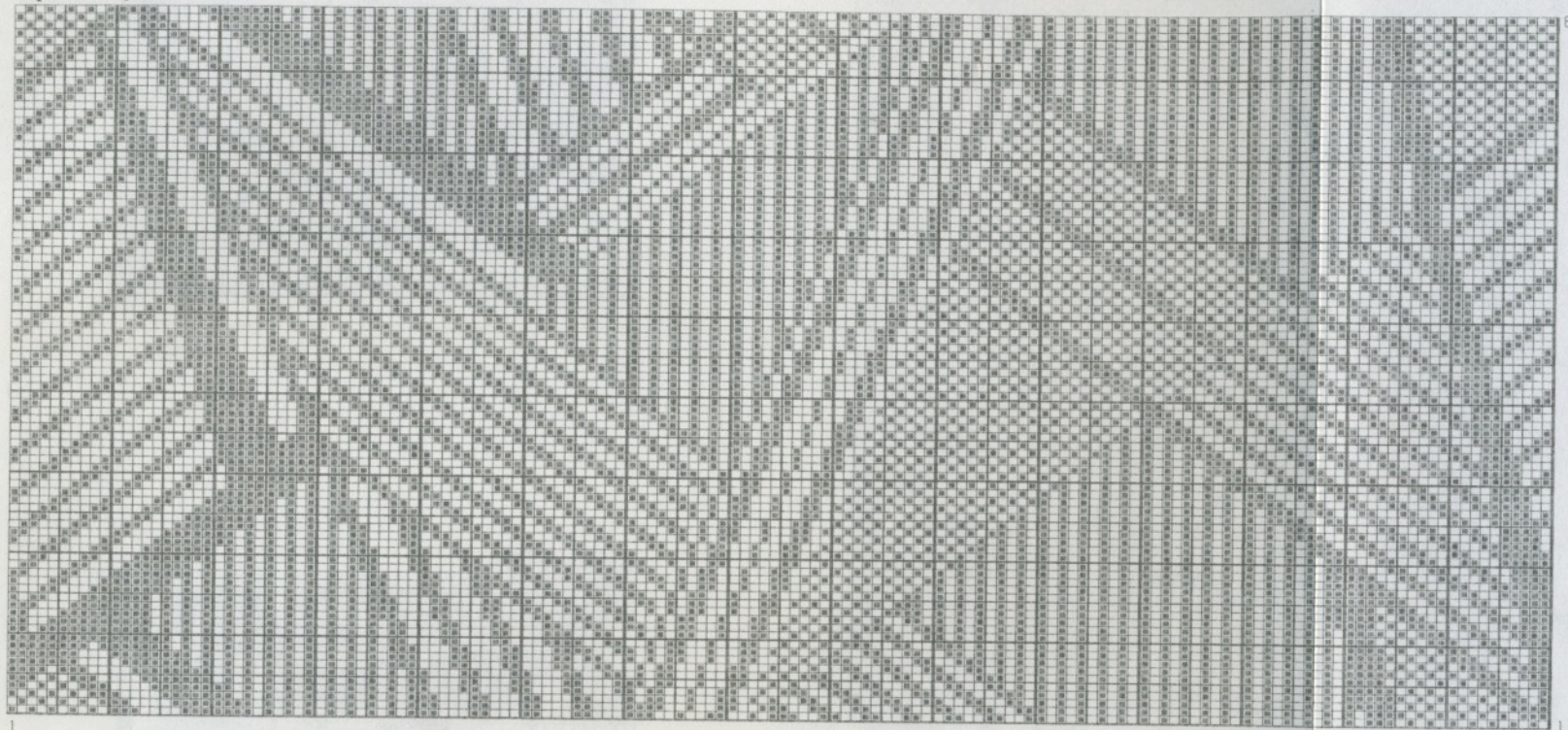
Printed in Japan
Imprimé au Japon 48751105

1(1-901,2-901)

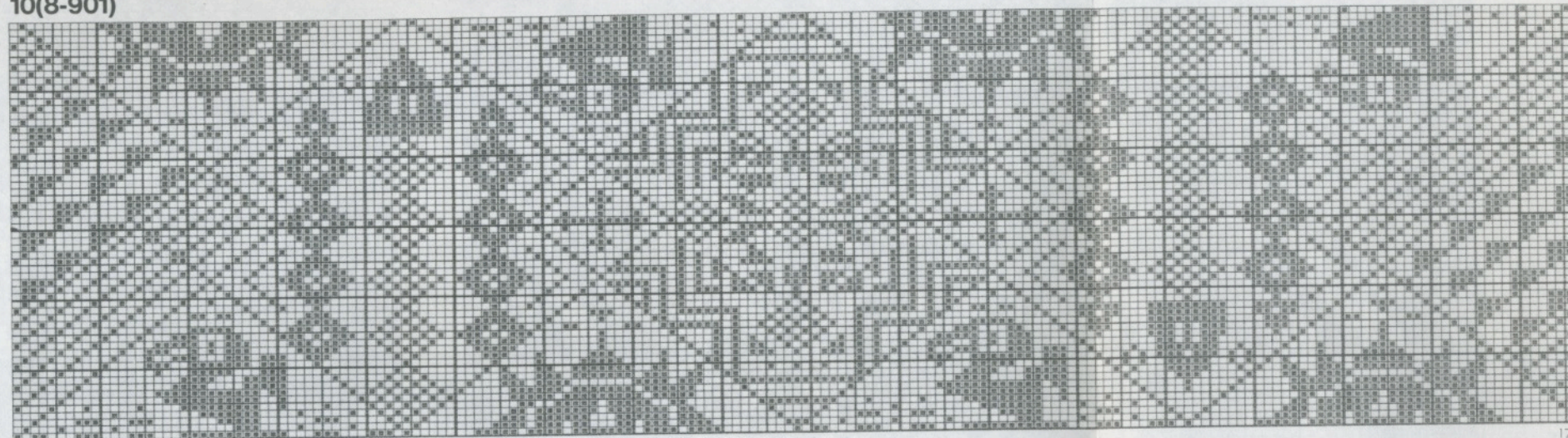


- 編機の「向き合い」キーを押して編みます。
- Push the Mirror Image Key [2].
- Appuyez sur la touche Image miroir [2].
- Drücken Sie die Variationstaste 2.
- Druk de Gespiegeld Patroon-toets in.
- Premete il tasto per l'immagine a specchio [2].
- Presionar la tecla de reflejo [2].

2(3-901)



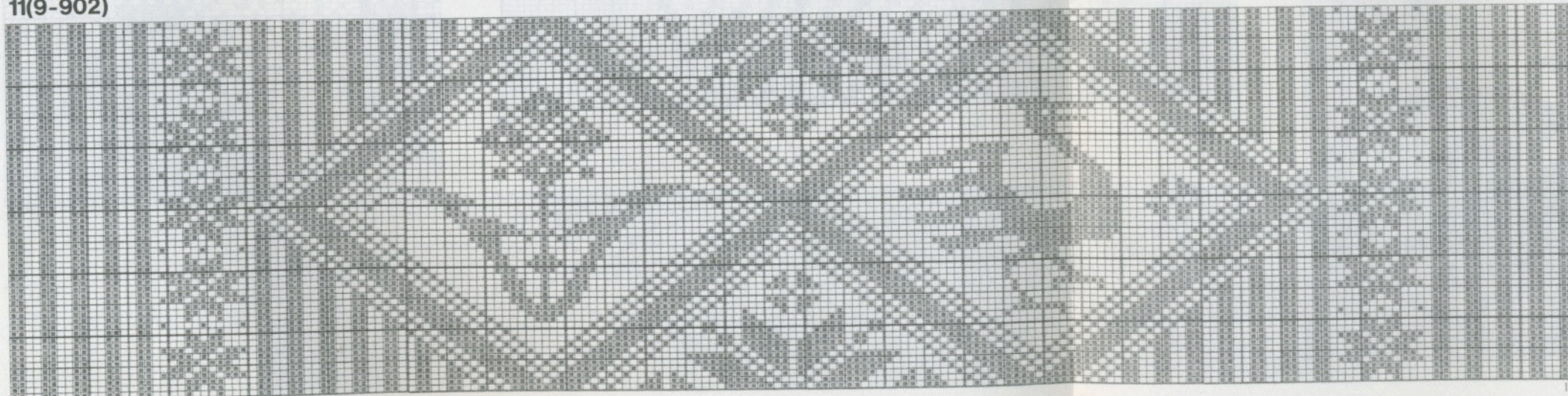
10(8-901)



60

176

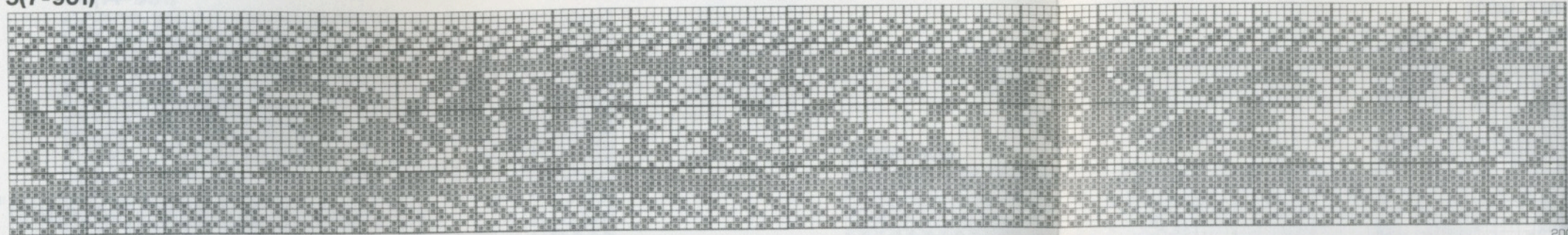
11(9-902)



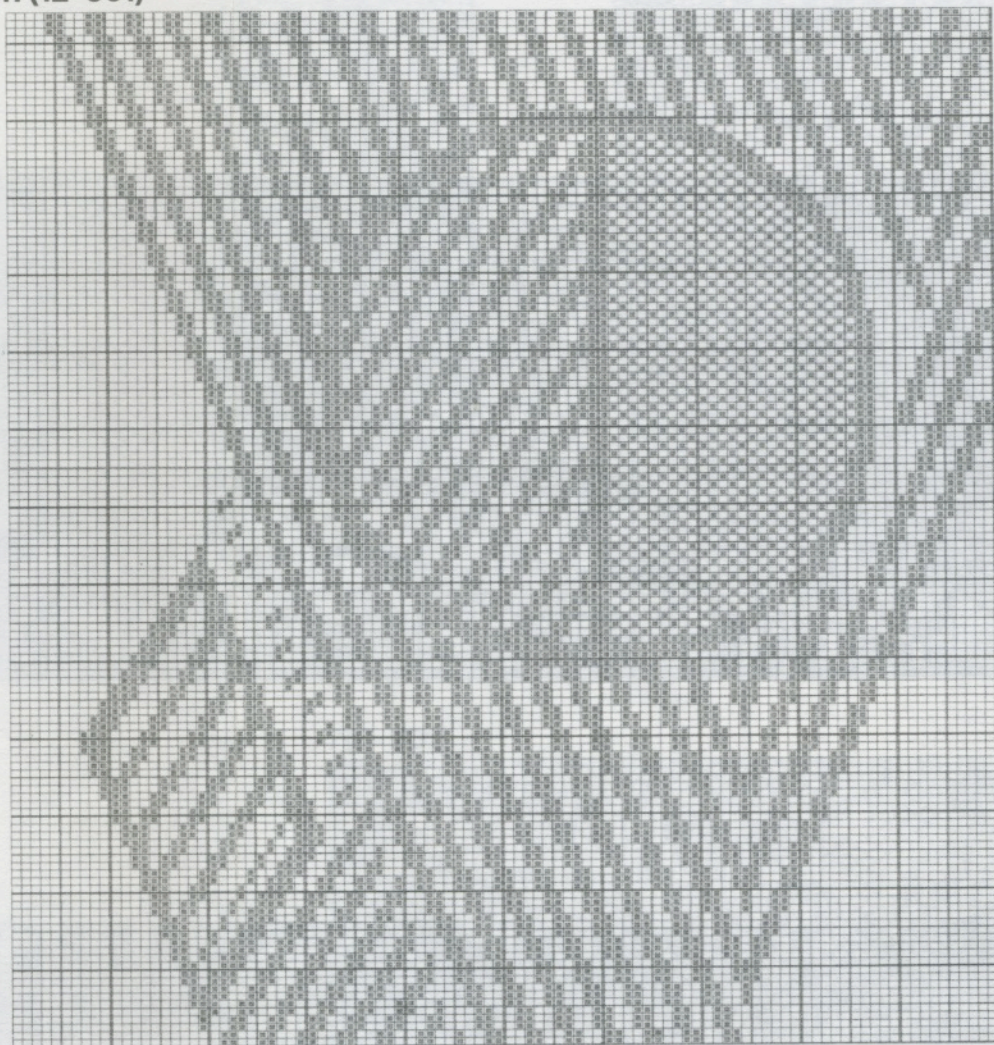
60

197

5(7-901)



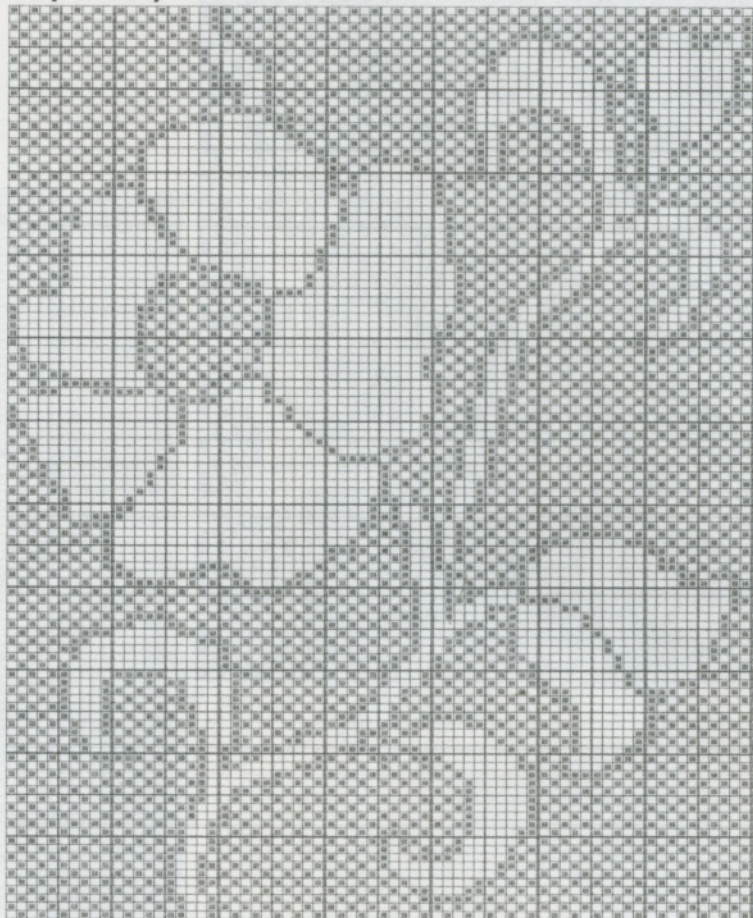
17(12-901)



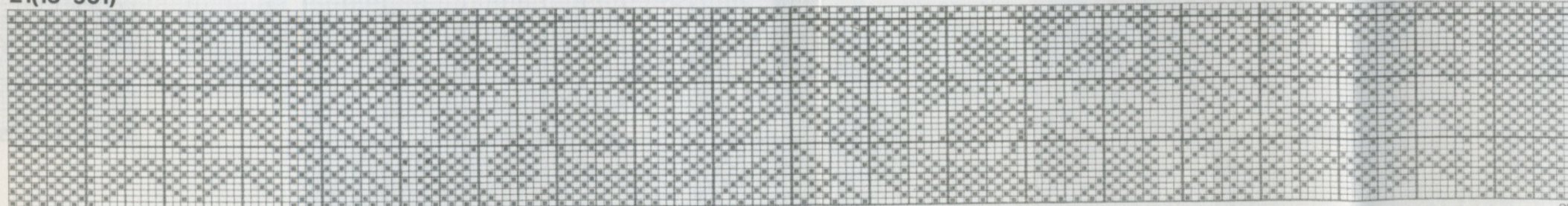
134

22(16-901)

110



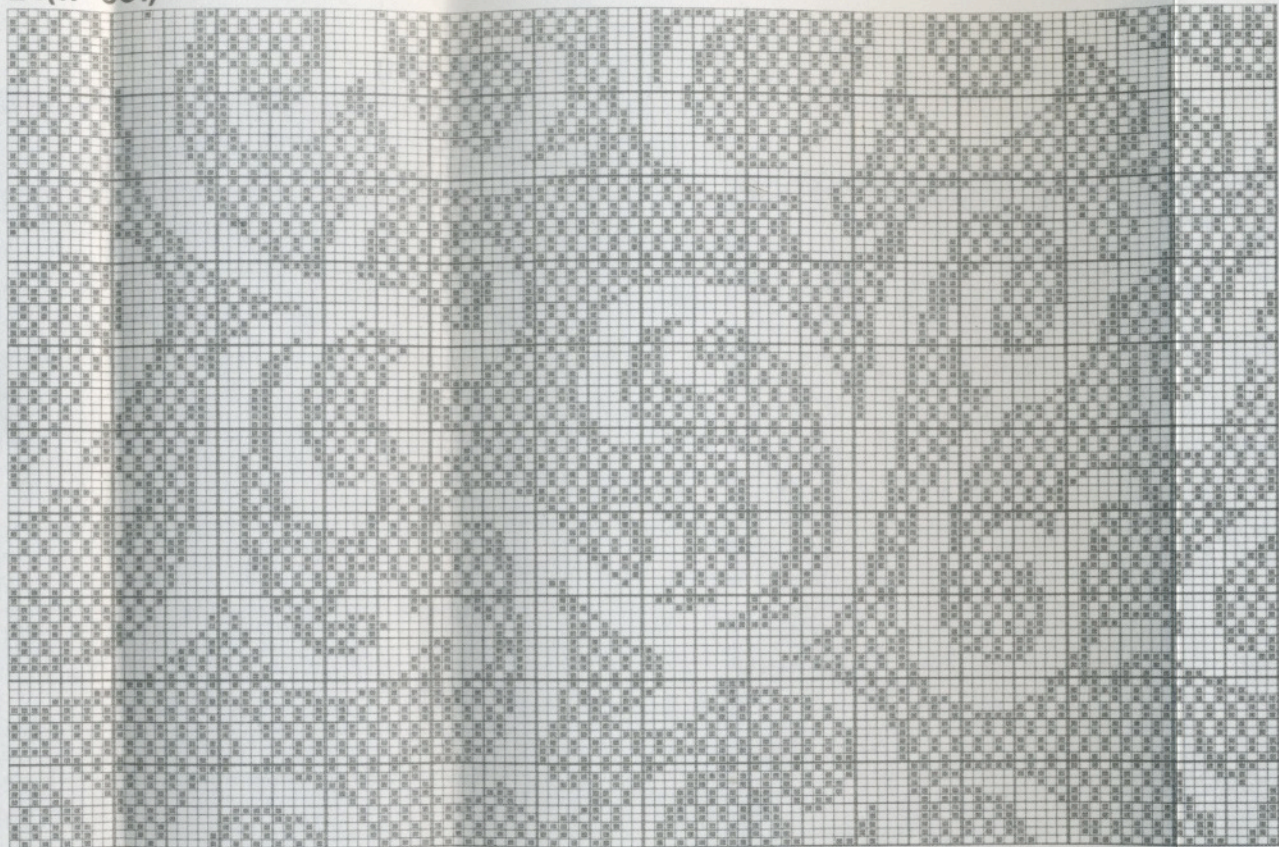
21(15-901)



32

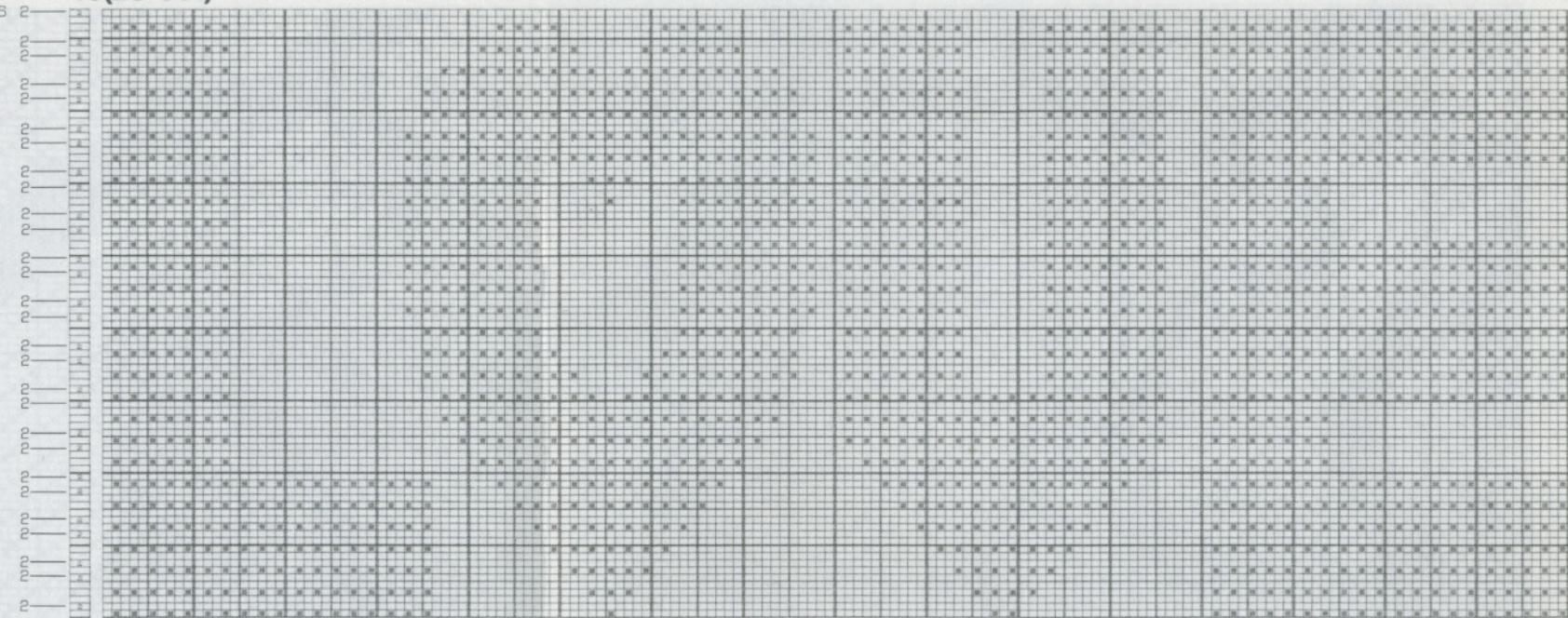
200

24(17-901)



100

120



B4 ● 編機の「左右反転」キーを押して編みます。

● Push the Reverse Key [1].

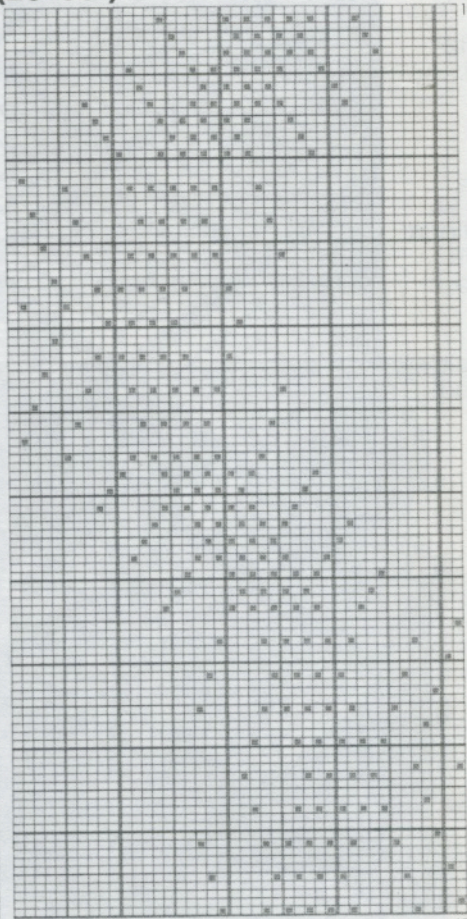
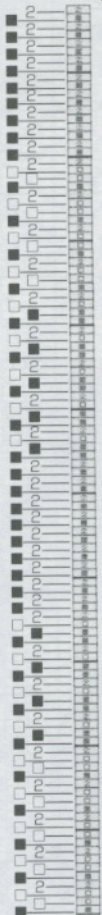
● Appuyez sur la touche Arrière [1].

● Drücken Sie die Variationstaste 1.

● Druk de Omgekeerd Patroon-toets in.

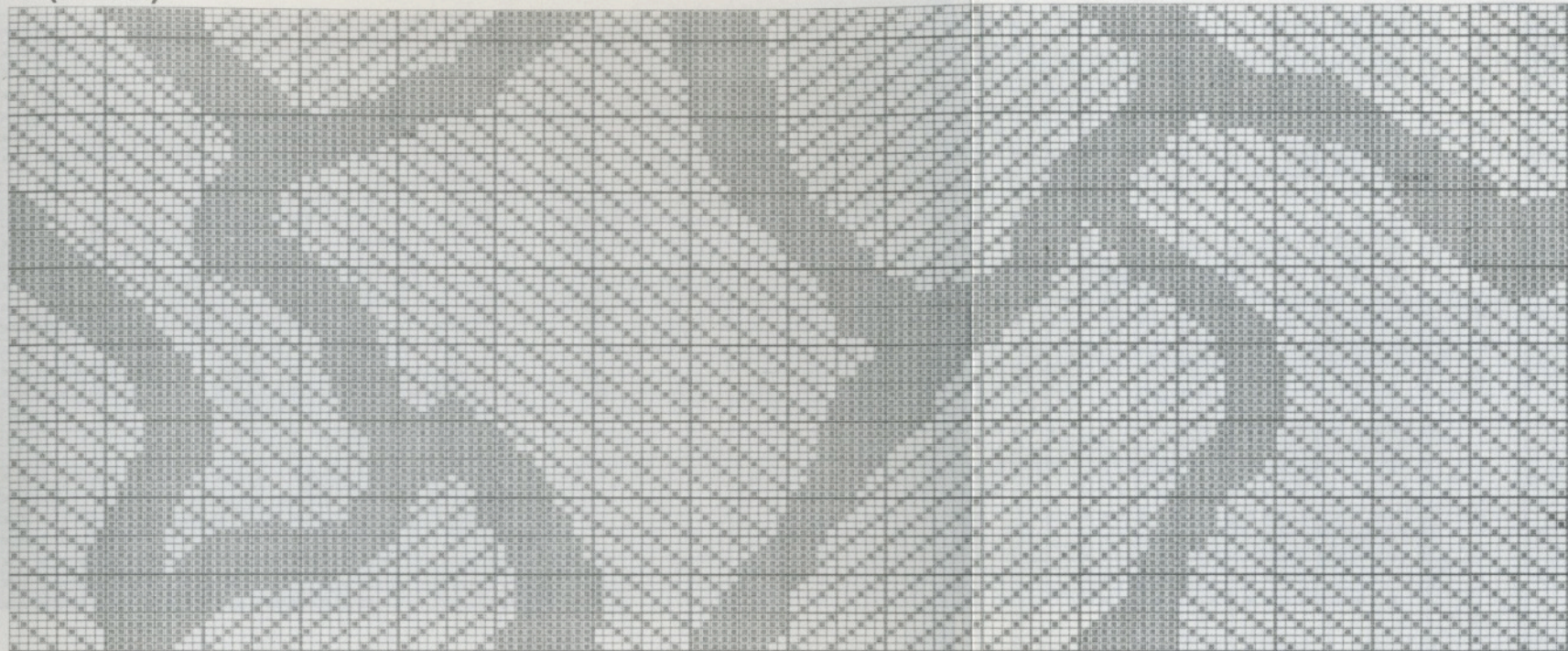
● Premete il tasto di rovesciamento del disegno [1].

● Presionar la tecla de inversion [1].



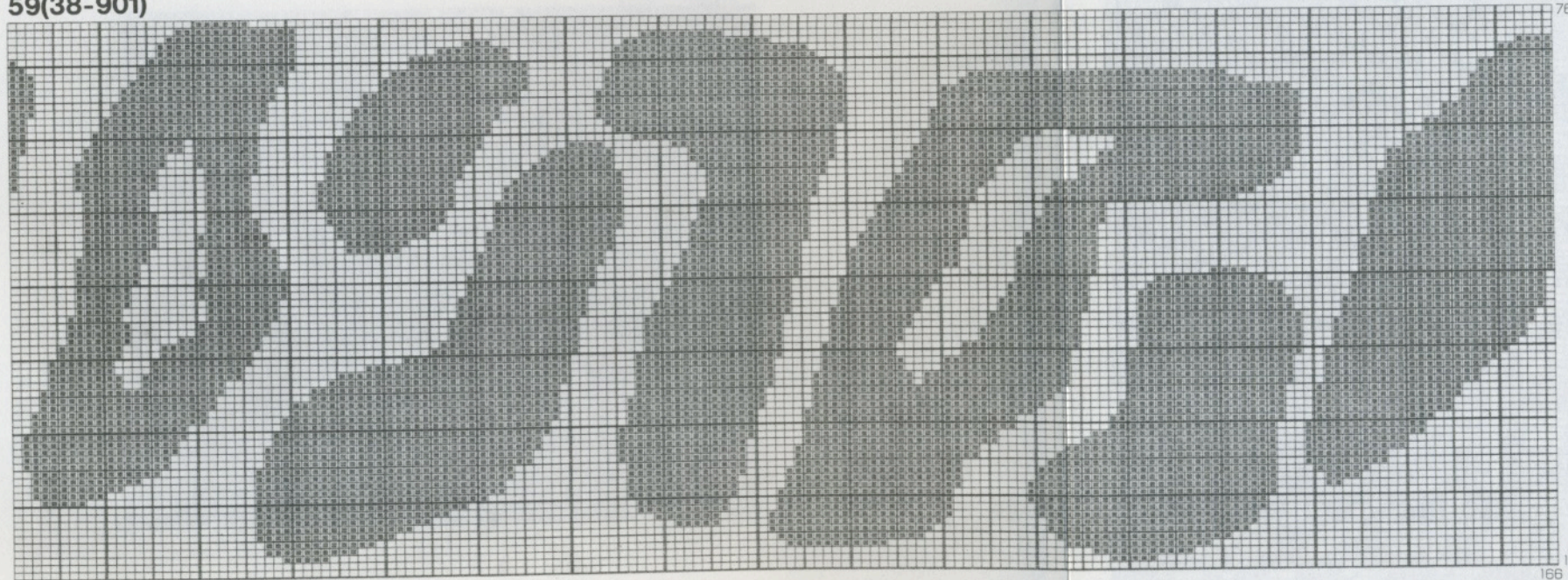
45(32-901)

(02-85)04

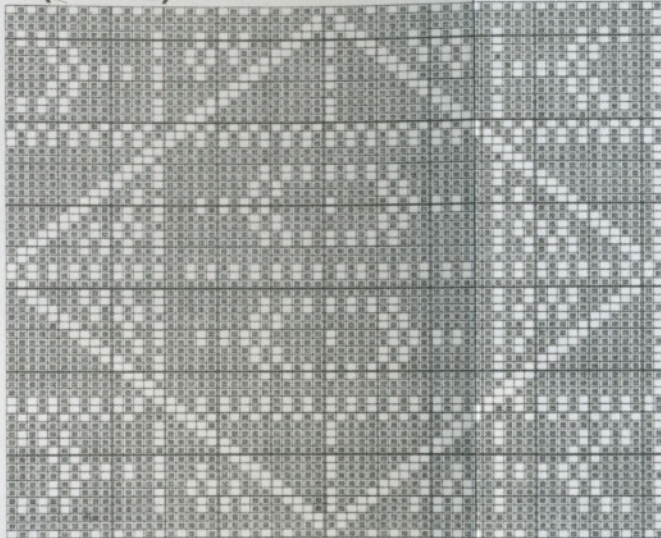


- 84 ● 編機の「たて倍」キーを押して編みます。
● Push the Double Length Key [4].
● Appuyez sur la touche Double Longueur.
● Drücken Sie die Variationstaste 4.
● Druk de Dubbellang Patroon-toets.
● Premete il tasto di raddoppio della lunghezza.
● Presionar la tecla de doble longitud.

59(38-901)



56(37-902)



64

62